

Asist®

DIESEL GENERATOR



AE8GD1370

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓIN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ – ELEKTROCENTRÁLA NAFTOVÁ 13,7KW	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 10
SK – ELEKTROCENTRÁLA NAFTOVÁ 13,7KW	- NÁVOD NA POUŽITIE	11 - 16
H – DÍZEL GENERÁTOR 13,7 KW	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	17 - 23
SL – DIZELSKI GENERATOR 13,7 KV	- NAVODILA ZA UPORABO	24 - 29
PL – GENERATOR DIESLA 13,7KW	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	30 - 36
DE – DIESELGENERATOR 13,7 KW	- GEBRAUCHSANLEITUNG	37 - 43
HR – DIZEL GENERATOR 13,7 KV	- NAPUTAK ZA UPORABU	44 - 49
EN – DIESEL GENERATOR 13,7KW	- INSTRUCTIONS FOR USE	50 - 55
FR – GROUPE ÉLECTROGÈNE DIESEL 13.7KW	- MODE D'EMPLOI	56 - 62
IT – GENERATORE DIESEL 13,7KW	- ISTRUZIONI PER L'USO	63 - 69
ES – GENERADOR DIÉSEL 13,7KW	- INSTRUCCIONES DE USO	70 - 76
UKR – ДИЗЕЛЬНИЙ ГЕНЕРАТОР 13,7КВТ	- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ	77 - 83
SRB – ДИЗЕЛ ГЕНЕРАТОР 13,7КВ	- УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	84 - 89

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby • Інструмент призначений тільки для домашнього використання - хобі •
 Alat je намењен samo za kućnu upotrebu - hobi.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.
 Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung

Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
 Read this manual before its first use
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez
 Перед першим використанням прочитайте посібник користувача
 Пре прве употребе прочитајте упутство за употребу!



Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Nevarnost!
 Niebezpieczeństwo
 Gefahr!

Opasnost - Danger
 Danger
 Pericolo
 Peligro
 Небезпека
 Опасност



Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
 Używaj środków ochrony sluchu
 Verwenden Sie den Gehörschutz

Koristite zaštitusluha
 Use hearing protection
 Protégez vos oreilles
 Utilizzare la protezione dell'udito
 Use protecciones para los oídos
 Використовуйте засоби захисту органів слуху
 Користите заштиту за слух



Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
 Używaj środków ochrony wzroku
 Verwenden Sie den Augenschutz

Koristite zaštitu
 Use protective eyewear
 Protégez vos yeux
 Utilizzare la protezione della vista
 Use protecciones para los ojos
 Використовуйте засоби захисту очей
 Користите заштиту за очи



Používejte Ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!
 Używaj maski ochronnej
 Verwenden Sie den Mundschutz

Koristite zaštitnu masku za
 Use respiratory protection
 Utilisez un masque de protection respiratoire
 Utilizzare la maschera di protezione
 Use mascarilla de respiración
 Використовуйте захисну респіраторну маску
 Користите заштитну маску за дисање



Dvojitá izolace
 Dvojitá izolácia
 Dupla szigetelés
 Dvojna izolacija.
 Podwójna izolacja
 Doppelte Isolation

Dupla izolacija
 Double insulation
 Double isolation
 Doppio isolamento
 Doble aislamiento
 Подвійна ізоляція
 Двострука ізоляција



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
 Áramütésveszély
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
 Stromschlaggefahr

Opasnost od udara električnim strujom
 Riskof electric shock
 Risqued'électrocution
 Rischio di scosse elettriche
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica
 Ризик ураження електричним струмом
 Ризик од струјног удара



Neppracujte v dešti
 Nevystavujte dažďu
 Nem működj az esőben
 Ne izpostavljajte dežju
 Nie wystawiać na deszcz
 Arbeiten Sie nicht im Regen

Ne radite na kiši
 Do not work in the rain
 Ne travaillez pas sous la pluie
 Non lavorare sotto la pioggia
 No trabajes bajo la lluvia
 Не працюйте під дощем
 Не радите по киши



Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaštitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores
Використовуйте захисні рукавички
Користите заштитне рукавице



Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaštitno obutev
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad
Використовуйте захисне взуття
Користите заштитну обućу



POZOR. Pohyblivé části stroje
POZOR. Pohyblivé části stroja
FIGYELEM. Mozgó gépalkatrészek
POZOR. Premikanje delov stroja
UWAGA. Ruchoe części maszyn
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŹNJA. Pokretni dijelovi stroja
ATTENTION. Moving parts of the machine
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine
ATTENZIONE. Parti di macchina in movimento
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina
УВАГА. Рухомі частини машини
ПАЖЊА. Покретни делови машине



Výstraha před poraněním rukou
Výstraha pred poranením rúk
Kézszérülés figyelmeztetés
Opozorilo o poškodbi rok
Ostrzeżenie o urazie dłoni
Warnung vor Handverletzungen

Upozoreenje na ozljedu šake
Hand injury warning
Avertissement de blessure à la main
Advertencia de lesiones en la mano
Avviso di lesioni alle mani
Попередження про травми рук
Упозорење о повреди руке



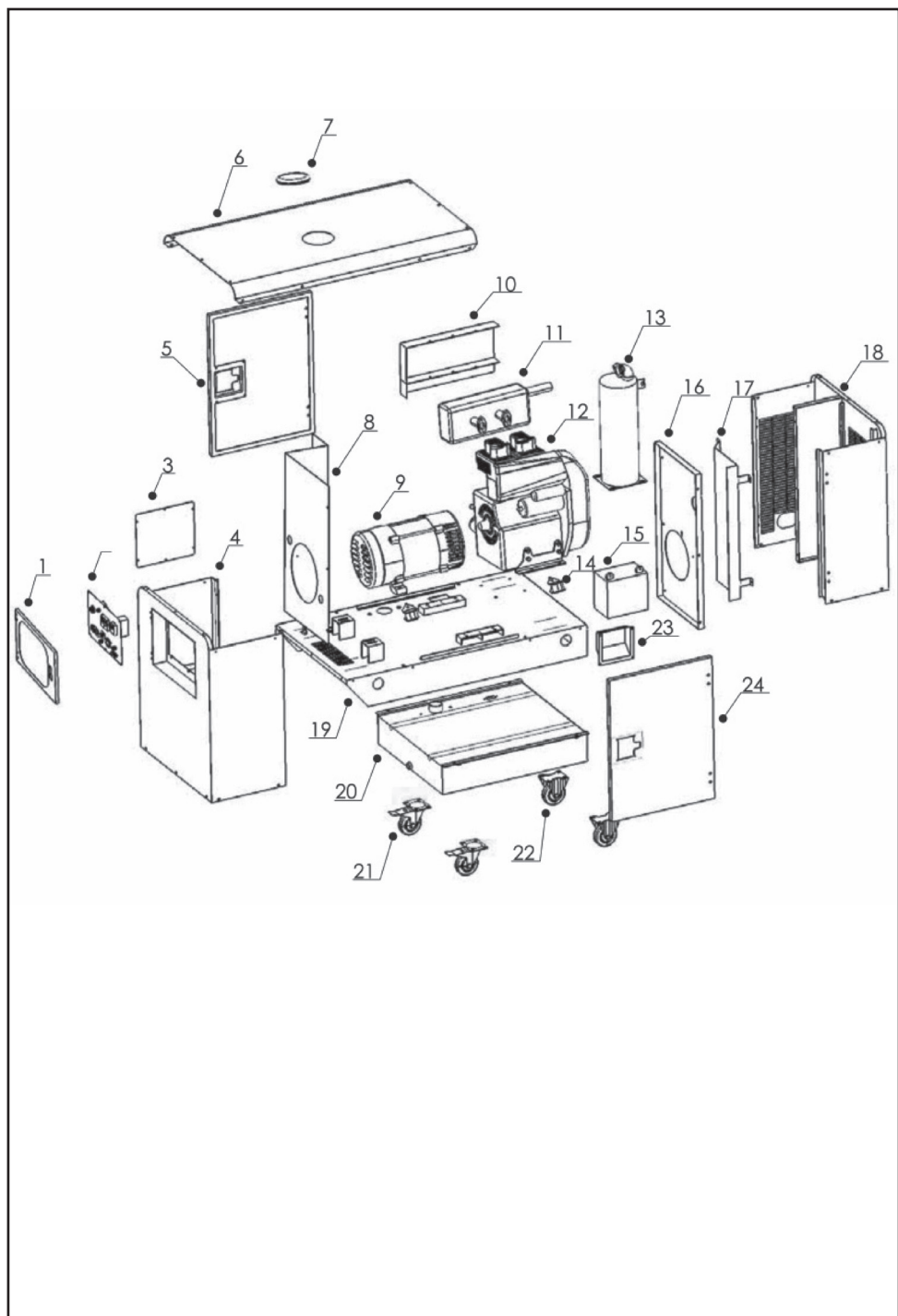
Nedemontujte bezpečnostní prostředky
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket
Ne odstranjujte varnostnih naprav
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

Ne uklanjajte sigurnosne uređaje
Do not remove safety devices
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité
No retire los dispositivos de seguridad
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza
Ne rozbiрайте пристрої безпеки
Ne rastavljajte sigurnosne uređaje



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky
Ne javítsa, állítsa a készsüléket működés közben
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada
Do not repair, adjust the device during operation
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento
Не ремонтуйте та не регулюйте пристрій під час роботи
Немојте поправљати или подешавати уређај током рада



OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.

Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte a prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).
 Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušeni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkové ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úraza elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úraza elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úraza elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujmějte pod tekoucí vodou ani jej neponechávejte u vody.
- d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na ty-povné štítku nářadí.
- f)** Nikdy nepopravte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bund je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úraza elektrickým proudem.
- i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k ucho-pení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačích příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepřecejte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podřízkami práce snižují riziko poranění osob.
- c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřetěžte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přetřem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přetřem na spínači nebo zapo-vojení vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elek-trické nářadí, jste-li unaveni.
- f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.
- g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

- i)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- j)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- k)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy nepopravte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Použití takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.
- h)** Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, které jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Použití nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití akumulátorového nářadí

- a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnát v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
- b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
- c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
- d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
- e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

- a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.
- b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společnosti je nepříjímá, pokud může způsobit úraz, nebo škodu uživateli.
- c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím zařízení si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.

! Generátor odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! S generátorem nedovolte manipulovat dětem. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

! Nenechávejte generátor bez dohledu pokud je v blízkosti dětí.

! Generátor vždy vypněte v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým očištěním nebo údržbou, při každém přesunu a při nepoužívání!

! Dbejte na to, aby se vaše prsty, oděv, vlasy nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti výfuku nebo rozpálených částí generátoru, pokud je zapnutý.

! Nikdy nepracujte s generátorem, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozen.

! Generátor nikdy neumísťujte do blízkosti hořlavých látek.

! S generátorem nepracujte ve vlhkém prostředí, nebo venku po dobu deště.

! Před každým uvedením do provozu vykonajte kontrolu zařízení, vyhnete se tím případnému úrazu nebo poškození zařízení.

! Po dobu provozu generátoru se nedotýkejte jeho rotujících částí, kabelů zapalování, svíčky ani tlumiče výfuku.

! Výfukové plyny jsou jedovaté. Zařízení nikdy neprovozuje v uzavřených a nevětraných prostorech.

! Spuštěný generátor musí být umístěn minimálně 3 m od budov nebo el. spotřebičů.

Generátor musí stát na bezpečném a rovném místě.

! Po dobu provozu generátor nenaklánějte, neatáčejte ani nepřemísťujte. Mohlo by dojít k úniku paliva.

! Před přepravou nebo přenosem generátoru na jiné místo, vždy odpojte případný el. spotřebič z generátoru a generátor vypněte – vypínač (7) přepněte do polohy „stop“. Generátor udržujte jen ve vodorovné poloze.

Max. zátěž může být taková, jaká je stanovena na typovém štítku generátoru. Přetížení poškodí zařízení nebo zkrátí jeho životnost.

Nemanimulujte s částmi, které zvýší nebo sníží udržovaný výkon.

Při použití prodlužovacích kabelů se ujistěte, že jsou uzemněné a jsou vhodné pro dané zařízení.

Zařízení po dobu používání nepřikrývejte.

Před uskladněním generátoru nechte motor vychladnout.

Před připojením elektrického zatížení musí generátor dosáhnout provozních otáček. Před vypnutím generátoru zátěž odpojte. Před zastavením generátoru vypněte všechna připojená zařízení.

Zařízení je zakázáno připojovat k jinému zdroji energie.

Pokud je potřeba vyměnit pojistku, je nutno ji vyměnit za takovou, která má stejný jmenovitý výkon a parametry.

Před použitím se ujistěte, že generátor nemá žádné poškozené hadičky, uvolněné nebo chybějící svorky, poškozenou nádrž nebo kryt. Všechny poruchy musí být odstraněny před použitím.

Nedovolte, aby v zařízení došlo palivo, pokud je připojena elektrická zátěž.

Před přepravou generátoru vypusťte palivo, aby jste předešli jeho vylití.

Generátor skladujte na dobře větraných místech bez paliva v nádrži.

! Nafta je vysoce hořlavá. Před tankováním, vždy vypněte motor.

! Palivo skladujte na chladném místě v nádobě speciálně navržené k tomuto účelu (kanystr). S palivem zacházejte opatrně. Je vysoce hořlavé.

! Palivo nedoplňujte v uzavřené místnosti. Palivo doplňujte před nastartováním motoru. Pokud motor běží, nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže, ani nedolévejte do nádrže naftu. Pokud je motor zahřátý, nechte ho před doléváním paliva několik minut vychladnout. Pokud dojde k rozlité paliva, nepokoušejte se motor nastartovat. Naopak generátor z místa rozlité přemísťte a zamezte případnému vznícení paliva, tzn. očištěte generátor a počkejte dokud palivové páry nevyprchají.

• Vznětové motory produkují toxické výfukové plyny oxidu uhelnatého, nechte je výfukové plyny. Nikdy neprovozuje jednotku v uzavřených nebo nedostačtěně větraných prostorách oblasti.

• Jednotku provozujte na stabilní zemi, jinak by palivo vyteklo.

! Při tankování paliva ani při práci s generátorem nikdy nekuřte.

! Palivo tankujte jen na bezpečném místě. Palivový uzávěr otevřete pomalu, aby jste uvolnili případný tlak, který mohl vzniknout v palivové nádrži. Aby jste zabránili možnosti vzniku požáru, přemísťte agregát před opětovným nastartováním minimálně 3 metry od místa tankování paliva.

! Palivovou nádrž nepřepíňujte. Po doplnění paliva vždy našroubujte víčko nádrže.

! Při doplňování paliva vždy zkontrolujte, zda palivo neuniká. Pokud zjistíte někde únik paliva, motor nestartujte. Nestartujte motor, dokud nezjistíte místo úniku, nevyřešíte problém a dokud neutřete rozlité palivo.

! Dbejte na to, aby se palivo nedostalo na Váš oděv. Pokud se tak stane, okamžitě se převlečte.

! Generátor nenaklánějte. Při naklonění může dojít k úniku paliva z nádrže.

! Motor a výfuk dosahují teplot, které v případě dotyku mohou způsobit popálení pokožky, resp. při kontaktu s hořlavými materiály mohou způsobit požár. Před provedením údržby nechte motor alespoň 15 minut vychladnout. Bezprostředně po vypnutí motoru se nedotýkejte tlumiče výfuku ani motoru.

! Na el. výstup generátoru připojujte pouze zařízení,

kteřá jsou v dobrém technickém stavu.

! Zařizování se nikdy nedotýkejte mokřými rukama. Pozor – hrozí nebezpečí úrazu el. proudem

! Zařizování nepoužívejte pro napájení stabilní zásuvky/rozvodu (např. v domácnosti když dojde k výpadku napětí).

! Zařizování nepřipojujete k dalšímu generátoru (např. za účelem dosažení vyššího výkonu).

! Zařizování neumývejte pod tekoucí vodou a neponořujte ho do vody !

Nepoužívejte ve vnitřních prostorách.

Nepřekročte výšku 1000m n.m.

Dbete na to, aby teplota prostředí byla v rozmezí od +40 do -25°C a relativní vlhkost nepřesáhla 90 %.

! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru.

Je potřeba, aby připojení generátoru k el. síti a uzemnění provedla k tomu oprávněná osoba.

Nesprávné zapojení mezi generátorem a spotřebičem může způsobit poškození generátoru, případně požár či úraz.

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS

- 1 Kontrolní brána
- 2 Kontrolní panel
- 3 Desky baterie
- 4 Přední kryt
- 5 Levé dveře
- 6 Horní deska
- 7 Gumový kryt
- 8 Klapka alternátoru
- 9 Alternátor
- 10 Kryt tlumiče Izolační kryt
- 11 Tlumič výfuku
- 12 Motor

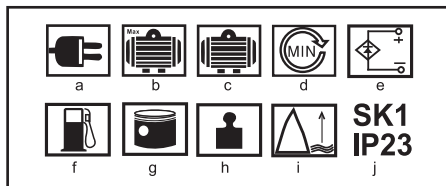
- 13 Sestava tlumiče výfuku
- 14 Tlumič
- 15 Baterie
- 16 Vnitřní kryt
- 17 Ochranný kryt
- 18 Zadní kryt
- 19 Spodní deska
- 20 Palivová nádrž
- 21 Kolo
- 22 Zamykací kolo
- 23 Kryt zámku dveří
- 24 Pravé dveře

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Maximální výkon

- c) Trvalý výkon
- d) Otáčky motoru naprázdno
- e) Výstup DC napětí
- f) Objem palivové nádrže
- g) Zdvihový objem motoru
- h) Hmotnost
- i) Max. nadmořská výška
- j) Třída ochrany - Typ ochrany



POUŽITÍ A PROVOZ

Zařizování ASIST jsou určena pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto zařizování v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

Před použitím

! Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být generátor uzemněn. Izolovaným vodičem spojte zemnicí přípojku generátoru a externí kostru .

Kontrola před provozem

1. Hladina oleje

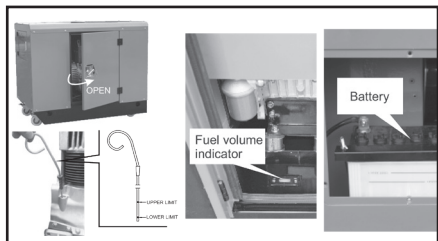
Upozornění: Před každým uvedením do provozu zkontrolujte hladinu oleje.

Otevřete pravá dvířka, uvidíte olejznak. Uvolněte měřku oleje, očistěte ji hadříkem a poté vložte do hrdla filtru (nešroubujte). Přidávání motorový olej, pokud je pod spodní hranicí (včetně spodní limit) při vyjímání, způsoby přidávání oleje jako níže. (7.1.), Nakonec nainstalujte a zasuňte měřku oleje.

Upozornění: Způsobí vážné poškození motoru když generátor běží v nedostatek mazacího oleje.

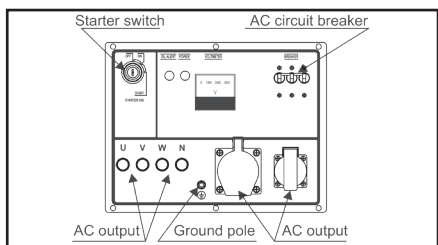
2. Hladina paliva

Upozornění: Palivo doplňujte na dobře větraném místě, ujistěte se, že se nekouří nebo nehořel oheň a jiskry při doplňování paliva. Otevřete levá dvířka, zkontrolujte ukazatel množství paliva. Pokud je hladina paliva nízká, odšroubujte uzávěr nádrže a doplňte palivo přes palivový filtr. Po podání paliva, zašroubujte zpět víčko nádrže.



Pokud generátor po určitou dobu nebude fungovat, vypusťte zbyváající palivo skrz vypouštěcí otvor ve spodní části palivové nádrže (umístěný ve spodní části generátoru pod panelem). Zkontrolujte případné poškození baterie, pokud je poškozená, vyměňte baterii.

Třífázový ovládací panel



Přepněte vypínač střídavého proudu do polohy „VY-PNUTO“, abyste ochránili své osoby zabezpečení, ujistěte se, že generátor by měl být uzemněn.

Spouštěcí generátor

Elektrické startování

Otočte startovací klíč do polohy „start“ (ne více než 8 sekund), sundejte ruku z klíčku, jakmile motor se spustí a nechte klíč automaticky vrátit do výchozí polohy. Pokud startovací motor se nespustí, počkejte prosím asi 30 sekund než se pokusíte znovu začít.

Připojení

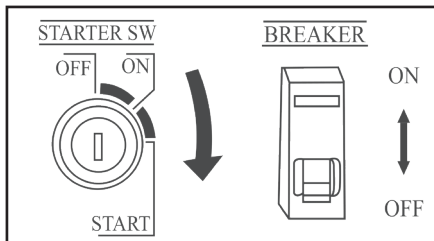
Připojte AC jistič, generátor začne nabízet energii.

Zastavení generátoru

Upozornění: Nezastavujte generátor, když je se zátěží. zničí to generátor.

Před vypnutím generátoru vypněte a odpojte všechny el. spotřebiče od generátoru. Před vypnutím nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „ochladit“.

Vypněte AC jistič. Vypněte spínač startéru - Otočte klíčkem do polohy „OFF“.



Zapojení spotřebiče

Nastartujte motor.

Zkontrolujte, že voltmetr či kontrolka ukazuje správné napětí.

Před připojením ke generátoru vypněte vypínač elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů).

Zasuňte vidlici elektrického spotřebiče (elektrických spotřebičů) do zásuvky.

Zapněte elektrický spotřebič.

Elektrická zařízení (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít, pokud jsou používána za ztížených podmínek, vyšší spotřebu proudu (W nebo A) než je udáno na výrobním štítku.

! Nepřekročte udanou hranici zatížení.

Nesprávným připojením mezi generátorem a zařízením může dojít k poškození zařízení, nebo dokonce k požáru.

! Generátor obsahuje ochranné zařízení, proti přetížení. Pokud ochranné zařízení po dobu provozu generátor vypne, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte.

Použití DC napětí

- Generátor je vybaven výstupem DC napětí 12V (10), který slouží pro nabíjení autobaterií.

! Výstup DC napětí nepoužívejte pro jiné účely, než nabíjení autobaterií.

Pro použití tohoto výstupu zapojte koncovku příložených kabelů, do výstupu DC napětí (10).

Při nabíjení baterií, postupujte podle návodu obdrženého s Vaší baterií.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ : Před vykonáváním jakékoliv údržby zastavte motor, nechte ho vychladnout a odpojte kabel zapalování od zapalovací svíčky.

- ! Nevyměňujte části generátoru, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce stroje. Opravu výrobku může provádět pouze školený personál, resp. autorizovaná servisní organizace.
- Pravidelně kontrolujte, zda se generátor nepoškodil.
- Pravidelně odstraňujte z generátoru prach a nečistoty
- Generátor ukládejte v suchu a mimo dosah dětí.
- Nikdy nečistěte žádnou část generátoru tvrdým, ostrým nebo drsným předmětem.
- Čištění je nejlepší vykonávat jemným kartáčkem nebo hadrem.
- Při delším odstavení odstraňte z generátoru palivo.

Výměna oleje

Otevřete levá dvířka, pomocí vidlice uvolněte vypouštěcí zátku (nevytahujte šroub), nasadte vodič drážku oleje pod vypouštěcím šroubem, nechte její výstup spojit s olejem nádobu, poté úplně vyjměte vypouštěcí zátku. Poté začněte vytahovat olej, když olej přeteče, v případě potřeby použijte naftu k vyčištění vnitřku blok válců. Nakonec zajistěte vypouštěcí zátku zpět.

Posuňte plastové zaoblené víko na horní části agregátu, vyšroubujte olejový uzávěr, naplňte olej, dokud nedosáhnete maximálního limitu měrky oleje (4.1.), uzávěr uzavrete.

Vzduchový filtr

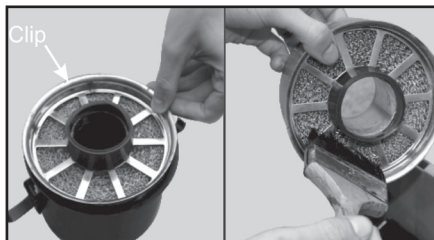
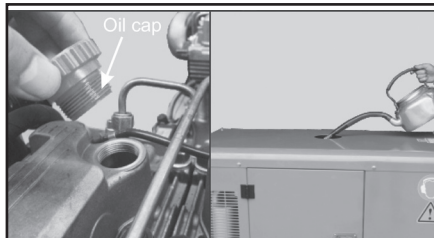
- ! Znečištěný vzduchový filtr zabraňuje průchodu vzduchu, což má za následek snížení výkonu motoru. Proto filtr pravidelně čistěte.

Posuňte horní desku a zadní kryt generátoru, uvidíte vzduchový filtr. Uvolněte sponu, vyjměte spodní polovinu vzduchového filtru a vezměte ven filtrační prvek uprostřed; omyjte vložku filtru a po vysušení jej vložte zpět do čističe vzduchu.

Údržba palivového filtru

Nastavte palivový kohout do polohy „OFF“ (vyp.).
Důkladně vyčistěte nádobu palivového filtru, profoukněte stlačeným vzduchem proti směru šípky.
Pevně nasadte novou gumovou podložku a nádobu filtru.

	8 hodin nebo denně	20 hodin nebo měsíčně	100 hodin nebo čtvrtletně
Olej kontrola	X		
Olej výměna		X	X
Prvek čističe vzduchu kontrola	X		
Prvek čističe vzduchu výměna			X
Ventilová mezera kontrola			X
Kapalina z baterie kontrola	X		
Olejový filtr kontrola		X	
Olejový filtr výměna			X
Palivový filtr výměna			X
Palivové potrubí	Každé dva roky		



Po prvních 10ti hodinách provozu je potřebná kompletní kontrola zařízení a vyčištění všech filtrů.

(olej, palivo, svíčka, palivové vedení, filtry, pevnost spojů),

Doporučený olej

Olej pro 4tákní diesellové motory, API CE, CF stejný jako olej CG (SAE10W-30).

Možné závady

Při provozu mohou nastat následující problémy:

Generátor nespouští:

V případě, že motor nelze nastartovat, zkontrolujte následující věci :

1. Zkontrolujte stav paliva. (Palivový kohout otočte do polohy „ON“ (zapnutý))
2. Přepněte vypínač motoru do polohy „ON“ (zapnutý)
3. Zkontrolujte zda není ucpaný přívod paliva.
4. Vadný systém zapalování - konzultujte s prodejcem resp. autorizovaným servisem.

! Pokud motor stále nelze nastartovat, nesnažte se generátor opravovat, ale zanechte jej do autorizovaného servisu.

Generátor nedává napětí

1. Zkontrolujte, či AC/DC ochrana je v poloze „ZAP“.

2. Zkontrolujte, zda-li bylo zařízení správně připojeno ke generátoru.

3. Odpojte zařízení ze zásuvky.

Kontaktujte autorizovaný servis

Přenos a uskladnění generátoru

Při přenosu generátoru přepněte vypínač generátoru a palivový kohout do polohy „OFF“ (Vypnuto). Generátor držte tak, aby jste předešli vylití paliva. Výpary paliva nebo rozlitý olej se mohou vznítit.

Kontakt s horkou částí nebo výfukovým zařízením může způsobit vážné popáleniny nebo požár. Před přenosem a uskladněním nechte zařízení vychladnout.

Při přenosu dávejte pozor, aby jste zařízení neupustili nebo s ním o něco neudeřili. Na generátor nepokládejte těžké předměty.

Generátor uskladňujte v dobře větraných prostorách s prázdnou palivovou nádrží.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230/380V

Frekvence: 50-60Hz

Hodnotit. AC výkon (kW): 12,5KVA

Max. AC výkon (kW): 13,7KVA

DC výstup: 12V

Model motoru: LA290

Typ motoru: 2-válcový, 4-taktní, vzduchem chlazený

Startovací systém: elektrický

Objem: 954 ccm

Otáčky motoru: 3600 ot./min

Spotřeba paliva motoru: 4,17 l/h

Kapacita mazacího oleje: 3l

Objem palivové nádrže: 60l

Spotřeba paliva: méně než 350 g/KW h

Hlučnost (7 metrů): méně než 69 dB (A)

Rozměr (DxŠxV): 1175x695x995mm

Čistá hmotnost: 295 kg

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 12601:

LpA (akustický tlak) 69 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 81 dB (A) KwA=3

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použité a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu ořesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.

Upozomenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlicovej šnúry ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobito sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netiahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom ≤ 30 mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrežití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochrannú oči. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozptáľených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upnite výrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upnutie výrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusných užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezaacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani inými spôsobmi nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím zariadenia si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.

! Generátor zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! S generátorom nedovoľte manipulovať deťom. Zabráňte zvieratám prístup k zariadeniu.

! Nenechávajte generátor bez dohľadu pokiaľ je v blízkosti detí.

! Generátor vždy vypnite v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým očistením alebo údržbou, pri každom presune a pri nepoužívaní!

! Dbajte na to, aby sa vaše prsty, odev, vlasy alebo iná časť vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti výfuku alebo rozpalených častí generátora, pokiaľ je zapnutý. ! Nikdy nepracujte s generátorom, pokiaľ je akýmkoľvek spôsobom poškodený.

! Generátor nikdy neumiestňujte do blízkosti horľavých látok.

! S generátorom nepracujte vo vlhkom prostredí, alebo vonku počas dažďa.

! Pred každým uvedením do prevádzky vykonajte kontrolu zariadenia, čím sa vyhnete prípadnému úrazu alebo poškodeniu zariadenia.

! Počas prevádzky generátora sa nedotýkajte jeho rotujúcich častí, káblov zapalovania sviečky ani tlmíča výfuku.

! Výfukové plyny sú jedovaté. S prístrojom nikdy nepracujte v uzavretých a nevetraných priestoroch.

! Spustení generátor musí byť umiestnení minimálne 3 m od budov alebo el. spotrebičov.

Prístroj musí stáť na bezpečnom a rovnom mieste.

! Po dobu prevádzky generátor nenakláňajte, neotáčajte ani nepremiestňujte. Mohlo by dôjsť k úniku paliva

! Pred prepravou alebo prenosom generátora na iné miesto, vždy odpojte prípadný el spotrebič z generátora a generátor vypnite – vypínač (7) prepnite do polohy „stop“. Generátor udržiavajte len vo vodorovnej polohe.

Zaťaž môže byť max. taká, aká je stanovená na výkonostnom štítku generátora. Preťaženie poškodí zariadenie alebo skráti jeho životnosť.

Nemanipulujte s časťami, ktoré zvýšia alebo znížia udržiavaný výkon.

Pri použití predlžovacích káblov sa uistite, že sú uzemnené a sú vhodné pre zariadenie.

Zariadenie počas používania neprikryvajte.

Pred uskladnením generátora vo vnútri, nechajte motor vychladnúť.

Pred pripojením elektrického zaťaženia musí generátor dosiahnuť prevádzkovú rýchlosť. Pred vypnutím generátora zaťaž odpojte. Pred zastavením generátora vypnite všetky zapnuté zariadenia.

Zariadenie nesmiete pripojiť k inému zdroju energie.

! Ak je potrebné vymeniť poistku, musíte ju vymeniť za

takú, ktorá má rovnaký menovitý výkon a výkonosť.

Pred použitím sa uistite, že generátor nemá žiadne poškodené hadičky, uvoľnené alebo chýbajúce svorky, poškodenú nádrž alebo kryt. Všetky poruchy musia byť odstránené pred použitím.

Nedovoľte, aby zariadeniu došlo palivo, keď je pripojená elektrická záťaž.

Pred prepravou generátora vypustite palivo, aby ste predišli jeho vylitiu.

Generátor uskladňujte na dobre vetraných miestach bez paliva v nádrži.

! Nafta je vysoko horľavá. Pred tankovaním, vždy vypnite motor.

! Palivo skladujte na chladnom mieste v nádobe špeciálne navrhnutej na tento účel (kanister). S palivom zaobchádzajte opatrne. Je vysoko horľavé.

! Palivo nedopĺňajte v uzavretej miestnosti. Palivo dopĺňajte pred naštartovaním motora. Ak motor beží, nikdy neodstraňujte viečko palivovej nádrže, ani nedolievajte do nádrže naftu. Pokiaľ je motor zahriaty, nechajte ho pred dolievaním paliva niekoľko minút vychladnúť. Ak dôjde k rozliatiu paliva, nepokúšajte sa motor naštartovať. Naopak generátor z miesta rozliatia premiestnite a zamedzte prípadnému vznieteniu paliva, tzn. očistite generátor a počkajte kým palivové pary nevyprchajú.

• Vznetové motory produkujú toxické výfukové plyny oxidu uhľoňatého, nedýchajte výfukové plyny. Nikdy neprevádzkujte jednotku v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch oblastí.

• Jednotku prevádzkujte na stabilnej zemi, inak by palivo vyteklo.

! Pri čerpaní paliva ani pri práci so zariadením nikdy nefajčite.

! Palivo čerpajte len na bezpečnom mieste. Otvorte palivový uzáver pomaly, aby ste uvoľnili akýkoľvek tlak, ktorý mohol vzniknúť v palivovej nádrži. Aby ste zabránili možnosti vzniku požiaru, premiestnite generátor minimálne 3 metre od miesta čerpania paliva pred opätovným naštartovaním.

! Palivovú nádrž nepreplňajte. Po doplnení paliva vždy zaskrutkujte plniaci otvor.

! Pri doplňovaní paliva kontrolujte, či palivo neuniká. Ak nájdete niekde únik paliva, motor už neštartujte, pokiaľ nezistíte miesto úniku a nevyriešite problém a pokiaľ neutriete rozliate palivo.

! Dbajte na to, aby sa palivo nedostalo na Váš odev. Ak sa tak stane, okamžite sa prezlečte.

Generátor nenakláňajte. Pri naklonení môže dôjsť k úniku paliva z nádrže.

! Motor a výfuk dosahujú teploty, ktoré v prípade dotyku môžu spôsobiť popálenie pokožky, resp. Pri kontakte s horľavými materiálmi môžu spôsobiť požiar. Pred vykonaním údržby nechajte motor aspoň 15 minút vychladnúť. Bezprostredne po vypnutí motora sa nedotýkajte tlmíča výfuku ani zapalovacej sviečky.

! Na el. výstup generátora pripájajte len zariadenia, ktoré sú v dobrom technickom stave.

! Zariadenia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Pozor - hrozí nebezpečenstvo úrazu el. prúdom.

! Zariadenie nepoužívajte pre napájanie stabilnej napájacej zásuvky/rozvodu (napr. v domácnosti počas

výpadku napätia.

! Zariadenie nepripájajte k ďalšiemu generátoru (napr. za účelom dosiahnutia vyššieho výkonu).

! Zariadenie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ho do vody !

Neprevádzkujte vo vnútri.

Neprekročte výšku 1000m n. m..

Dbajte aby teplota prostredia bola v rozmedzí od +40 do -25°C a relatívna vlhkosť nepresiahla 90 %.

! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, musí byť generátor uzemnený. Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciu prípojku generátora a externú kostru .

Je potrebné aby pripojenie generátora na el. sieť a uzemnenie previedla k tomu oprávnená osoba.

Nesprávne zapojenie medzi elektrocentrálou a spotrebičmi môže spôsobiť poškodenie elektrocentrály prípadne požiar či úraz.

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS

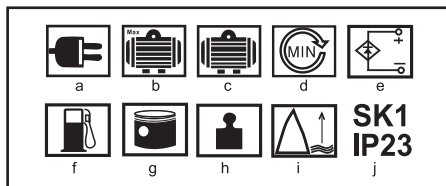
- 1 Kontrolná brána
- 2 Kontrolný panel
- 3 Dosky batérie
- 4 Predný kryt
- 5 Ľavé dvere
- 6 Horná doska
- 7 Gumový kryt
- 8 Klapka alternátora
- 9 Alternátor
- 10 Kryt tlmiča izolačný kryt
- 11 Tlmič výfuku
- 12 Motor

- 13 Zostava tlmiča výfuku
- 14 Tlmič
- 15 Batéria
- 16 Vnútorňý kryt
- 17 Ochranný kryt
- 18 Zadný kryt
- 19 Spodná doska
- 20 Palivová nádrž
- 21 Bicykel
- 22 Zamykacie koleso
- 23 Kryt zámku dverí
- 24 Pravé dvere

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Maximálny výkon
- c) Výkon
- d) Otáčky naprázdno
- e) Výstup DC napätia
- f) Objem palivovej nádrže
- g) Zdvihový objem motora
- h) Váha
- i) Max nadmorská výška
- j) Trieda ochrany - Typ ochrany



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Zariadenie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcou a odberateľom.

Skontrolujte pred prevádzkou

! Aby sa zabránilo úrazu elektrickým prúdom, musí byť generátor uzemnený. Izolovaným vodičom spojte uzemňovaciu prípojku generátora a externú kostru

Kontrola pred prevádzkou

1. Hladina oleja

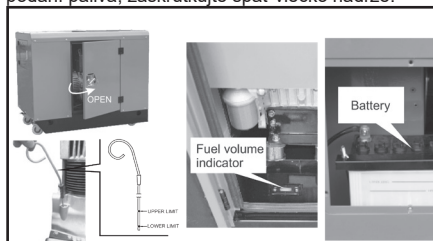
Upozornenie: Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte hladinu oleja.

Otvorte pravé dverka, uvidíte olejoznak. Uvoľnite mierku oleja, očistite ju handričkou a potom vložte do hrdla filtra (neskrutkujte). Prídavanie motorový olej, ak je pod spodnou hranicou (vrátane spodný limit) pri vyberaní, spôsoby pridávania oleja ako nižšie. (7.1.), Nakoniec nainštalujte a zasuňte mierku oleja.

Upozornenie: Spôsobí vážne poškodenie motora keď generátor beží v nedostatok mazacieho oleja.

2. Hladina paliva

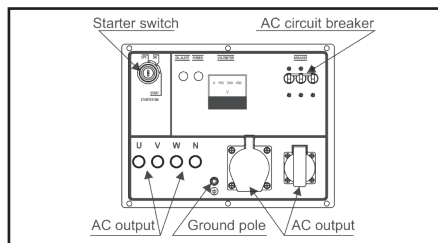
Upozornenie: Palivo doplňajte na dobre vetranom mieste, uistite sa, že sa nefajčí alebo nehorel oheň a iskry pri doplňovaní paliva. Otvorte ľavé dverka, skontrolujte ukazovateľ množstva paliva. Ak je hladina paliva nízka, odskrutkujte uzáver nádrže a doplňte palivo cez palivový filter. Po podaní paliva, zaskrutkujte späť viečko nádrže.



Pokiaľ generátor po určitú dobu nebude fungovať, vypustíte zostávajúce palivo cez vypúšťací

otvor v spodnej časti palivovej nádrže (umiestnený v spodnej časti generátora pod panelom). Skontrolujte prípadné poškodenie batérie, ak je poškodená, vymeňte batériu.

Trójfazový ovládací panel



Prepnite vypínač striedavého prúdu do polohy „VY-PNUTÉ“, aby ste ochránili svoje osoby zabezpečenia, uistite sa, že generátor by mal byť uzemnený.

Spúšťací generátor
Elektrické štartovanie

Otočte štartovací kľúč do polohy „štart“ (nie viac ako 8 sekúnd), zložte ruku z kľúča, akonáhle motor sa spustí a nechajte kľúč automaticky vrátiť do východiskovej polohy. Pokiaľ štartovací motor sa nespustí, počkajte prosím asi 30 sekúnd než sa pokúsíte znovu začať.

Pripojenie

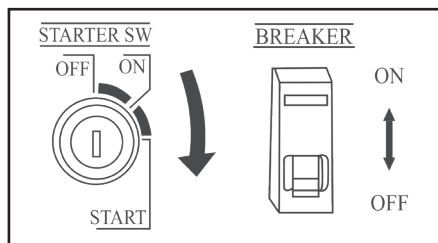
Pripojte AC istič, generátor začne ponúkať energiu.

Zastavenie generátora

Upozornenie: Nezastavujte generátor, keď je so záťažou. zničí to generátor.

Pred vypnutím generátora vypnite a odpojte všetky el. spotrebiče od generátora. Pred vypnutím nechajte generátor krátko bežať bez záťaže, aby sa mohol agregát „ochladiť“.

Vypnite AC istič. Vypnite spínač štartéra - Otočte kľúčom do polohy „OFF“.



Zapojenie spotrebiča

Naštartujte motor.

Skontrolujte, či voltmeter ukazuje správne napätie.

Pred pripojením generátora vypnite vypínač elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov).

Zasuňte zástrčku elektrického spotrebiča (elektrických spotrebičov) do zásuvky.

Zapnite elektrický spotrebič.

Elektrické zariadenia môžu mať, pokiaľ sú používané za sťažených podmienok, vyššiu spotrebu prúdu (W alebo A) ako je udaná na výrobnom štítku.

Neprekročte udanú hranicu zaťaženia 2800W/3000W.. Nesprávne pripojenie medzi generátorom a zariadením môže vyústiť do poškodenia zariadenia, alebo dokonca k požiaru.

! Generátor obsahuje ochranné zariadenie, proti preťaženiu.

Pokiaľ ochranné zariadenie počas prevádzky vypne generátor, zredukujte elektrický výkon, ktorý z generátora odoberáte.

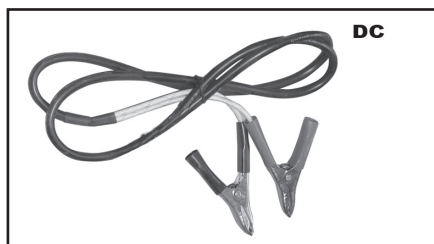
Použitie DC napätia

- Generátor obsahuje výstup DC napätia 12V (10) ktorý slúži pre nabíjanie autobaterií.

! Výstup DC napätia nepoužívajte pre iné účely, ako nabíjanie autobaterií.

Pre použitie tohto výstupu zapojte koncovku príložných káblov, do výstupu DC napätia (10).

Pri nabíjaní batérií, postupujte podľa návodu obdržaného s Vašou batériou.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE : Pred vykonávaním akéhokoľvek údržbárskeho zásahu zastavte motor a nechajte ho vychladnúť a odpojte kábel zapalovania od zapalovacej sviečky.

- ! Nevymieňajte časti zariadenia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie výrobu. Opravu zariadenia môže prevádzať len školený personál, resp. autorizovaná servisná organizácia.

- Pravidelne kontrolujte, či sa zariadenie nepoškodilo.

- Pravidelne odstraňujte zo zariadenia prach a nečistoty

- Zariadenie ukladajte v suchu a mimo dosah detí.

- Nikdy nečistíte žiadnu časť zariadenia tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

- Čistenie je najlepšie vykonávať jemnou kefkou alebo handričkou.

- Pri dlhšom odstavení odstráňte zo zariadenia palivo

Výmena oleja

Otvorte ľavé dverka, pomocou vidlice uvoľnite vypúšťaciu zátku (nevyťahujte skrutku), nasadte vodi-

cu drážku oleja pod vypúšťacou skrutkou, nechajte jej výstup spojiť s olejom nádobu, potom úplne vyberte vypúšťaciu zátku. Potom začnete vyťahovať olej, keď olej pretečie, v prípade potreby použite naftu na vyčistenie vnútra blok valcov. Nakoniec zaistíte vypúšťaciu zátku späť.

Posuňte plastové zaoblené veko na hornej časti agregátu, vyskrutkujte olejový uzáver, naplňte olej, kým nedosiahnete maximálny limit mierky oleja (4.1.), uzáver uzavrete.

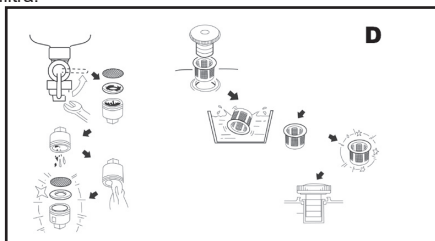
Vzduchový filter

- ! Znečistený vzduchový filter zabraňuje priechodu vzduchu, čo má za následok zníženie výkonu motora. Preto filter pravidelne čistíte.

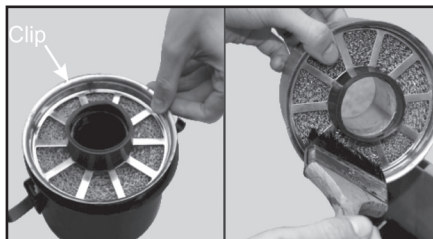
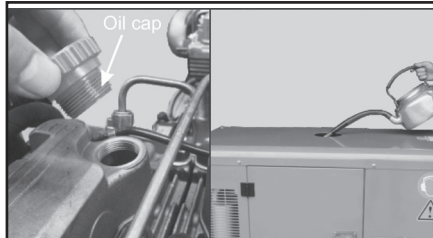
Posuňte hornú dosku a zadný kryt generátora, uvidíte vzduchový filter. Uvoľníte sponu, vyberte spodnú polovicu vzduchového filtra a vezmite von filtračný prvok uprostred; umyte vložku filtra a po vysušení ho vložte späť do čističa vzduchu.

Údržba palivového filtra

Nastavte palivový kohút do polohy „OFF“ (vyp.) . Dôkladne vyčistite nádobu palivového filtra, prečúknite stlačením vzduchom proti smeru šípky. Pevne nasadíte novú gumovú podložku a nádobu filtra.



	8 hodin alebo denne	20 hodin alebo mesačne	100 hodin alebo 3 mesiace
Olej kontrola	X		
Olej výmena		X	X
Prvek čističa vzduchu kontrola	X		
Prvek čističa vzduchu výmena			X
Ventilová medzera kontrola			X
Kvapalina z baterie kontrola	X		
Olejový filter kontrola		X	
Olejový filter výmena			X
Palivový filter výmena			X
Palivové potrubie	Každé dva roky		



Po prvých 10tich hodinách prevádzky je potrebná kompletná kontrola zariadenia a vyčistenie všetkých filtrov. (olej, palivo, sviečka, palivové vedenie, filtre, pevnosť spojov), Odporúčany olej Olej pre 4tákné dieselové motory, API CE, CF rovnaký ako olej CG (SAE10W-30).

Možné závady

Pri prevádzke môžu nastať nasledujúce problémy: Generátor neštartuje:

V prípade, že motor nie je možné naštartovať, skúste skontrolovať nasledujúce veci:

1. Skontrolujte stav paliva. (Palivový kohút otočte do polohy „ON“ (zapnutý))
2. Prepnite vypínač motora do polohy „ON“ (zapnutý)
3. Skontrolujte či nie je upchatý prívod paliva.
4. Chybný systém zapalovania - konzultujte s predajcom resp. autorizovaným servisom.

! Pokiaľ motor stále nie je možné naštartovať, ne snažte sa generátor opravovať, ale zanešte ho do autorizovaného servisu.

Generátor nedáva napätie

1. Skontrolujte, či AC/DC ochrana je v polohe „ZAP“.
 2. Skontrolujte, či bolo zariadenie správne pripojené ku generátoru.
 3. Odpojte zariadenie zo zásuvky.
- Kontaktujte autorizovaný servis

Prenos a uskladnenie generátora

Pri prenose generátora prepnite vypínač generátora a vypínač paliva do polohy „OFF“ (Vypnuté). Generátor držte tak, aby ste predišli výliatiu paliva. Výpary paliva alebo rozliaty olej sa môžu vznietiť.

Dotyk s horúcou časťou alebo výfukovým zariadením môže spôsobiť vážne popáleniny alebo požiar. Pred prenosom a uskladnením nechajte zariadenie vychladnúť. Pri prenose dávajte pozor, aby ste zariadenie nepustili alebo ním o niečo neudreli. Na generátor neukladajte ťažké predmety.

Generátor uskladňujte v dobre vetraných priestoroch s prázdnu palivovou nádržou.

UPOZORNENIE: ak chcete generátor na dlhší čas uskladniť, je nutné vykonať nasledovný postup:

Vypustíte palivovú nádrž a plavákovú komoru karburátora. Nalejte trochu motorového oleja do nádrže.

Nádržou zatrasť. Vypustíte nadbytočný olej.

Olej na mazanie naplňte po značku maxima na tyčinke na meranie oleja. Pomocou ručného štartéra niekoľkokrát pretočte motorom (s vypnutým zapáľovaním).

Po vytiahnutí ručným štartérom kým nezacítite odpor, prestaňte ťahať. Vycistíte vonkajšok generátora a naneste protikorózný prostriedok. Generátor uskladnite na suchom, dobre vetranom mieste a dajte naň kryt. Generátor musí zostať vo vodorovnej polohe

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 230/380V

Frekvencia: 50-60Hz

Hodnotíť. AC výkon (kW): 12,5 KVA

Max. AC výkon (kW): 13,7 KVA

DC výstup: 12V

Model motora: LA290

Typ motora: 2-valcový, 4-taktný, vzduchom chladený

Štartovací systém: elektrický

Objem: 954 ccm

Otáčky motora: 3600 ot./min

Spotreba paliva motora: 4,17 l/h

Kapacita mazacieho oleja: 3l

Objem palivovej nádrže: 60l

Spotreba paliva: menej ako 350 g/KW h

Hlučnosť (7 metrov): menej ako 69 dB (A)

Rozmer (DxŠxV): 1175x695x995mm

Čistá hmotnosť: 295 kg

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 12601:

LpA (akustický tlak) 69 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 81 dB (A) KwA=3

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok::

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby použitého príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie

pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodné používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vŕtáky a nože.

Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C.

Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megfogalánásán szempontról. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói.
Rakja el a szerszámokat, amelyekre éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmeztet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérzékenyével van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy megszüntelt kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a tresztések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűjteljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, sem törni tárgyat.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.

f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynél sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérült.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelnek-e a szerszám ismertető címkinél felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerve le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használatát csökkenteni az áramútes veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szerszámot használva. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztriptőr, biztonsági sisak, csúszásgátló tapaszalatt, felvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez vagy alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolási ratatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló „kikapcsoló” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatra való helyezése melyeknek be-, kikapcsolási ratatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan lép. Sose becsúljú le az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Óltózkodjon megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordja az óltáskákat és óltáskákat. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíródszerítő részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porélszivőző. Ha a berendezés rendelkezik porélszivőző vagy porlefolyó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porélszivőző berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) Áberendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelemi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelős személyektől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:
a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjét vagy karbantartását. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van felüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellekkeit, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata
a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltessen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemümbre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Serviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredeti pótlékártszereket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és gondosan őrizze meg.

! - Ez a szimbólum sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét jelzi.

A kézikönyv utasításainak be nem tartása sérülést okozhat.

! A generátor megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Ne engedje, hogy gyerekek kezeljék a generátort. Akadályozza meg, hogy állatok hozzáférjenek a készülékhez.

! Ne hagyja felügyelet nélkül a generátort, ha gyerekek közelében van.

! Mindig kapcsolja ki a generátort, ha bármilyen probléma merül fel munka közben, minden tisztítás vagy karbantartás előtt, minden mozgatásakor és használaton kívül!

! Ügyeljen arra, hogy ujjai, ruházata, haja vagy bármely más testrésze ne kerüljön túl közel a kipufogócsőhöz vagy a bekapcsolt generátor forró részeihez. ! Soha ne működtesse a generátort, ha az bármilyen módon sérült.

! Soha ne helyezze a generátort gyúlékony anyagok közelébe.

! Ne dolgozzon a generátorral nedves környezetben vagy a szabadban esőben.

! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készüléket, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket vagy a készülék károsodását.

! Működés közben ne érintse meg a generátor forgó részeit, gyújtáskábeleit, gyújtógyertyáit vagy hangtompítóit.

! A kipufogógázok mérgezőek. Soha ne működtesse a készüléket zárt vagy nem szellőző helyen.

! A működő generátort legalább el kell helyezni 3 m-re az épületektől vagy el. készülékek.

A generátornak biztonságos és vízszintes helyen kell állnia.

! Működés közben ne döntse, forgassa vagy mozgassa a generátort. Üzemanyag szivárgás lehet.

! Mielőtt a generátort más helyre szállítaná vagy áthelyezné, mindig húzza ki az áramellátást. a készüléket a generátorról és kapcsolja ki a generátort - fordítsa a kapcsolót (7) „stop” állásba. A generátort csak vízszintes helyzetben tartsa.

Max. a terhelés a generátor típus tábláján megadott lehet. A túlterhelés károsítja a készüléket vagy lerövidíti élettartamát.

Ne kezeljen olyan alkatrészeket, amelyek növelik vagy csökkentik a fenntartott teljesítményt.

Ha hosszabbítót használ, győződjön meg arról, hogy azok földeltek és alkalmasak a berendezéshez. Használat közben ne takarja le a készüléket.

A generátor tárolása előtt hagyja lehűlni a motort.

Az elektromos terhelés csatlakoztatása előtt a generátornak el kell érnie az üzemi sebességet. A generátor kikapcsolása előtt válassza le a terhelést. A

generátor leállítása előtt kapcsoljon ki minden csatlakoztatott eszközt.

Tilos a készüléket más áramforráshoz csatlakoztatni. Ha ki kell cserélni a biztosítékat, akkor azt egy ugyanolyan névleges teljesítménnyel és paraméterekkel rendelkezésre kell cserélni.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a generátornak nincsenek sérült tömlői, nincsenek meglazulva vagy hiányzó bilincsek, sérült tartály vagy fedél. Használat előtt minden hibát el kell hárítani.

Ne hagyja, hogy a gépből kifogyjon az üzemanyag, miközben elektromos terhelés van csatlakoztatva.

A generátor szállítása előtt engedje le az üzemanyagot, hogy elkerülje a kiömlést.

A generátort jól szellőző helyen tárolja, üzemanyag nélkül.

! A dízel üzemanyag nagyon gyúlékony. Tankolás előtt mindig állítsa le a motort.

! Az üzemanyagot hűvös helyen, kifejezetten erre a célra kialakított tartályban (kanniszterben) tárolja. Óvatosan kezelje az üzemanyagot. Nagyon gyúlékony.

! Ne tankoljon zárt helyiségben. A motor beindítása előtt tankoljon. Soha ne távolítsa el az üzemanyag tartály sapkáját és ne töltönsz gázolajat a tankba, amíg a motor jár. Ha a motor forró, tankolás előtt hagyja néhány percig hűlni. Ha az üzemanyag kiömlött, ne próbálja meg beindítani a motort. Éppen ellenkezőleg, távolítsa el a generátort a kiömlés helyétől, és akadályozza meg az üzemanyag esetleges begyulladását, pl. tisztítsa meg a generátort, és várja meg, amíg az üzemanyagotörzők elpárolognak.

• A dízelmotorok mérgező szén-monoxid kipufogógázát termelnek, ne lélegezzék be a kipufogót. Soha ne működtesse a készüléket zárt vagy rosszul szellőző helyen.

• Működtesse a készüléket stabil talajon, különben kifolyik az üzemanyag.

! Csak biztonságos helyen tankoljon. Lassan nyissa ki a tanksapkát, hogy kiengedje az üzemanyag tartályban esetlegesen keletkező nyomást. A tűzveszély elkerülése érdekében az újraindítás előtt vigye az egységet legalább 3 méterre az üzemanyagotöltő helytől.

! Ne töltse túl az üzemanyag tartályt. Tankolás után mindig csavarja vissza a tanksapkát.

! Tankoláskor mindig ellenőrizze az üzemanyag szivárgását. Ha üzemanyag szivárgást észlel, ne indítsa be a motort. Ne indítsa be a motort, amíg nem azonosította a szivárgás helyét, meg nem oldotta a problémát, és fel nem törölte a kiömlött üzemanyagot.

! Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a ruhájára. Ha ez megtörténik, azonnal változtasson.

! Ne döntse meg a generátort. Döntéskor üzemanyag szivárgóhat a tartályból.

! A motor és a kipufogó olyan hőmérsékletet ér el, amelyhez hozzáérve bőrgégést, ill. éghető anyagokkal érintkezve tüzet okozhat. Hagyja lehűlni a motort legalább 15 percig, mielőtt karbantartást végez. Ne érintse meg a kipufogódobot vagy a motort közvetle-

nül a motor leállítása után.

! Az el. Csak jó műszaki állapotú készülékeket csatlakoztasson a generátor kimenetére.

! Soha ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.

Vigyázat – áramütés veszélye áll fenn. jelenlegi

! Ne használja a készüléket stabil konnektor/vezetékek táplálására (pl. háztartásban áramkimaradás esetén).

! Ne csatlakoztassa a készüléket másik generátorhoz (pl. nagyobb teljesítmény elérése érdekében).

! A készüléket ne mossa folyó víz alatt és ne merítse vízbe!

Ne használja beltérben.

Ne lépje túl a 1000m tengerszint feletti magasságot.

Ügyeljen arra, hogy a környezeti hőmérséklet +40 és -25 °C között legyen, és a relatív páratartalom ne haladja meg a 90%-ot.

! Az áramütés elkerülése érdekében a generátort földelni kell. Szigetelt vezetékkel kösse össze a generátor földelőcsatlakozását és a külső földelést.

Szükséges, hogy a generátor csatlakoztatása az el. a hálózatot és a földelést felhatalmazott személy végezze.

A generátor és a készülék közötti nem megfelelő csatlakoztatás a generátor károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!!!

LEÍRÁS

- 1 Vezérlőkapu
- 2 Vezérlőpult
- 3 Akkumulátor lemez
- 4 Elülső borító
- 5 Bal ajtó
- 6 Felső lemez
- 7 Gumi borítás
- 8 Generátor csappantyú
- 9 Generátor
- 10 Lengéscsillapító burkolat Szigetelő burkolat
- 11 Kipufogó hangtompító
- 12 Motor

- 13 Hangtompító szerelvény
- 14 Hangtompító
- 15 Akkumulátor
- 16 Belső burkolat
- 17 Védőburkolat
- 18 Hátsó fedél
- 19 Alsó lemez
- 20 Üzemanyagtartály
- 21 Kerék
- 22 Reteszelő kerék
- 23 Ajtózár fedele
- 24 Jobb ajtó

Piktogramok

Piktogramok a termék csomagolásán:

- a) Tápellátás értékei

b) Maximális teljesítmény

c) Folyamatos teljesítmény

d) Motor alapjáratú fordulatszám

e) DC feszültség kimenet

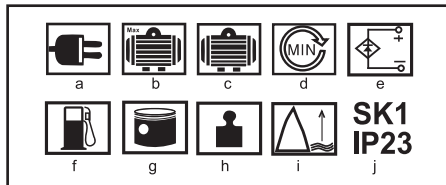
f) Üzemanyagtartály térfogata

g) Motor lökettérfogat

h) Súly

i) Max. magasság

j) Védelmi osztály - A védelem típusa



HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDTETÉS

Az ASIST eszközök kizárólag otthoni vagy hobbi használatra készültek.

A gyártó és az importőr nem javasolja ennek a készüléknek a használatát szélsőséges körülmények között és nagy terhelés mellett.

Minden további követelménynek a gyártó és a vásárló közötti megállapodás tárgyát kell képeznie.

Használat előtt

! Az áramütés elkerülése érdekében a generátort földelni kell. Szigetelt vezetékkel kösse össze a generátor földelőcsatlakozását és a külső földelést.

-! Üzemanyagként csak ólommentes (Natural 95) benzint használjon.

Működés előtt ellenőrizze

1. Olajszint

Megjegyzés: Minden indítás előtt ellenőrizze az olajszintet.

Nyissa ki a jobb oldali ajtót, látni fogja az olajjelet.

Lazítsa meg az olajpalcát, törölje le egy ruhával, majd helyezze be a szűrőnyakba (ne csavarja be).

Motorolaj hozzáadása, ha az eltávolításakor az alsó határérték alatt van (beleértve az alsó határt is), az olaj hozzáadásának módjai az alábbiak szerint. (7.1.),

Végül szerelje be és helyezze be az olajpalcát.

Figyelmeztetés: Súlyos motorkárosodást okozhat, ha a generátor kenőolaj hiányában működik.

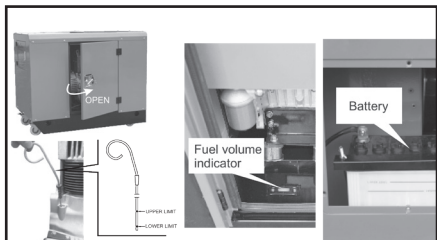
2. Üzemanyagszint

Vigyázat: Jól szellőző helyen tankoljon, tankolásakor ügyeljen arra, hogy ne legyen füst, tűz és szikra. Nyissa ki a bal oldali ajtót, ellenőrizze az üzemanyagszint-mérőt. Ha az üzemanyagszint alacsony, csavarja le a tanksapkát, és töltsön be üzemanyagot az üzemanyagszűrőn keresztül. Az üzemanyag betöltése után csavarja vissza a tanksapkát.

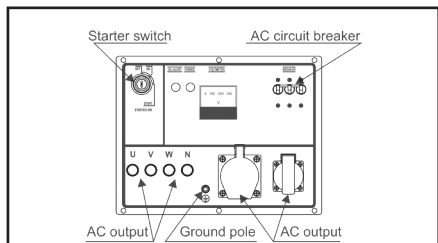
Ha a generátor egy ideig nem működik, engedje le a maradék üzemanyagot az üzemanyagtartály alján található leeresztő nyíláson keresztül a generátor

alján, a panel alatt).

Ellenőrizze az akkumulátor sérülését, ha sérült, cserélje ki.



Háromfázisú vezérlőpanel



A biztonsági személyzet védelme érdekében állítsa az AC kapcsolót „OFF” állásba, és győződjön meg arról, hogy a generátort földelni kell.

Trigger generátor
Elektromos indítás

Fordítsa el a gyújtáskulcsot „start” állásba (legfeljebb 8 másodperc), vegye le a kezét a kulcsról, amint a motor beindul, és hagyja, hogy a kulcs automatikusan visszatérjen alaphelyzetbe. Ha az indítómotor nem indul el, várjon körülbelül 30 másodpercet, mielőtt újraindítaná.

Kapcsolat

Csatlakoztassa az AC megszakítót, a generátor megkezdí az áramellátást.

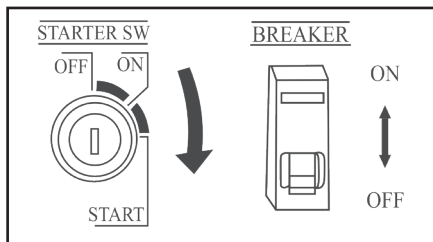
A generátor leállítás

Figyelem: Ne állítsa le a generátort, ha terhelés alatt áll. tönkreszti a generátort.

A generátor kikapcsolása előtt kapcsolja ki és húzza ki az összes elektromos vezetékét. Kikapcsolás előtt hagyja a generátort terhelés nélkül járni egy rövid ideig, hogy az egység „lehűljön”.

Kapcsolja ki az AC megszakítót. Kapcsolja ki az indítókapcsolót -

Fordítsa a kulcsot „OFF” állásba.



Készülék csatlakoztatása

Indítsd a motort.

Ellenőrizze, hogy a voltmérő vagy a jelzőfény a megfelelő feszültséget mutatja-e.

A generátorhoz való csatlakoztatás előtt kapcsolja ki az elektromos készülék(ek) kapcsolóját.

Dugja be az elektromos készülék(ek) csatlakozóját az aljzatba.

Kapcsolja be az elektromos készüléket.

Nehéz körülmények között történő használat esetén az elektromos berendezések (láncfűrészek, fűrés stb.) nagyobb áramfelvétellel (W vagy A) fordulhatnak elő, mint az adattáblán feltüntetett.

! Ne lépje túl a megadott 2200 W-os terhelési határt. A generátor és a készülék nem megfelelő csatlakoztatása károsíthatja a készüléket vagy akár tüzet is okozhat.

! A generátor túlterhelés elleni védőberendezést tartalmaz.

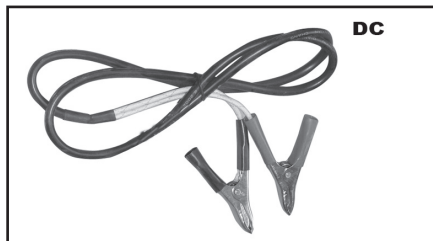
Ha a védelmi berendezés működés közben lekapcsolja a generátort, csökkentse a generátortól vett elektromos teljesítményt.

DC feszültség használata

- A generátor 12V DC feszültségkimenettel (10) van felszerelve, ami az autó akkumulátorainak töltésére szolgál.

! Ne használja a DC feszültség kimenetet más célra, mint az autó akkumulátorainak töltésére.

A kimenet használatához csatlakoztassa a mellékelt kábelek végét a DC feszültség kimenethez (10). Az akkumulátorok töltésekor kövesse az akkumulátorhoz mellékelt utasításokat.



TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

VIGYÁZAT: Bármilyen karbantartás elvégzése előtt állítsa le a motort, hagyja kihűlni, és válassza le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyáról.

-! Ne cserélje ki a generátor alkatrészeit, ne végezzen saját maga javításokat, és ne zavarja más módon a gép kialakítását. A termék javítását csak képzett személyzet, ill. felhatalmazott szerviz szervezet.

- Rendszeresen ellenőrizze a generátor épségét.
- Rendszeresen távolítsa el a port és a szennyeződést a generátorról
- A generátort száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- Soha ne tisztítsa a generátor egyetlen részét sem kemény, éles vagy durva tárggyal.
- A tisztítást legjobb puha kefével vagy ruhával végezni.
- Ha hosszabb időre leállítja, távolítsa el az üzemanyagot a generátorból.

Olajcsere

Nyissa ki a bal oldali ajtót, egy villával lazítsa meg a leeresztőcsavart (ne távolítsa el a csavart), helyezze be az olajvezető hornyot a leeresztőcsavar alá, hagyja, hogy a kimenete csatlakozzon az olajtartályhoz, majd teljesen távolítsa el a leeresztőcsavart. Utána kezd el kihűzni az olajat, ha túlfolyik az olaj, ha kell, dízellel tisztítsd meg a belsejét hengerblokk. Végül rögzítse vissza a leeresztő csavart.

Csúsztassa a műanyag lekerekített fedelet az egység tetejére, csavarja le az olajspátkát, töltsd fel olajjal, amíg el nem éri az olajszintmérő pálca maximális határát (4.1.), zárja le a kupakot.

Légszűrő

- ! A szennyezett levegőszűrő megakadályozza a levegő átjutását, ami csökkenti a motor teljesítményét. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt.

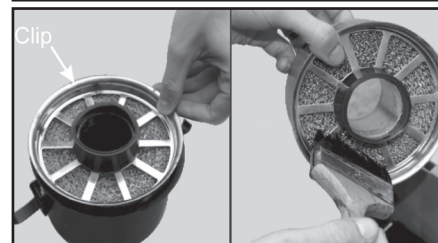
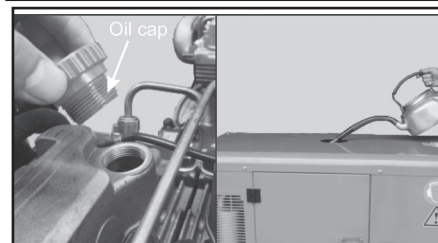
Csúsztassa el a generátor felső lemezét és hátsó fedelét, látni fogja a légszűrőt. Oldja ki a kapcsot, távolítsa el a légszűrő alsó felét, és vegye ki a szűrőelemet középen; mossa ki a szűrőbetétet, és száradás után tegye vissza a légszűrőbe.

Üzemanyagszűrő karbantartás

Állítsa az üzemanyagcsapot „OFF” állásba. Alaposan tisztítsa meg az üzemanyagszűrő tartályát, fújja ki sűrített levegővel a nyíl irányába. Erősen szerelje fel az új gumibetétet és a szűrőedényt.

	8 óra vagy naponta	20 órát vagy havonta	100 óra vagy negyedévente
Olajszabályozás	X		
Olajcsere		X	X
Légszűrő elem vezérlő	X		
Légszűrő elem csere			X
Szelephézag ellenőrzése			X

Az akkumulátorfolyadék ellenőrzése	X		
Olajszűrő ellenőrzés		X	
Olajszűrő csere			X
Üzemanyagszűrő csere			X
Üzemanyagvezeték	Kétévente		



Az első 10 üzemóra után a készülék teljes ellenőrzése és az összes szűrő tisztítása szükséges.

(olaj, üzemanyag, gyújtógyertya, üzemanyag-vezeték, szűrők, csatlakozások erőssége),

Ajánlott olaj

Olaj 4 ütemű dízelmotorokhoz, API CE, CF ugyanaz, mint a CG olaj (SAE10W-30).

Lehetséges hibák

Működés közben a következő problémák léphetnek fel:

A generátor nem indul el:

Ha a motor nem indul el, próbálja meg ellenőrizni a következőket:

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet. (Forgassa az üzemanyagcsapot „BE” állásba)
2. Fordítsa a motorkapcsolót „ON” állásba
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e elzárva az üzemanyag-ellátás.
4. Hibás gyújtásrendszer - konzultáljon az eladóval ill hivatalos szerviz.

! Ha a motor továbbra sem indítható, ne próbálja me-

gjavítani a generátort, hanem vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

A generátor nem szolgáltat feszültséget

1. Ellenőrizze, hogy az AC/DC védelem „ON” állásban van-e.
 2. Ellenőrizze, hogy az eszköz megfelelően csatlakozik-e a generátorhoz.
 3. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Forduljon egy hivatalos szervizhez

VIGYÁZAT: Ha a generátort hosszabb ideig tárolni kívánja, akkor a következő eljárást kell végrehajtania: Engedje le az üzemanyagtartályt és a karburátor üszókamráját. Öntsön egy kis motorolajat a tartályba. Rázza fel a tartályt. Leöntjük a felesleges olajat. Töltse fel a kenőolajat az olajsztímtérő pálcá maximális jelzéséig. Kézi indítóval forgassa el többször a motort (kikapcsolt gyújtás mellett). Húzza ki a kézi indítót, amíg ellenállást nem érez. Hagyd abba a hűzást. Tisztítsa meg a generátor külsejét és alkalmazzon korróziógátló szert. Tárolja a generátort száraz, jól szellőző helyen, és fedje le. A generátornak vízszintesen kell maradnia

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230/380V
Frekvencia: 50-60Hz
Mérték. AC teljesítmény (kW): 12,5KVA
Max. AC teljesítmény (kW): 13,7KVA
DC kimenet: 12V
Motormodell: LA290
Motor típusa: 2 hengeres, 4 ütemű, léghűtéses
Indítórendszer: elektromos
Térfogat: 954 cc
Motor fordulatszám: 3600 ford./perc
Motor üzemanyag-fogyasztás: 4,17 l/h
Kenőolaj irtartalom: 3l
Üzemanyagtartály térfogata: 60l
Üzemanyag-fogyasztás: kevesebb, mint 350 g/KW h
Zajszint (7 méter): kevesebb, mint 69 dB (A)
Méretek (HxSzxM): 1175x695x995mm
Nettó tömeg: 295 kg

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	69 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	81 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
 $6,94 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatakor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő

feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát töb napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/ EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBU: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljšaka vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljšaka, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, ne namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljvi deli električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Obledite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljnih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.

h) Obdelovanec čvrsto pritrstite. Za pritrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali prireže.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjajte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na dosegu otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostrieni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba baterij

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno".

Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratek stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku). c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in jih skrbno shranite.

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodbe ali poškodbe naprave.

Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko povzroči poškodbe.

! Generator ustreza veljavnim tehničnim predpisom in standardom.

! Ne dovolite, da bi otroci rokovali z generatorjem.

Preprečite živalim dostop do naprave.

! Ne puščajte generatorja brez nadzora, ko je v bližini otrok.

! Vedno izklopite generator v primeru kakršnih koli težav med delom, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, vsakič, ko ga premaknete in ko ni v uporabi! Pazite, da se vaši prsti, oblačila, lasje ali kateri koli drug del telesa ne približajo izpuhu ali vročim delom generatorja, ko je vklopljen.

! Nikoli ne uporabljajte generatorja, če je kakor koli poškodovan.

! Generatorja nikoli ne postavljajte v bližino vnetljivih snovi.

! Ne delajte z generatorjem v vlažnem okolju ali na prostem med dežjem.

! Pred vsakim zagonom preverite napravo, da preprečite morebitne poškodbe ali poškodbe naprave.

! Med delovanjem generatorja se ne dotikajte vrtečih se delov, kablov za vžig, svečk ali dušilcev zvoka.

! Izpušni plini so strupeni. Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtih ali neprežračenih prostorih.

! Delujoči generator mora biti nameščen vsaj 3 m od stavb ali el. aparati.

Generator mora stati na varnem in ravnem mestu.

! Med delovanjem generatorja ne nagibajte, vrтите ali premikajte. Lahko pride do puščanja goriva.

! Pred transportom ali prenosom generatorja na drugo lokacijo vedno odklopite napajanje. aparat iz generatorja in izklopite generator - obrnite stikalo (7) v položaj „stop“. Generator naj bo le v vodoravnem položaju.

maks. obremenitev je lahko takšna, kot je navedena na tipski tablici generatorja. Preobremenitev poškoduje napravo ali skrajša njeno življenjsko dobo.

Ne manipulirajte z deli, ki povečajo ali zmanjšajo vzdrževano zmogljivost.

Pri uporabi podaljškov se prepričajte, da so ozemljeni in primerni za opremo.

Med uporabo naprave ne pokrivajte.

Pustite, da se motor ohladi, preden shranite generator.

Pred priključitvijo električne obremenitve mora generator doseči delovno hitrost. Pred izklopom generatorja odklopite breme. Pred zaustavitvijo generatorja izklopite vse priključene naprave.

Prepovedano je priključiti napravo na drug vir napajanja.

Če je treba varovalko zamenjati, jo je treba zamenjati z enako nazivno močjo in parametri.

Pred uporabo se prepričajte, da generator nima

poškodovanih cevi, ohlapnih ali manjkajočih spenk, poškodovanega rezervoarja ali pokrova. Pred uporabo je treba odpraviti vse napake.

Ne dovolite, da stroju zmanjka goriva, ko je priključen na električna obremenitev.

Pred transportom generatorja izpuscite gorivo, da preprečite razlitje.

Generator hranite v dobro prezračevanih prostorih brez goriva v rezervoarju.

! Dizelsko gorivo je lahko vnetljivo. Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor.

! Gorivo shranjujte na hladnem v za to namenjeni posodi (kanister). Z gorivom ravnajte previdno. Je lahko vnetljiv.

! Ne točite goriva v zaprtem prostoru. Pred zagonom motorja natočite gorivo. Nikoli ne odstranjujte pokrova rezervoarja za gorivo in ne dolivajte dizla v rezervoar, medtem ko motor deluje. Če je motor vroč, ga pustite nekaj minut, da se ohladi, preden natočite gorivo.

Če se gorivo razlije, ne poskušajte zagnati motorja. Nasprotno, generator odmaknite od mesta razlitja in preprečite morebiten vžig goriva, t.j. očistite generator in počakajte, da hlapi goriva izhlapijo.

• Dizelski motorji proizvajajo strupene izpušne pline ogljikovega monoksida, ne vdihavajte izpušnih plinov. Nikoli ne uporabljajte enote v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru.

• Enoto uporabljajte na stabilnih tleh, sicer bo gorivo izteklo.

! Nikoli ne kadite med polnjenjem goriva ali delom z generatorjem.

! Gorivo polnite samo na varnem mestu. Počasi odprite pokrovček za gorivo, da sprostite morebitni pritisk, ki je morda nastal v rezervoarju za gorivo. Da preprečite možnost požara, pred ponovnim zagonom premaknite enoto vsaj 3 metre od točke dolivanja goriva.

! Posode za gorivo ne napolnite preveč. Po dolivanju goriva vedno privijte pokrov rezervoarja.

! Pri polnjenju vedno preverite, ali gorivo pušča. Če opazite puščanje goriva, ne zaženite motorja. Ne zaženite motorja, dokler ne ugotovite mesta puščanja, odpravite težavo in obrišete razlito gorivo.

! Pazite, da gorivo ne pride na vaša oblačila. Če se to zgodi, takoj spremenite.

! Ne nagibajte generatorja. Nagibanje lahko povzroči iztekanje goriva iz rezervoarja.

! Motor in izpuh dosega temperature, ki ob dotiku lahko povzročijo opekline kože oz. lahko povzroči požar v stiku z gorljivimi materiali. Pred vzdrževanjem pustite, da se motor ohladi vsaj 15 minut. Ne dotikajte se dušilca ali motorja takoj po izklopu motorja.

! Na el. Na izhod generatorja priključite samo naprave, ki so v dobrem tehničnem stanju.

! Naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

Pozor – obstaja nevarnost električnega udara. tok! Aparata ne uporabljajte za napajanje stabilne vtičnice/ožičenja (npr. v gospodinjstvu, ko pride do izpada električne energije).

! Naprave ne priključujte na drug generator (npr. za večjo zmogljivost).

! Naprave ne perite pod tekočo vodo in je ne potapl-
jajte v vodo!

Ne uporabljajte v zaprtih prostorih.

Ne presegajte višine 1000 m nad morsko gladino.
Prepričajte se, da je temperatura okolice med +40 in
-25 °C in da relativna vlažnost ne presega 90%.

! Generator mora biti ozemljen, da se prepreči elek-
trični udar. Za povezavo ozemljitve generatorja in
zunanje ozemljitve uporabite izolirano žico.

Potrebno je, da je priklop generatorja na el. omrežje
in ozemljitev s strani pooblaščen osebe.
Nepravilna povezava med generatorjem in napravo
lahko povzroči poškodbe generatorja, požar ali po-
škodbe.

SHRANI TA VARNOSTNA NAVODILA !!!

OPIS

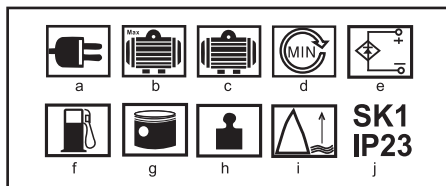
- 1 Krmilna vrata
- 2 Nadzorna plošča
- 3 Baterijske ploščice
- 4 Sprednji pokrov
- 5 Leva vrata
- 6 Zgornja plošča
- 7 Gumijast pokrov
- 8 Loputa alternatorja
- 9 Alternator
- 10 Pokrov lopute Izolacijski pokrov
- 11 Dušilec izpušnih plinov
- 12 Motor

- 13 Sklop dušilca
- 14 Dušilec
- 15 Baterija
- 16 Notranji pokrov
- 17 Zaščitni pokrov
- 18 Zadnji pokrov
- 19 Spodnja plošča
- 20 Rezervoar za gorivo
- 21 krog
- 22 Zaklepno kolo
- 23 Pokrov ključavnice vrat
- 24 Desna vrata

Piktogrami

Piktogrami na embalaži izdelka:

- a) Vrednosti napajanja
- b) Največja moč
- c) Neprekinjeno delovanje
- d) Število vrtljajev motorja v prostem teku
- e) Izhod enosmerne napetosti
- f) Prostornina rezervoarja za gorivo
- g) Prostornina motorja
- h) Teža
- i) Maks. nadmorska višina
- j) Zaščitni razred - Vrsta zaščite



UPORABA IN DELOVANJE

Naprave ASIST so namenjene samo za domačo ali
hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe te
naprave v ekstremnih pogojih in pri velikih obreme-
nitvah. Morebitne dodatne zahteve morajo biti predmet
dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Pred uporabo

! Generator mora biti ozemljen, da se prepreči elek-
trični udar. Za povezavo ozemljitve generatorja in
zunanje ozemljitve uporabite izolirano žico.

Preverite pred delovanjem

1. Nivo olja

Opomba: Pred vsakim zagonom preverite nivo olja.
Odprite desna vrata in videli boste oznako za olje.
Odvijte merilno palico za olje, jo očistite s krpo in jo
nato vstavite v vrat filtra (ne privijte). Dodajanje mo-
tornega olja, če je ob odstranitvi pod spodnjo mejo
(vključno s spodnjo mejo), metode dodajanja olja kot
spodaj. (7.1.). Na koncu namestite in vstavite merilno
palico za olje.

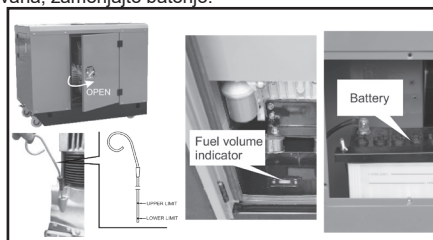
Opozorilo: Če generator deluje s pomanjkanjem ma-
zalnega olja, bo prišlo do resne poškodbe motorja.

2. Nivo goriva

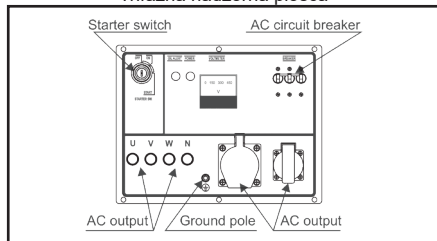
Pozor: Gorivo natočite v dobro prezračenem prostoru,
med točenjem pazite, da ni dima ali ognja in isker.
Odprite leva vrata, preverite merilnik goriva. Če je
nivo goriva nizek, odvijte pokrov rezervoarja in dolijte
gorivo skozi filter za gorivo. Po dolivanju goriva po-
novno privijte pokrov rezervoarja.

Če generator nekaj časa ne bo deloval, izpustite
preostalo gorivo skozi odtočno odprtino na dnu re-
zervoarja za gorivo (ki se nahaja na dnu generatorja
pod ploščo).

Preverite, ali je baterija poškodovana, če je poškodo-
vana, zamenjajte baterijo.



Trifazna nadzorna plošča



Obrnite stikalo za izmenični tok v položaj „IZKLOP“, da zaščitite svoje varnostno osebe, poskrbite, da bo generator ozemljen.

Sprožilni generator

Električni zagon

Obrnite ključ za vžig v položaj „start“ (ne več kot 8 sekund), umaknite roko s ključa takoj, ko se motor zažene in pustite, da se ključ samodejno vrne v začetni položaj. Če se zaganjalnik ne zažene, počakajte približno 30 sekund, preden poskusite znova zagnati.

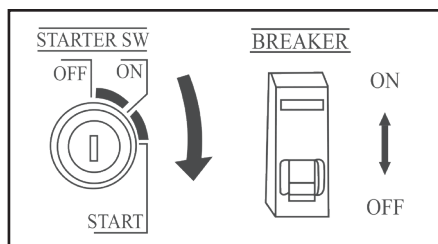
Povezava

Priključite AC odklopnik, generator bo začel dovajati električno energijo.

Ustavitev generatorja

Pozor: Ne ustavljajte generatorja, ko je pod obremenitvijo, uničil bo generator.

Pred izklopom generatorja izklopite in odklopite vse električne napeljave, naprave iz generatorja. Pred izklopom pustite generator kratek čas delovati brez obremenitve, da se enota »ohladi«. Izklopite AC odklopnik. Izklopite stikalo zaganjalnika - Obrnite ključ v položaj „OFF“.



Povezava naprave

Zaženite motor.

Preverite, ali voltmeter ali indikatorska lučka prikazuje pravilno napetost.

Pred priključitvijo na generator izklopite stikalo električnega(-ih) aparata(-ov).

Vtič električnega(-ih) aparata(-ov) vtaknite v vtičnico. Vključite električni aparat.

Električna oprema (verižne žage, vrtnalniki itd.) ima lahko višjo porabo toka (W ali A), kot je navedena na imenski tablici, če se uporablja v težkih pogojih.

! Ne prekoračite navedene omejitve obremenitve

2200 W.

Nepravilna povezava med generatorjem in napravo lahko poškoduje napravo ali celo povzroči požar.

! Generator vsebuje zaščitno napravo pred preobremenitvijo.

Če zaščitna naprava med delovanjem izklopi generator, zmanjšajte električno moč, ki jo jemljete iz generatorja.

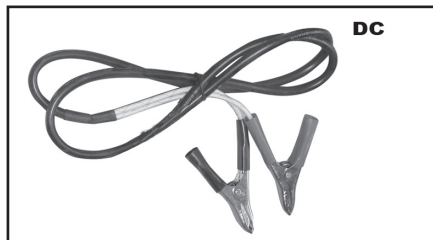
Uporaba enosmerne napetosti

- Generator je opremljen z izhodno napetostjo 12V DC (10), ki se uporablja za polnjenje avtomobilskih baterij.

! Izhoda enosmerne napetosti ne uporabljajte za druge namene kot za polnjenje avtomobilskih baterij.

Za uporabo tega izhoda priključite konec priloženih kablov na izhod enosmerne napetosti (10).

Pri polnjenju baterij sledite navodilom, ki ste jih dobili z baterijo.



IŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR: Pred kakršnim koli vzdrževanjem ustavite motor, pustite, da se ohladi, in odklopite vžigalni kabel iz svečke.

-! Ne zamenjajte delov generatorja, sami ne izvajajte popravil ali kako drugače posegajte v zasnovano strojo. Popravilo izdelka sme izvajati samo usposobljeno osebe oz. pooblaščen servisna organizacija.

- Redno preverjajte, ali je generator poškodovan.
- Redno odstranjujte prah in umazanijo iz generatorja
- Generator hranite na suhem mestu in izven dosega otrok.
- Nikoli ne čistite nobenega dela generatorja s trdimi, ostrimi ali grobimi predmeti.
- Čiščenje je najbolje opraviti z mehko krtačo ali krpo.
- Pri daljšem izklopu iz generatorja odstranite gorivo.

Menjava olja

Odprite leva vrata, z vilicami odvijte odtočni čep (ne odstranjujte vijaka), vstavite utor za vodilo za olje pod odtočni vijak, pustite, da se njegova odprtina poveže s posodo za olje, nato popolnoma odstranite odtočni čep. Nato začnite izvlačiti olje, ko se olje preljuje, po potrebi z dizelskim gorivom očistite notranjost blok cilindra. Nazadnje pritrđite odtočni čep nazaj.

Potisnite plastični zaobljeni pokrov na vrhu enote, odvijte pokrovček za olje, nalijte olje, dokler ne do-

sežete največje meje merilne palice za olje (4.1.), zaprite pokrovček.

Zračni filter

- ! Umazan zračni filter preprečuje prehod zraka, kar ima za posledico zmanjšano zmogljivost motorja. Zato redno čistite filter.

Potisnite zgornjo ploščo in zadnji pokrov generatorja, videli boste zračni filter. Sprostite sponko, odstranite spodnjo polovico zračnega filtra in odstranite filtrirni element na sredini; operite filter v posodi in ga po sušenju vstavite nazaj v čistilnik zraka.

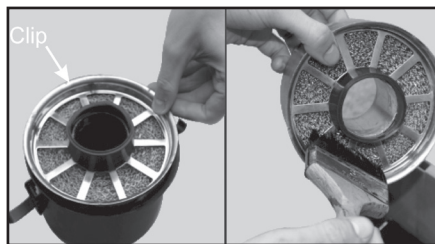
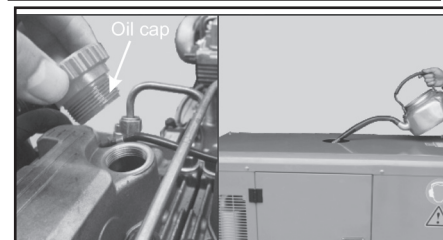
Vzdrževanje filtra za gorivo

Nastavite pipo za gorivo v položaj „OFF“.

Posodo filtra za gorivo temeljito očistite, izpihnite s stisnjenim zrakom v smeri puščice.

Novo gumijasto blazinico in posodo filtra trdno namestite.

	8 ur ali dnevno	20 ur ali mesečno	100 ur ali četrletno
Nadzor olja	X		
Menjava olja		X	X
Kontrola elementa zračnega filtra	X		
Zamenjava elementa zračnega filtra			X
Kontrola zračnosti ventila			X
Preverjanje tekočine v akumulatorju	X		
Kontrola oljnega filtra		X	
Menjava oljnega filtra			X
Zamenjava filtra goriva			X
Cev za gorivo	Vsaki dve leti		



Po prvih 10 urah delovanja je potreben popoln pregled naprave in čiščenje vseh filtrov.

(olje, gorivo, vžigalne svečke, cevi za gorivo, filtri, trdnost spojev),
Priporočeno olje

Olje za 4-taktne diesel motorje, API CE, CF enako kot CG olje (SAE10W-30).

Možne okvare

Med delovanjem se lahko pojavijo naslednje težave:

Generator se ne zažene:

Če se motor ne zažene, poskusite preveriti naslednje:

1. Preverite nivo goriva. (Obrnite pipo za gorivo v položaj „VKLOP“)
2. Obrnite stikalo motorja v položaj „ON“.
3. Preverite, ali je dovod goriva blokiran.

Pokvarjen sistem za vžig - posvetujte se s prodajalcem oz pooblaščen servis.

! Če motorja še vedno ni mogoče zagnati, generatorja ne poskušajte popraviti, ampak ga odnesite na pooblaščen servis.

Generator ne daje napetosti

1. Preverite, ali je zaščita AC/DC v položaju „ON“.
 2. Preverite, ali je naprava pravilno priključena na generator.
 3. Izključite napravo iz vtičnice.
- Obrnite se na pooblaščen servis

POZOR: Če želite generator shraniti za daljše časovno obdobje, morate izvesti naslednji postopek: Izpraznite rezervoar za gorivo in plavajočo komoro uplinjača. V rezervoar nalijte malo motornega olja. Pretresite rezervoar. Odcedite odvečno olje.

Mazivno olje napolnite do oznake za maksimum na merilni palici za olje. Z ročnim zaganjalnikom večkrat zavrtite motor (z izklopljenim kontaktom). Izvlecite ročni zaganjalnik, dokler ne začitite upora. Nehajte vleči.

Očistite zunanost generatorja in nanesite protikorozijsko sredstvo. Generator hranite na suhem, dobro prezračevanem mestu in ga pokrijte. Generator mora ostati vodoravno

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 230/380V

Frekvenca: 50-60Hz

Oceniti. AC moč (kW): 12,5KVA

maks. AC moč (kW): 13,7KVA

DC izhod: 12V

Model motorja: LA290

Tip motorja: 2-valjni, 4-taktni, zračno hlajen
Sistem zagona: električni
Prostornina: 954 cc
Hitrost motorja: 3600 vrt/min
Poraba goriva motorja: 4,17 l/h
Prostornina mazalnega olja: 3l
Prostornina rezervoarja za gorivo: 60l
Poraba goriva: manj kot 350 g/KW h
Nivo hrupa (7 metrov): manj kot 69 dB (A)
Dimenzije (DxŠxV): 1175x695x995 mm
Neto teža: 295 kg

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	69 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	81 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).
Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745: 6,94 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtnega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra dleta, vrtnalnice in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 °C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.**Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczególnie zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

OSTRZEŻENIE: w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzie elektryczne” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrznij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wytycza kabla zasilającego narzędzia elektrycznego muszą odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kable zasilające bolec zabezpieczający, nie używaj rozgłaszające ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdko ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpienie się kontaktu ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzając go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym $\leq 30\text{ mA}$. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inoącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Występującej nieumyślnie zacięcia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spłucie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, która będzie obrabiana.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalonych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowywaj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

d) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

e) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

f) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli doszło do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia i staranne jej przechowywanie.

! - Ten symbol wskazuje na ryzyko obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

Niezastosowanie się do instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia.

! Generator odpowiada obowiązującym przepisom i normom technicznym.

! Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać generatora.

Zapobiegaj dostępowi zwierząt do urządzenia.

! Nie pozostawiaj generatora bez nadzoru, jeśli znajduje się on w pobliżu dzieci.

! Zawsze wyłączaj generator w przypadku jakichkolwiek problemów podczas pracy, przed czyszczeniem lub konserwacją, za każdym razem, gdy jest przenoszony i gdy nie jest używany!

! Uważaj, aby palce, ubranie, włosy lub inne części ciała nie znalazły się zbyt blisko wylotu lub gorących części generatora, gdy jest on włączony.

! Nigdy nie używaj generatora, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.

! Nigdy nie umieszczaj generatora w pobliżu substancji łatwopalnych.

! Nie pracuj z generatorem w wilgotnym środowisku lub na zewnątrz podczas deszczu.

! Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie, aby uniknąć ewentualnych obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

! Nie dotykaj obracających się części, przewodów zapłonowych, świec zapłonowych ani tłumików generatora podczas jego pracy.

! Gazy spalinowe są toksyczne. Nigdy nie używaj urządzenia w zamkniętych lub niewentylowanych pomieszczeniach.

! Działający generator musi znajdować się co najmniej 3 m od budynków lub el. urządzenia.

Generator musi stać w bezpiecznym i równym miejscu.

! Nie przechylaj, nie obracaj ani nie przesuwaj generatora podczas pracy. Może być wyciek paliwa.

! Przed transportem lub przeniesieniem generatora w inne miejsce należy zawsze odłączyć zasilanie, odłączyć urządzenie od generatora i wyłączyć generator – przekręcić wyłącznik (7) do pozycji „stop”. Utrzymuj generator tylko w pozycji poziomej.

Maks. obciążenie może być takie, jak podano na tabliczce znamionowej generatora. Przeciążenie spowoduje uszkodzenie urządzenia lub skrócenie jego żywotności.

Nie manipuluj częściami, które zwiększają lub zmniejszają utrzymywaną wydajność.

Używając przedłużaczy, upewnij się, że są ziemione i odpowiednio do sprzętu.

Nie zakrywaj urządzenia podczas użytkowania.

Przed schowaniem generatora poczekaj, aż silnik ostygnie.

Przed podłączeniem obciążenia elektrycznego generator musi osiągnąć prędkość roboczą. Odłącz obciążenie przed wyłączeniem generatora. Wyłącz wszystkie podłączone urządzenia przed zatrzymaniem generatora.

Zabrania się podłączania urządzenia do innego źródła zasilania.

Jeśli konieczna jest wymiana bezpiecznika, należy go wymienić na taki, który ma taką samą moc znamionową i parametry.

Przed użyciem upewnij się, że generator nie ma uszkodzonych węży, luźnych lub brakujących zacisków, uszkodzonego zbiornika lub pokrywy. Wszystkie usterki należy usunąć przed użyciem.

Nie pozwól, aby w maszynie skończyło się paliwo, gdy podłączone jest obciążenie elektryczne.

Przed transportem generatora spuść paliwo, aby się nie rozlało.

Przechowuj generator w dobrze wentylowanych miejscach bez paliwa w zbiorniku.

! Olej napędowy jest wysoce łatwopalny. Przed tankowaniem zawsze wyłączaj silnik.

! Przechowuj paliwo w chłodnym miejscu w specjalnie do tego celu przeznaczonym pojemniku (kanistrze). Ostrożnie obchodź się z paliwem. Jest wysoce łatwopalny.

! Nie tankować w zamkniętym pomieszczeniu. Uzupełnij paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj oleju napędowego do zbiornika, gdy silnik pracuje. Jeśli silnik jest gorący, pozwól mu ostygnąć przez kilka minut przed uzupełnieniem paliwa. W przypadku rozlania paliwa nie próbuj uruchamiać silnika. Przeciwnie, należy odsunąć generator od miejsca wycieku i zapobiec ewentualnemu zapłonowi paliwa, tj. wycisnąć generator i poczekać, aż opary paliwa wyparują.

• Silniki Diesla wytwarzają toksyczny tlenek węgla w spalinach, nie należy wdychać tych spalin. Nigdy nie używaj urządzenia w zamkniętym lub słabo wentylowanym pomieszczeniu.

• Używaj urządzenia na stabilnym podłożu, w przeciwnym razie nastąpi wyciek paliwa.

! Nigdy nie pal podczas tankowania lub pracy z generatorem.

! Tankuj tylko w bezpiecznym miejscu. Powoli otwieraj korek wlewu paliwa, aby uwolnić ciśnienie, które mogło wytworzyć się w zbiorniku paliwa. Aby zapobiec możliwości pożaru, przed ponownym uruchomieniem przesuń jednostkę co najmniej 3 metry od miejsca tankowania.

! Nie przepelniaj zbiornika paliwa. Po zatankowaniu zawsze zakręcaj korek wlewu paliwa.

! Podczas tankowania zawsze sprawdzaj, czy nie ma wycieków paliwa. Jeśli zauważysz wyciek paliwa, nie uruchamiaj silnika. Nie uruchamiaj silnika, dopóki nie zidentyfikujesz miejsca wycieku, nie rozwiążesz problemu i nie wytrzesz rozlanego paliwa.

! Upewnij się, że paliwo nie dostanie się na ubranie. Jeśli tak się stanie, natychmiast zmień.

! Nie przechylać generatora. Przechylenie może

spowodować wyciek paliwa ze zbiornika.

! Silnik i spaliny osiągają temperatury, których dotknięcie może spowodować oparzenia skóry, ewentualnie, może spowodować pożar w kontakcie z materiałami palnymi. Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych pozwól silnikowi ostygnąć przez co najmniej 15 minut. Nie dotykaj tłumika ani silnika bezpośrednio po wyłączeniu silnika.

! Na el. Do wyjścia generatora podłączać tylko urządzenia w dobrym stanie technicznym.

! Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami. Uwaga – istnieje ryzyko porażenia prądem. obecny

! Nie używaj urządzenia do zasilania stabilnego gniazdką / okablowania (np. w gospodarstwie domowym w przypadku awarii zasilania).

! Nie podłączaj urządzenia do innego generatora (np. w celu uzyskania wyższej wydajności).

! Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie!

Nie używaj w pomieszczeniach.

Nie przekraczać wysokości 1000 m n.p.m.

Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od +40 do -25°C, a wilgotność względna nie przekracza 90%.

! Generator musi być uziemiony, aby zapobiec porażeniu prądem. Użyj izolowanego przewodu do podłączenia uziemienia generatora i uziemienia zewnętrznego.

Konieczne jest podłączenie generatora do el. sieć i uziemienie przez upoważnioną osobę.

Nieprawidłowe połączenie między generatorem a urządzeniem może spowodować uszkodzenie generatora, pożar lub obrażenia.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !!!

OPIS

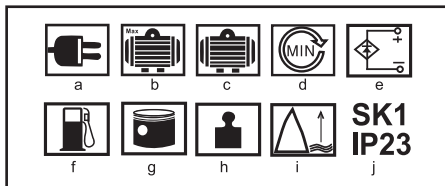
- 1 bramka kontrolna
- 2 Panel sterowania
- 3 płytki baterii
- 4 Przednia okładka
- 5 Lewe drzwi
- 6 Płyta górna
- 7 Gumowa osłona
- 8 Kłapka alternatora
- 9 Alternator
- 10 Osłona klapy Osłona izolacyjna
- 11 Tłumik wydechu
- 12 Silnik

- 13 Zespół tłumika
- 14 Tłumik
- 15 Bateria
- 16 Pokrywa wewnętrzna
- 17 Osłona ochronna
- 18 Osłona tylna
- 19 Płyta dolna
- 20 Zbiornik paliwa
- 21 runda
- 22 Koło blokujące
- 23 Osłona zamka drzwi
- 24 Prawe drzwi

Piktogramy

Piktogramy na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Moc maksymalna
- c) Ciągła wydajność
- d) Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym
- e) wyjście napięcia stałego
- f) Pojemność zbiornika paliwa
- g) Pojemność silnika
- h) Waga
- i) Maks. Wysokość
- j) Klasa ochrony - Rodzaj ochrony



UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA

Urządzenia ASIST są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub hobbystycznego.

Producent i importer nie zaleca używania tego urządzenia w ekstremalnych warunkach i przy dużych obciążeniach.

Wszelkie dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem umowy pomiędzy producentem a klientem.

Przed użyciem

! Generator musi być uziemiony, aby zapobiec porażeniu prądem. Użyj izolowanego przewodu do podłączenia uziemienia generatora i uziemienia zewnętrznego.

Sprawdź przed operacją

1. Poziom oleju

Uwaga: Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju.

Otwórz prawe drzwi, zobaczysz ślad oleju. Poluzuj bagniet poziomu oleju, wyczyść go szmatką, a następnie włóż do szyjki filtra (nie dokręcaj). Dolewanie oleju silnikowego, jeśli jest poniżej dolnego limitu (w tym dolnego limitu) podczas usuwania, metody dodawania oleju jak poniżej. (7.1.). Na koniec zamontować i włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju.

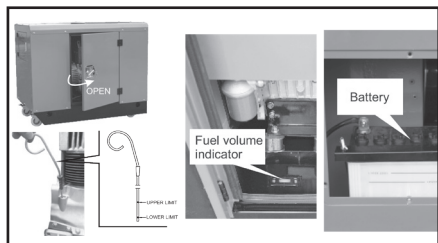
Ostrzeżenie: Praca generatora przy braku oleju spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

2. Poziom paliwa

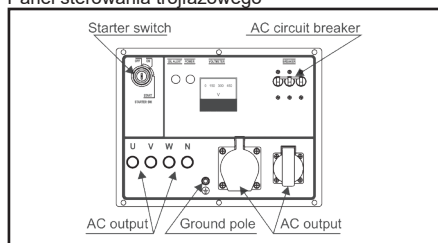
Uwaga: Tankuj w dobrze wentylowanym miejscu, upewnij się, że podczas tankowania nie ma dymu, ognia i iskier. Otwórz lewe drzwi, sprawdź wskaźnik paliwa. Jeśli poziom paliwa jest niski, odkręć korek wlewu i dolej paliwa przez filtr paliwa. Po dolaniu paliwa ponownie zakręć korek wlewu.

Jeśli generator nie będzie działał przez pewien czas, spuść pozostałe paliwo przez otwór spustowy na dnie zbiornika paliwa (znajdujący się na dole generatora pod panelem).

Sprawdź akumulator pod kątem uszkodzeń, jeśli jest uszkodzony, wymień akumulator.



Panel sterowania trójfazowego



Ustaw przełącznik prądu przemiennego w pozycji „OFF”, aby chronić personel ochrony, upewnij się, że generator powinien być uziemiony.

Generator wyzwalacza

Rozruch elektryczny Przekręć kluczyk zapłonu do pozycji „start” (nie więcej niż 8 sekund), zdejmij rękę z kluczyka zaraz po uruchomieniu silnika i pozwól, aby kluczyk automatycznie powrócił do pozycji wyjściowej. Jeśli rozrusznik nie uruchamia się, odczekaj około 30 sekund przed ponowną próbą uruchomienia.

Połączenie

Podłącz wyłącznik prądu przemiennego, generator zacznie dostarczać energię.

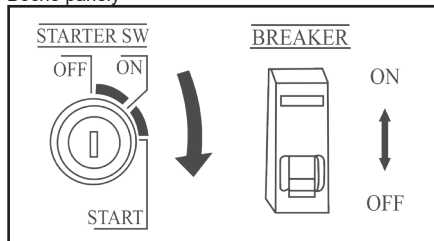
Zatrzymanie generatora

Uwaga: Nie zatrzymuj generatora, gdy jest on obciążony, zniszczy generator. Przed wyłączeniem generatora wyłącz i odłącz wszystkie elementy elektryczne urządzeń z generatora. Przed wyłączeniem pozwól generatorowi pracować przez krótki czas bez obciążenia, aby urządzenie „ostygło”.

Wyłącz wyłącznik prądu przemiennego. Wyłącz rozrusznik - Przekręć kluczyk do pozycji „OFF”.

Viac o tomto zdrojomov textuNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyžaduje zdrojový text Odošlať spätnú väzbu

Bočné panely



Podłączenie urządzenia

Uruchom silnik.

Sprawdź, czy woltomierz lub lampka kontrolna wskazuje prawidłowe napięcie.

Przed podłączeniem do generatora wyłącz wyłącznik urządzenia (urządzeń elektrycznych).

Włóż wtyczkę urządzenia elektrycznego (urządzeń) do gniazdka.

Włącz urządzenie elektryczne.

Sprzęt elektryczny (piły łańcuchowe, wiertarki itp.) może mieć wyższy pobór prądu (W lub A) niż podany na tabliczce znamionowej, gdy jest używany w trudnych warunkach.

! Nie przekraczaj określonego limitu obciążenia 2200 W.

Niewłaściwe połączenie generatora z urządzeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, a nawet pożar.

! Generator zawiera urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem.

Jeśli urządzenie zabezpieczające wyłączy generator podczas pracy, zmniejsz energię elektryczną pobieraną z generatora.

Korzystanie z napięcia stałego

- Generator wyposażony jest w wyjście napięciowe 12V DC (10), które służy do ładowania akumulatorów samochodowych.

! Nie używaj wyjścia napięcia stałego do celów innych niż ładowanie akumulatorów samochodowych.

Aby skorzystać z tego wyjścia, podłącz koniec dostarczonych kabli do wyjścia napięcia DC (10).

Podczas ładowania baterii postępuj zgodnie z instrukcjami dołączonymi do baterii.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych zatrzymaj silnik, pozwól mu ostygnąć i odłącz przewód zapłonowy od świecy zapłonowej.

-! Nie wymieniaj części generatora, nie wykonuj napraw samodzielnie ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję maszyny. Naprawa produktu może być wykonywana wyłącznie przez przeszkolony personel, ew. autoryzowana organizacja serwisowa.

- Regularnie sprawdzaj generator pod kątem uszkodzeń.
- Regularnie usuwaj kurz i brud z generatora
- Przechowuj generator w suchym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Nigdy nie czyść żadnej części generatora twardym, ostrym lub szorstkim przedmiotem.
- Czyszczenie najlepiej wykonywać miękką szcztotką lub szmatką.
- Przy wyłączaniu na dłuższy czas usuń paliwo z generatora.

Wymiana oleju

Otworzyć lewe drzwiczki, widelcem poluzować korek spustowy (nie wykręcać śruby), włożyć rowek prowadnicy oleju pod śrubę spustową, tak aby jej wylot połączył się ze zbiornikiem oleju, a następnie całkowicie wyjąć korek spustowy. Następnie zacznij wyciągać olej, gdy olej się wyleje, w razie potrzeby użyj oleju napędowego do wyczyszczenia wnętrza blok cylindrów. Na koniec ponownie zamocuj korek spustowy.

Nasun plastikową zaokrągloną pokrywę na górę urządzenia, odkręć korek wlewu oleju, uzupełnij olejem do osiągnięcia maksymalnego poziomu na bagnecie (4.1.), zamknij korek.

Filtr powietrza

-! Zanieczyszczony filtr powietrza uniemożliwia przepływ powietrza, co powoduje obniżenie osiągnięć silnika. Dlatego regularnie czyść filtr.

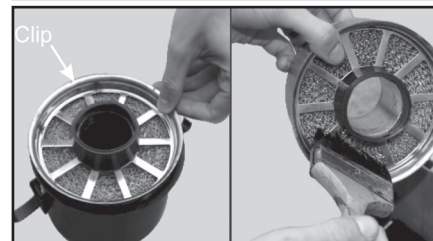
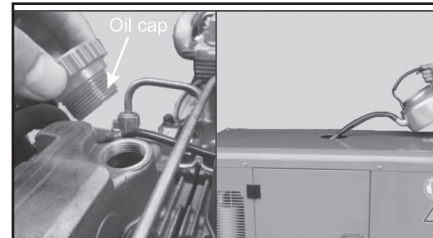
Przesuń górną płytę i tylną pokrywę generatora, zobaczysz filtr powietrza. Zwolnij zacisk, zdejmij dolną połowę filtra powietrza i wyjmij element filtrujący pośrodku; umyj wkład filtra i po wysuszeniu włóż go z powrotem do oczyszczacza powietrza.

Konserwacja filtra paliwa

Ustaw kurek paliwa w pozycji „OFF”.
Dokładnie wyczyść zbiornik filtra paliwa, przedmuchaaj sprężonym powietrzem w kierunku strzałki.
Mocno zainstaluj nową gumową podkładkę i miskę filtra.

	8 godzin lub codziennie	20 godzin lub miesięcznie	100 godzin lub kwartalnie
Kontrola oleju	X		
Wymiana oleju		X	X

Sterowanie wkładem filtra powietrza	X		
Wymiana wkładu filtra powietrza			X
Kontrola luzu zaworowego			X
Kontrola płynu w akumulatorze	X		
Kontrola filtra oleju		X	
Wymiana filtra oleju			X
Wymiana filtra paliwa			X
Przewód paliwowy	Co dwa lata		



Po pierwszych 10 godzinach pracy wymagany jest pełny przegląd urządzenia i wyczyszczenie wszystkich filtrów.

(olej, paliwo, świece zapłonowe, przewody paliwowe, filtry, wytrzymałość połączeń),

Zalecany olej

Olej do czterosurowych silników diesla, API CE, CF taki sam jak olej CG (SAE10W-30).

Możliwe wady

Podczas pracy mogą wystąpić następujące problemy:
Generator nie uruchamia się:

Jeśli silnik nie uruchamia się, spróbuj sprawdzić następujące elementy:

1. Sprawdź poziom paliwa. (Przekręć zawór paliwa do pozycji „ON”)
2. Ustaw włącznik silnika w pozycji „ON”.
3. Sprawdź, czy dopływ paliwa nie jest zablokowany.

4. Wadliwy układ zapłonowy - skonsultuj się ze sprzedawcą lub autoryzowany serwis.

! Jeśli nadal nie można uruchomić silnika, nie próbuj naprawiać generatora, ale zanieś go do autoryzowanego serwisu.

Generator nie dostarcza napięcia

1. Sprawdź, czy zabezpieczenie AC/DC jest w pozycji „ON”.

2. Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo podłączone do generatora.

3. Odłącz urządzenie od gniazdka.

Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem

UWAGA: Jeśli chcesz przechowywać generator przez dłuższy czas, musisz wykonać następującą procedurę:

Próżnij zbiornik paliwa i komorę pływakową gaźnika.

Wlej trochę oleju silnikowego do zbiornika.

Wstrząśnij zbiornikiem. Spuść nadmiar oleju.

Wlać olej smarujący do oznaczenia maksimum

na pręcie do pomiaru poziomu oleju. Za pomocą

rozrusznika ręcznego kilkakrotnie włącz silnik (przy

wyłączonym zapłonie). Wyciągnij rozrusznik ręczny,

aż poczujesz opór.

Przestań ciągnąć.

Oczyść zewnętrzną stronę generatora i nałóż środek

antykorozyjny. Przechowuj generator w suchym,

dobrze wentylowanym miejscu i przykryj go. Genera-

tor musi pozostać w pozycji poziomej

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 230/380V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Wskaźnik. Moc prądu przemiennego (kW): 12,5 kVA

Maks. Moc prądu przemiennego (kW): 13,7 kVA

Wyjście DC: 12V

Model silnika: LA290

Typ silnika: 2-cylindrowy, 4-suwowy, chłodzony powietrzem

Układ rozruchowy: elektryczny

Pojemność: 954 cm³

Prędkość obrotowa silnika: 3600 obr./min

Zużycie paliwa przez silnik: 4,17 l/h

Pojemność oleju smarowego: 3l

Pojemność zbiornika paliwa: 60l

Zużycie paliwa: mniej niż 350 g/KWh

Poziom hałasu (7 metrów): mniej niż 69 dB (A)

Wymiary (DxSxW): 1175x695x995mm

Masa netto: 295 kg

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne) 69 dB (A) KpA=3

LWA (moc akustyczna) 81 dB (A) KwA=3

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!

Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy

ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A).

Efektywna ważona wartość przyspieszenia na pod-

stawie EN 60745: 6,94 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto deltanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva treslajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dela, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave.

Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni.

Pridrujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie

ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfenzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (30 mA). Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handeltorker / Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschubung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärft Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

5. Verwendung des Akkumulatorkwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klemmen, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschluss des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch des Gerätes und bewahren Sie diese sorgfältig auf.

! - Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen führen.

! Der Generator entspricht den gültigen technischen Vorschriften und Normen.

! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Generator hantieren. Verhindern Sie, dass Tiere auf das Gerät zugreifen.

! Lassen Sie den Generator nicht unbeaufsichtigt, wenn er sich in der Nähe von Kindern befindet.

! Schalten Sie den Generator bei Problemen während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, vor jedem Transport und bei Nichtgebrauch immer aus!

! Achten Sie darauf, dass Ihre Finger, Kleidung, Haare oder andere Körperteile nicht zu nahe an den Auspuff oder heiße Teile des Generators kommen, wenn dieser eingeschaltet ist.

! Betreiben Sie den Generator niemals, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.

! Stellen Sie den Generator niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen auf.

! Arbeiten Sie mit dem Generator nicht in feuchter Umgebung oder im Freien bei Regen.

! Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme, um mögliche Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

! Berühren Sie während des Betriebs nicht die rotierenden Teile, Zündkabel, Zündkerzen oder Schalldämpfer des Generators.

! Abgase sind giftig. Betreiben Sie das Gerät niemals in geschlossenen oder unbelüfteten Räumen.

! Der laufende Generator muss sich mindestens befinden

3 m von Gebäuden oder el. Haushaltsgeräte. Der Generator muss an einem sicheren und ebenen Platz stehen.

! Den Generator während des Betriebs nicht kippen, drehen oder bewegen. Es kann ein Kraftstoffleck vorliegen.

! Bevor Sie den Generator transportieren oder an einen anderen Ort bringen, unterbrechen Sie immer die Stromversorgung, das Gerät vom Generator trennen und den Generator ausschalten - den Schalter (7) in die Position „Stop“ drehen. Halten Sie den Generator nur in waagerechter Position.

max. die Belastung kann der Angabe auf dem Typenschild des Generators entsprechen. Eine Überlastung beschädigt das Gerät oder verkürzt seine Lebensdauer.

Keine Teile manipulieren, die die aufrechterhaltene Leistung erhöhen oder verringern.

Stellen Sie bei Verwendung von Verlängerungskabeln sicher, dass diese geerdet und für das Gerät geeignet sind.

Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht

ab.

Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Generator lagern.

Vor dem Anschließen der elektrischen Last muss der Generator die Betriebsdrehzahl erreichen. Trennen Sie die Last, bevor Sie den Generator ausschalten. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus, bevor Sie den Generator stoppen.

Es ist verboten, das Gerät an eine andere Stromquelle anzuschließen.

Wenn die Sicherung ausgetauscht werden muss, muss sie durch eine mit derselben Nennleistung und denselben Parametern ersetzt werden.

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Generator keine beschädigten Schläuche, lockeren oder fehlenden Schellen, beschädigten Tank oder Deckel aufweist. Alle Fehler müssen vor der Verwendung behoben werden.

Achten Sie darauf, dass der Maschine nicht der Kraftstoff ausgeht, während eine elektrische Last angeschlossen ist.

Lassen Sie den Kraftstoff vor dem Transport des Generators ab, um ein Verschütten zu verhindern. Lagern Sie den Generator an gut belüfteten Orten ohne Kraftstoff im Tank.

! Dieseldieselkraftstoff ist leicht entzündlich. Stellen Sie vor dem Tanken immer den Motor ab.

! Kraftstoff in einem speziell dafür vorgesehenen Behälter (Kanister) kühl lagern. Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um. Es ist leicht entzündlich.

! Tanken Sie nicht in einem geschlossenen Raum.

Tanken Sie, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie niemals Diesel in den Tank, während der Motor läuft. Wenn der Motor heiß ist, lassen Sie ihn vor dem Auftanken einige Minuten abkühlen. Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten.

Bewegen Sie im Gegenteil den Generator von der Verschüttungsstelle weg und verhindern Sie eine mögliche Entzündung des Kraftstoffs, d. h. Reinigen Sie den Generator und warten Sie, bis die Kraftstoffdämpfe verdunstet sind.

• Dieselmotoren erzeugen giftige Kohlenmonoxidabgase, atmen Sie die Abgase nicht ein. Betreiben Sie das Gerät niemals in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereich.

• Betreiben Sie das Gerät auf stabilem Untergrund, da sonst Kraftstoff austritt.

! Beim Tanken oder Arbeiten mit dem Generator niemals rauchen.

! Tanken Sie nur an einem sicheren Ort. Öffnen Sie den Tankdeckel langsam, um eventuell im Kraftstofftank entstandenen Druck abzulassen. Um Brandgefahr zu vermeiden, bewegen Sie das Gerät vor dem Neustart mindestens 3 Meter von der Betankungsstelle entfernt.

! Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht. Schrauben Sie nach dem Tanken immer den Tankdeckel auf.

! Beim Tanken immer auf Kraftstofflecks prüfen. Wenn Sie ein Kraftstoffleck feststellen, starten Sie den Motor nicht. Starten Sie den Motor erst, wenn Sie den

Ort des Lecks identifiziert, das Problem behoben und den verschütteten Kraftstoff aufgewischt haben.

! Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff auf Ihre Kleidung gelangt. Wechseln Sie in diesem Fall sofort.

! Kippen Sie den Generator nicht. Durch Kippen kann Kraftstoff aus dem Tank austreten.

! Motor und Auspuff erreichen Temperaturen, die bei Berührung zu Hautverbrennungen bzw. kann bei Kontakt mit brennbaren Materialien einen Brand verursachen. Lassen Sie den Motor mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Berühren Sie den Schalldämpfer oder den Motor nicht unmittelbar nach dem Abstellen des Motors.

! Auf el. Schließen Sie nur technisch einwandfreie Geräte an den Generatorausgang an.

! Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen. Achtung – es besteht die Gefahr eines Stromschlags. aktuell

! Verwenden Sie das Gerät nicht zur Versorgung einer stabilen Steckdose / Verkabelung (zB im Haushalt bei Stromausfall).

! Schließen Sie das Gerät nicht an einen anderen Generator an (zB um eine höhere Leistung zu erzielen).

! Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser!

Nicht in Innenräumen verwenden.

Überschreiten Sie nicht eine Höhe von 1000 m über dem Meeresspiegel.

Stellen Sie sicher, dass die Umgebungstemperatur zwischen +40 und -25 °C liegt und die relative Luftfeuchtigkeit 90 % nicht überschreitet.

! Der Generator muss geerdet werden, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie einen isolierten Draht, um den Erdungsanschluss des Generators und die externe Erdung zu verbinden.

Es ist erforderlich, dass der Anschluss des Generators an die el. Netz und Erdung durch eine autorisierte Person.

Eine unsachgemäße Verbindung zwischen Generator und Gerät kann zu Schäden am Generator, Feuer oder Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF !!!

BEZEICHNUNG

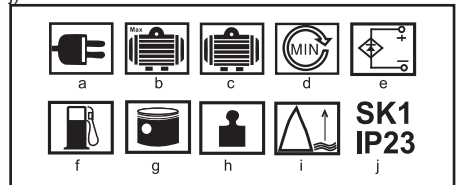
- 1 Kontrolltor
- 2 Bedienfeld
- 3 Batterieplatten
- 4 Vordere Abdeckung
- 5 Linke Tür
- 6 Deckplatte
- 7 Gummiabdeckung
- 8 Generatorklappe
- 9 Lichtmaschine
- 10 Dämpferabdeckung Isolierabdeckung
- 11 Abgasschalldämpfer
- 12 Motor

- 13 Schalldämpferbaugruppe
- 14 Schalldämpfer

- 15 Batterie
- 16 Innere Abdeckung
- 17 Schutzhülle
- 18 Hintere Abdeckung
- 19 Bodenplatte
- 20 Kraftstofftank
- 21 Rad
- 22 Feststellrad
- 23 Türschlossabdeckung
- 24 Rechte Tür

Piktogramme auf der Produktverpackung:

- a) Netzteilwerte
- b) Maximale Leistung
- c) Kontinuierliche Leistung
- d) Motorleerlaufdrehzahl
- e) Gleichspannungsausgang
- f) Kraftstoffankvolumen
- g) Hubraum
- h) Gewicht
- i) max. Höhe
- j) Schutzklasse - Zündschutzart



VERWENDUNG UND BETRIEB

ASIST-Geräte sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Hersteller und Importeur raten davon ab, dieses Gerät unter extremen Bedingungen und unter hoher Belastung zu verwenden.

Allfällige zusätzliche Anforderungen müssen zwischen dem Hersteller und dem Kunden vereinbart werden.

Vor Gebrauch

! Der Generator muss geerdet werden, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie einen isolierten Draht, um den Erdungsanschluss des Generators und die externe Erdung zu verbinden.

Vor dem Betrieb prüfen

1. Ölstand

Hinweis: Prüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme.

Öffnen Sie die rechte Tür, Sie sehen die Ölmarkierung. Lösen Sie den Ölpeilstab, reinigen Sie ihn mit einem Tuch und stecken Sie ihn dann in den Filterstutzen (nicht festschrauben). Nachfüllen von Motoröl, wenn es beim Entfernen unter der Untergrenze (einschließlich der Untergrenze) liegt, Verfahren zum Nachfüllen von Öl wie unten. (7.1.), Abschließend den Ölpeilstab einbauen und einführen.

Warnung: Es führt zu schweren Motorschäden, wenn

der Generator mit Schmierölmangel läuft.

2. Kraftstoffstand

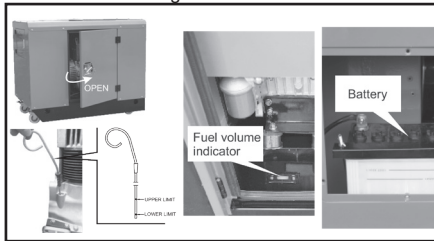
Achtung: Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich, stellen Sie sicher, dass beim Tanken kein Rauch oder Feuer und Funken entstehen. Öffne die linke Tür, überprüfe die Tankanzeige. Wenn der Kraftstoffstand niedrig ist, schrauben Sie den Tankdeckel ab und fülle Sie Kraftstoff durch den Kraftstofffilter nach. Schrauben Sie nach dem Einfüllen von Kraftstoff den Tankdeckel wieder auf.

Wenn der Generator eine Zeit lang nicht funktioniert, lassen Sie den restlichen Kraftstoff durch die Ablassöffnung am Boden des Kraftstofftanks ab (befindet sich an der Unterseite des Generators unter der Verkleidung).

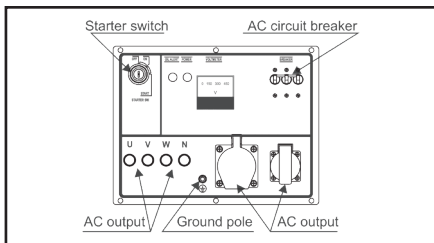
Überprüfen Sie die Batterie auf Beschädigungen, ersetzen Sie die Batterie, wenn sie beschädigt ist.

Dreiphasiges Bedienfeld

Stellen Sie den AC-Schalter auf „OFF“, um Ihr Sicherheitspersonal zu schützen. Stellen Sie sicher, dass der Generator geerdet ist.



Triggeregenerator



Elektrostart

Drehen Sie den Zündschlüssel in die Position „Start“ (nicht mehr als 8 Sekunden), nehmen Sie die Hand vom Schlüssel, sobald der Motor anspringt, und lassen Sie den Schlüssel automatisch in die Ausgangsposition zurückkehren. Wenn der Anlasser nicht startet, warten Sie bitte etwa 30 Sekunden, bevor Sie erneut versuchen, zu starten.

Verbindung

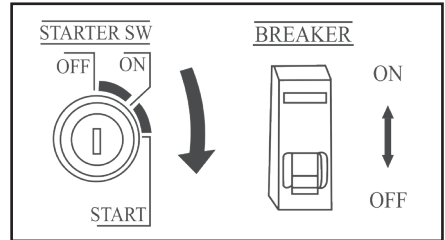
Schließen Sie den AC-Trennschalter an, der Generator beginnt mit der Stromversorgung.

Anhalten des Generators

Achtung: Stoppen Sie den Generator nicht, wenn er unter Last steht, es wird den Generator zerstören. Bevor Sie den Generator ausschalten, schalten Sie alle Elektrik aus und trennen Sie sie. Geräte vom Generator trennen Vor dem Abschalten Generator kurz ohne Last laufen lassen, damit das Gerät „abkühlen“ kann.

Schalten Sie den AC-Trennschalter aus. Starterschalter ausschalten -

Drehen Sie den Schlüssel in die Position „OFF“.



Geräteanschluss

Den Motor starten.

Prüfen Sie, ob das Voltmeter oder die Kontrollleuchte die richtige Spannung anzeigt.

Schalten Sie vor dem Anschluss an den Generator den Schalter des/der Elektrogeräte(s) aus.

Stecken Sie den Stecker des/der Elektrogeräte(s) in die Steckdose.

Schalten Sie das Elektrogerät ein.

Elektrische Geräte (Kettensägen, Bohrmaschinen etc.) können bei Einsatz unter erschwerten Bedingungen eine höhere Stromaufnahme (W oder A) haben als auf dem Typenschild angegeben.

! Überschreiten Sie nicht die angegebene Belastungsgrenze von 2200 W.

Eine unsachgemäße Verbindung zwischen Generator und Gerät kann das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand verursachen.

! Der Generator enthält eine Schutzeinrichtung gegen Überlastung.

Wenn das Schutzgerät den Generator während des Betriebs abschaltet, reduzieren Sie die elektrische Leistung, die Sie dem Generator entnehmen.

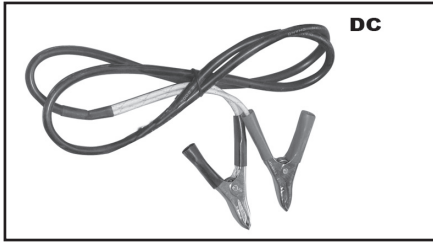
Verwendung von Gleichspannung

- Der Generator ist mit einem 12V DC Spannungsausgang (10) ausgestattet, der zum Laden von Autobatterien verwendet wird.

! Verwenden Sie den Gleichspannungsausgang nicht für andere Zwecke als das Laden von Autobatterien.

Um diesen Ausgang zu verwenden, verbinden Sie das Ende der mitgelieferten Kabel mit dem Gleichspannungsausgang (10).

Befolgen Sie beim Laden der Akkus die Anweisungen, die mit Ihrem Akku geliefert wurden.



REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

ACHTUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor abstellen, abkühlen lassen und das Zündkabel von der Zündkerze trennen.

-! Ersetzen Sie keine Generatorteile, führen Sie keine Reparaturen selbst durch oder greifen Sie auf andere Weise in das Maschinendesign ein. Produktreparaturen dürfen nur von geschultem Personal bzw. autorisierte Serviceorganisation.

- Kontrollieren Sie den Generator regelmäßig auf Beschädigungen.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz vom Generator
- Lagern Sie den Generator an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen Sie niemals irgendeinen Teil des Generators mit einem harten, scharfen oder rauen Gegenstand.
- Die Reinigung erfolgt am besten mit einer weichen Bürste oder einem Tuch.
- Entfernen Sie bei längerem Stillstand den Kraftstoff aus dem Generator.

Ölwechsel

Öffnen Sie die linke Tür, lösen Sie die Ablassschraube mit einer Gabel (Schraube nicht entfernen), führen Sie die Ölführungsnut unter die Ablassschraube ein, lassen Sie deren Auslass mit dem Ölbehälter verbunden, und entfernen Sie dann die Ablassschraube vollständig. Beginnen Sie dann mit dem Abziehen des Öls, wenn das Öl überläuft, verwenden Sie Diesel, um das Innere bei Bedarf zu reinigen Zylinderblock. Sichern Sie abschließend die Ablassschraube wieder.

Schieben Sie die abgerundete Kunststoffabdeckung auf die Oberseite des Geräts, schrauben Sie den Öldeckel ab, füllen Sie Öl ein, bis Sie die maximale Grenze des Ölmesstabs (4.1.) erreichen, schließen Sie den Deckel.

Luftfilter

- ! Ein verschmutzter Luftfilter verhindert den Luftdurchgang, was zu einer verringerten Motorleistung führt. Reinigen Sie den Filter daher regelmäßig.

Schieben Sie die obere Platte und die hintere Abdeckung des Generators, Sie werden den Luftfilter sehen. Lösen Sie den Clip, entfernen Sie die untere Hälfte des Luftfilters und nehmen Sie das Filterelement in der Mitte heraus; Waschen Sie den Filtereinsatz und setzen Sie ihn nach dem Trocknen wieder in

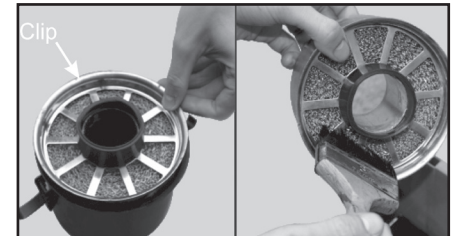
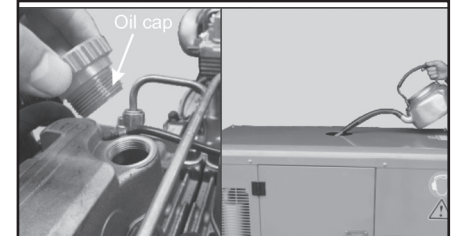
den Luftreiniger ein.

Wartung des Kraftstofffilters

Stellen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“. Kraftstofffilterbehälter gründlich reinigen, mit Druckluft in Pfeilrichtung ausblasen.

Setzen Sie das neue Gummipolster und die Filterschale fest ein.

	8 Stunden oder täglich	20 Stunden oder monatlich	100 Stunden oder vierteljährlich
Ölkontrolle	X		
Ölwechsel		X	X
Steuerung des Luftfilterelements	X		
Austausch des Luftfilterelements			X
Ventilspiel prüfen			X
Batterieflüssigkeit prüfen	X		
Ölfiter prüfen		X	
Ölfiterwechsel			X
Austausch des Kraftstofffilters			X
Kraftstoffleitung	Alle zwei Jahre		



Nach den ersten 10 Betriebsstunden ist eine komplette Inspektion des Gerätes und Reinigung aller Filter

erforderlich.

(Öl, Kraftstoff, Zündkerze, Kraftstoffleitungen, Filter, Stärke der Verbindungen),
Empfohlenes Öl
Öl für 4-Takt-Dieselmotoren, API CE, CF
wie CG-Öl (SAE10W-30).

Mögliche Mängel

Folgende Probleme können während des Betriebs auftreten:

Der Generator startet nicht:

Wenn der Motor nicht anspringt, versuchen Sie Folgendes:

1. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand. (Kraftstoffhahn auf Position „ON“ drehen)
2. Drehen Sie den Motorschalter auf die „ON“-Position
3. Prüfen Sie, ob die Kraftstoffzufuhr blockiert ist.
4. Defekte Zündanlage - Rücksprache mit dem Verkäufer bzw autorisierter Dienst.

! Wenn der Motor immer noch nicht gestartet werden kann, versuchen Sie nicht, den Generator zu reparieren, sondern bringen Sie ihn zu einem autorisierten Servicecenter.

Der Generator liefert keine Spannung

1. Überprüfen Sie, ob sich der AC/DC-Schutz in der Position „ON“ befindet.
 2. Prüfen Sie, ob das Gerät richtig mit dem Generator verbunden ist.
 3. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst

VORSICHT: Wenn Sie den Generator über einen längeren Zeitraum lagern möchten, müssen Sie die folgenden Schritte ausführen:

Entleeren Sie den Kraftstofftank und die Schwimmerkammer des Vergasers. Gießen Sie etwas Motoröl in den Tank.

Schütteln Sie den Tank. Überschüssiges Öl ablassen. Füllen Sie das Schmieröl bis zur Maximum-Markierung am Ölmesstab ein. Motor mit Handstarter mehrmals durchdrehen (bei ausgeschalteter Zündung). Ziehen Sie den Handstarter heraus, bis Sie einen Widerstand spüren.

Hör auf zu ziehen.

Reinigen Sie das Äußere des Generators und tragen Sie ein Korrosionsschutzmittel auf. Lagern Sie den Generator an einem trockenen, gut belüfteten Ort und decken Sie ihn ab. Der Generator muss waagrecht bleiben

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230/380 V

Frequenz: 50-60 Hz

Rate. Wechselstromleistung (kW): 12,5 kVA

max. Wechselstromleistung (kW): 13,7 kVA

DC-Ausgang: 12 V

Motormodell: LA290

Motortyp: 2-Zylinder, 4-Takt, luftgekühlt

Startsystem: elektrisch

Volumen: 954 cm

Motordrehzahl: 3600 U/min

Kraftstoffverbrauch des Motors: 4,17 l/h

Schmierölkapazität: 3l

Kraftstofftankvolumen: 60l

Kraftstoffverbrauch: weniger als 350 g/kWh

Geräuschpegel (7 Meter): weniger als 69 dB (A)

Abmessungen (LxBxH): 1175 x 695 x 995 mm

Nettogewicht: 295 kg

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 69 dB (A) KpA = 3

LWA (Schallleistung) 81 dB (A) KWA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745: 6,94 m / s² K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestmöglichen Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY--SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.**Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite**

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabela za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.

b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.

c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nemojte izgovoriti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

a) Žile kabela za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabela za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.

b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što su: cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.

c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.

d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.

f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.

g) U slučaju uporabe produžnog kabela uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabela.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom ≤ 30 mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.

i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenja sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. U trenutačna ne pozostite tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.

c) Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenose alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.

d) Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.

e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejnjavati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.

f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komadnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

g) Priključite uređaje za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

j) Ovi uređaji ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.

e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je namjena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

5. Primjena alata na akumulator

a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

6. Servis

a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).

c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

Prije uporabe uređaja pročitajte ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja uređaja.

Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može rezultirati ozljedama.

! Generator odgovara važećim tehničkim propisima i standardima.

! Ne dopustite djeci da rukuju generatorom. Spriječite pristup životinjama uređaju.

! Ne ostavljajte generator bez nadzora kada je u blizini djece.

! Uvijek isključite generator u slučaju bilo kakvog problema tijekom rada, prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja, svaki put kada se pomiče i kada se ne koristi!

! Pazite da vam prsti, odjeća, kosa ili bilo koji drugi dio tijela ne dođu preblizu ispuhu ili vrućim dijelovima generatora dok je uključen.

! Nikada nemojte koristiti generator ako je na bilo koji način oštećen.

! Nikada nemojte postavljati generator blizu zapaljivih tvari.

! Nemojte raditi s generatorom u vlažnom okruženju ili na otvorenom tijekom kiše.

! Prije svakog pokretanja provjerite uređaj kako biste izbjegli moguće ozljede ili oštećenja uređaja.

! Ne dirajte rotirajuće dijelove, kabele za paljenje, svjećice ili prigušivače generatora dok radi.

! Ispušni plinovi su otrovni. Nikada nemojte koristiti uređaj u zatvorenim ili neprozračenim prostorima.

! Radni generator mora biti smješten najmanje 3 m od zgrada ili el. uređaja.

Generator mora stajati na sigurnom i ravnom mjestu.

! Nemojte naginjati, rotirati ili pomicati generator tijekom rada. Može doći do curenja goriva.

! Prije transporta ili prijenosa generatora na drugo mjesto uvijek isključite napajanje. aparat iz generatora i isključite generator - okrenite prekidač (7) u položaj „stop“. Držite generator samo u vodoravnom položaju.

Maks. opterećenje može biti kao što je navedeno na tipskoj pločici generatora. Preopterećenje će oštetiti uređaj ili skratiti njegov vijek trajanja.

Nemojte manipulirati dijelovima koji povećavaju ili smanjuju održavane performanse.

Kada koristite produžne kabele, provjerite jesu li uzemljeni i prikladni za opremu.

Nemojte prekrivati uređaj tijekom uporabe.

Pustite da se motor ohladi prije skladištenja generatora.

Prije spajanja električnog opterećenja, generator mora postići radnu brzinu. Isključite opterećenje prije isključivanja generatora. Isključite sve priključene uređaje prije zaustavljanja generatora.

Zabranjeno je spajanje uređaja na drugi izvor napajanja.

Ako je potrebno zamijeniti osigurač, on se mora zamijeniti onim koji ima istu nazivnu snagu i parametre.

Prije uporabe provjerite da generator nema oštećena crijeva, labave ili nedostajuće stezaljke, oštećen spremnik ili poklopac. Prije uporabe potrebno je otkloniti sve kvarove.

Nemojte dopustiti da stroj ostane bez goriva dok je priključeno električno opterećenje.

Prije transporta generatora, ispusite gorivo kako biste spriječili njegovo prolijevanje.

Pohranite generator na dobro prozračenim mjestima bez goriva u spremniku.

! Dizelsko gorivo je vrlo zapaljivo. Prije punjenja uvijek isključite motor.

! Gorivo čuvajte na hladnom mjestu u za to predviđenoj posudi (kanister). Pažljivo rukujte gorivom. Vrlo je zapaljivo.

! Ne dolijevajte gorivo u zatvorenoj prostoriji. Prije pokretanja motora dolijte gorivo. Nikada nemojte skidati čep spremnika za gorivo niti dodavati dizel u spremnik dok motor radi. Ako je motor vruć, ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta prije nego što dolijete gorivo. Ako se gorivo prolje, ne pokušavajte pokrenuti motor. Naprotiv, udaljite generator od mjesta izlivanja i spriječite moguće paljenje goriva, tj. očistite generator i pričekajte dok pare goriva ne ispare.

• Diesel motori proizvode otrovne ispušne plinove ugljičnog monoksida, nemojte udisati ispušne plinove. Nikada nemojte koristiti jedinicu u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru.

• Upravljajte jedinicom na stabilnom tlu ili će gorivo iscuriti.

! Nikada ne pušite prilikom točenja goriva ili rada s generatorom.

! Gorivo punite samo na sigurnom mjestu. Polako otvorite čep za gorivo kako biste oslobodili pritisak koji je možda nastao u spremniku goriva. Kako biste spriječili mogućnost požara, pomaknite jedinicu najmanje 3 metra od mjesta za dolijevanje goriva prije ponovnog pokretanja.

! Nemojte prepuniti spremnik goriva. Uvijek zavijte poklopac spremnika nakon punjenja goriva.

! Prilikom točenja uvijek provjerite curenje goriva. Ako otkrijete curenje goriva, nemojte pokretati motor. Nemojte pokretati motor dok ne utvrdite mjesto curenja, riješite problem i obrišete proliveno gorivo.

! Pazite da gorivo ne dospje na vašu odjeću. Ako se to dogodi, odmah promijenite.

! Nemojte naginjati generator. Naginjanje može uzrokovati curenje goriva iz spremnika.

! Motor i ispuh postizu temperature koje, ako se dodirnu, mogu izazvati opekline kože, odn. može izazvati požar u dodiru sa zapaljivim materijalima. Ostavite motor da se ohladi najmanje 15 minuta prije nego što izvršite održavanje. Ne dirajte prigušivač ili motor odmah nakon gašenja motora.

! Na el. Na izlaz generatora priključite samo uređaje koji su u dobrom tehničkom stanju.

! Nikada nemojte dodirivati uređaj mokrim rukama.

Oprez - postoji opasnost od strujnog udara. Trenutno! Nemojte koristiti uređaj za napajanje stabilne utičnice/ožičenja (npr. u kućanstvu kada dođe do nestanka struje).

! Nemojte spajati uređaj na drugi generator (npr. radi

postizanja veće učinkovitosti).

! Nemojte prati uređaj pod tekućom vodom niti ga uranjati u vodu!

Nemojte koristiti u zatvorenom prostoru.

Ne prelazite visinu od 1000 m nadmorske visine.

Pazite da temperatura okoline bude između +40 i -25 °C i da relativna vlažnost ne prelazi 90%.

! Generator mora biti uzemljen kako bi se spriječio strujni udar. Upotrijebite izoliranu žicu za spajanje priključka uzemljenja generatora i vanjskog uzemljenja.

Potrebno je da spoj generatora na el. mreže i uzemljenja od strane ovlaštene osobe.

Nepravilan spoj između generatora i uređaja može uzrokovati oštećenje generatora, požar ili ozljede.

SACUVAJTE OVE SIGURNOSNE UPUTE !!!

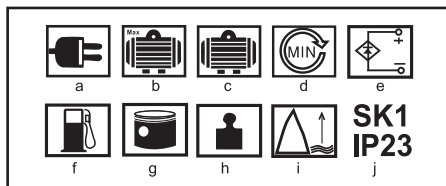
OPIS

- 1 Kontrolna vrata
- 2 Upravljačka ploča
- 3 ploče za baterije
- 4 Prednji poklopac
- 5 Lijeva vrata
- 6 Gornja ploča
- 7 Gumeni poklopac
- 8 Poklopac alternatora
- 9 Alternator
- 10 Poklopac prigušnice Izolacijski poklopac
- 11 Ispušni prigušivač
- 12 Motor
- 13 Sklop prigušivača
- 14 Prigušivač
- 15 Baterija
- 16 Unutarnji poklopac
- 17 Zaštitni poklopac
- 18 Stražnji poklopac
- 19 Donja ploča
- 20 Spremnik goriva
- 21 krug
- 22 Kotač za zaključavanje
- 23 Poklopac brave na vratima
- 24 Desna vrata

Piktogrami

Piktogrami na pakiranju proizvoda:

- a) Vrijednosti napajanja
- b) Maksimalna snaga
- c) Kontinuirano izvođenje
- d) Broj okretaja motora u praznom hodu
- e) izlaz istosmjernog napona
- f) Volumen spremnika goriva
- g) Zapremina motora
- h) Težina
- i) Maks. visina
- j) Razred zaštite - Vrsta zaštite



UPOTREBA I RAD

ASIST uređaji namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korištenje ovog uređaja u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem.

Svi dodatni zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i kupca.

Prije upotrebe

! Generator mora biti uzemljen kako bi se spriječio strujni udar. Upotrijebite izoliranu žicu za spajanje uzemljenja generatora i vanjskog uzemljenja.

Provjerite prije rada

1. Razina ulja

Napomena: Provjerite razinu ulja prije svakog pokretanja.

Otvorite desna vrata, vidjet ćete oznaku ulja. Olabavite šipku za mjerenje ulja, očistite je krpom, a zatim je umetnite u grlo filtra (ne zavrtajte). Dodavanje motornog ulja, ako je ono ispod donje granice (uključujući donju granicu) prilikom uklanjanja, metode dodavanja ulja kao u nastavku. (7.1.). Na kraju, postavite i umetnite šipku za mjerenje ulja.

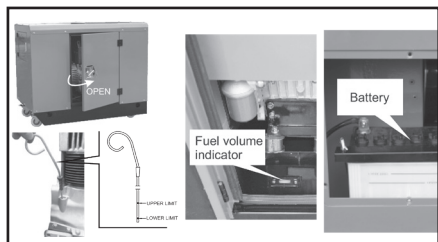
Upozorenje: To će uzrokovati ozbiljna oštećenja motora ako generator radi u nedostatku ulja za podmazivanje.

2. Razina goriva

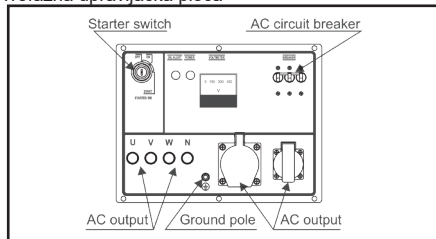
Oprez: Napunite gorivo u dobro prozračenom prostoru, pazite da nema dima ili vatre i iskri tijekom punjenja. Otvorite lijeva vrata, provjerite mjerač goriva. Ako je razina goriva niska, odvrnite čep spremnika i dodajte gorivo kroz filter goriva. Nakon dodavanja goriva, ponovno zavrnite čep spremnika.

Ako generator neće raditi neko vrijeme, ispuštite preostalo gorivo kroz otvor za odvod na dnu spremnika za gorivo (koji se nalazi na dnu generatora ispod ploče).

Provjerite je li baterija oštećena, zamijenite bateriju ako je oštećena.



Trofazna upravljačka ploča



Okrenite prekidač za izmjeničnu struju u položaj „ISKLUJUČENO“ kako biste zaštili svoje sigurnosno osoblje, pazite da generator bude uzemljen.

Generator okidača

Električni start

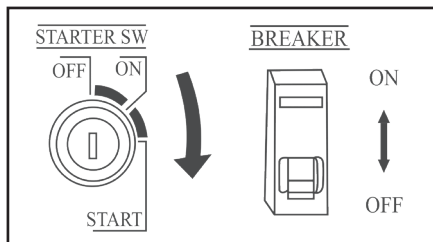
Okrenite ključ za paljenje u položaj „start“ (ne više od 8 sekundi), maknite ruku s ključa čim se motor pokrene i pustite da se ključ automatski vrati u početni položaj. Ako se elektropokretač ne pokrene, pričekajte oko 30 sekundi prije ponovnog pokušaja pokretanja.

Veza

Spojite AC prekidač, generator će početi davati struju.

Zaustavljanje generatora

Oprez: Nemojte zaustavljati generator dok je pod opterećenjem, uništiti će generator. Prije isključivanja generatora, isključite i odspojite svu električnu aparaturu iz generatora. Prije isključivanja, pustite generator kratko vrijeme da radi bez opterećenja kako bi se uređaj „ohladio“. Isključite AC prekidač. Isključite prekidač startera - Okrenite ključ u položaj „OFF“. Viac o tomto zdrojevom texteNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyzáduje zdrojový text Odoslať spätnú väzbu Bočné panely



Priključak uređaja

Pokrenite motor.

Provjerite pokazuje li voltmetar ili svjetlo indikator ispravan napon.

Prije spajanja na generator, isključite prekidač električnog(ih) uređaja(a).

Utaknite utikač električnog uređaja (a) u utičnicu.

Uključite električni uređaj.

Električna oprema (lančane pile, bušilice, itd.) može imati veću potrošnju struje (W ili A) nego što je naznačeno na natpisnoj pločici kada se koristi u teškim uvjetima.

! Nemojte prekoračiti navedeno ograničenje opterećenja od 2200 W.

Nepravilna veza između generatora i uređaja može oštetiti uređaj ili čak uzrokovati požar.

! Generator sadrži zaštitni uređaj od preopterećenja.

Ako zaštitni uređaj tijekom rada isključi generator, smanjite električnu energiju koju uzimate iz generatora.

Korištenje istosmjernog napona

- Generator je opremljen izlazom 12V DC napona (10) koji služi za punjenje akumulatora automobila.

! Nemojte koristiti istosmjerni napon u druge svrhe osim za punjenje akumulatora automobila.

Za korištenje ovog izlaza, spojite kraj priloženih kabela na izlaz istosmjernog napona (10).

Kada punite baterije, slijedite upute koje ste dobili s baterijom.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

OPREZ: Prije bilo kakvog održavanja, zaustavite motor, ostavite ga da se ohladi i odspojite kabel za

paljenje sa svjeće.

-! Nemojte mijenjati dijelove generatora, sami izvoditi popravke ili na drugi način ometati dizajn stroja.

Popravak proizvoda smije izvoditi samo obučeno osoblje, tj. ovlaštena servisna organizacija.

- Redovito provjeravajte oštećenje generatora.
- Redovito uklanjajte prašinu i prljavštinu s generatora
- Generator čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Nikada nemojte čistiti bilo koji dio generatora tvrdim, oštrim ili grubim predmetom.
- Čišćenje je najbolje vršiti mekom četkom ili krpom.
- Prilikom gašenja na dulje vrijeme izvadite gorivo iz generatora.

Zamjena ulja

Otvorite lijeva vrata, vilicom otpustite čep za ispuštanje (ne uklanjajte vijak), umetnite utor za vođenje ulja ispod vijka za ispuštanje, pustite da se njegov izlaz spoji sa spremnikom za ulje, zatim potpuno uklonite čep za ispuštanje. Zatim počnite izvlačiti ulje, kada se ulje prelije, upotrijebite dizel za čišćenje unutrašnjosti ako je potrebno blok motora. Na kraju ponovno pričvrstite odvodni čep.

Gurnite plastični zaobljeni poklopac na vrhu jedinice, odvmite čep za ulje, napunite uljem dok ne dosegnete maksimalnu granicu šipke za mjerenje ulja (4.1.), zatvorite čep.

Zračni filter

- ! Prijavi filter zraka sprječava prolaz zraka, što dovodi do smanjenih performansi motora. Stoga redovito čistite filter.

Gurnite gornju ploču i stražnji poklopac generatora, vidjet ćete filter za zrak. Otpustite kopču, uklonite donju polovicu zračnog filtra i izvadite filterski element u sredini; operite filterski uložak i vratite ga u pročištač zraka nakon sušenja.

Održavanje filtera goriva

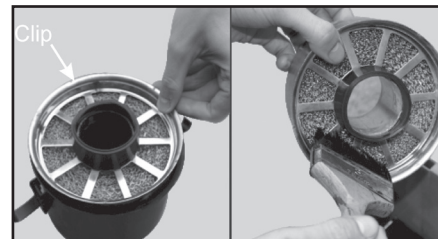
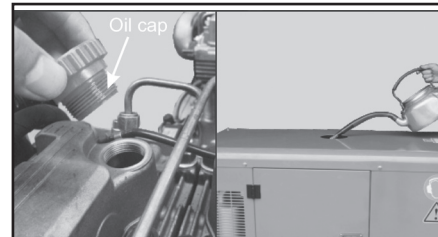
Postavite slavinu za gorivo u položaj „OFF“.

Temeljito očistite spremnik filtera goriva, ispuhните ga komprimiranim zrakom u smjeru strelice.

Čvrsto ugradite novi gumeni jastučić i zdjelu filtra.

	8 sati ili dnevno	20 sati ili mjesečno	100 sati ili kvartalno
Kontrola ulja	X		
Promjena ulja		X	X
Kontrola elementa pročištača zraka	X		
Zamjena elementa pročištača zraka			X
Provjera zazora ventila			X
Provjera tekućine u akumulatoru	X		
Provjera filtra ulja		X	
Zamjena filtera ulja			X

Zamjena filtera goriva			X
Cijev za gorivo	Svake dvije godine		



Nakon prvih 10 sati rada potreban je kompletan pregled uređaja i čišćenje svih filtera. (ulje, gorivo, svjećica, vodovi goriva, filteri, čvrstoća spojeva),

Preporučeno ulje

Ulje za 4-taktne dizel motore, API CE, CF isto kao CG ulje (SAE10W-30).

Mogući nedostaci

Tijekom rada mogu se pojaviti sljedeći problemi: Generator se ne pokreće:

Ako se motor ne pokrene, pokušajte provjeriti sljedeće:

1. Provjerite razinu goriva. (Okrenite slavinu za gorivo u položaj „ON“)
 2. Okrenite prekidač motora u položaj „ON“.
 3. Provjerite je li dovod goriva blokiran.
 4. Neispravan sustav paljenja - posavjetujte se s prodavačem odn ovlašteni servis.
- ! Ako se motor i dalje ne može pokrenuti, nemojte pokušavati popraviti generator, već ga odnesite u ovlašteni servis.

Generator ne daje napon

1. Provjerite je li AC/DC zaštita u položaju „ON“.
2. Provjerite je li uređaj ispravno spojen na generator.
3. Isključite uređaj iz utičnice.

Obratite se ovlaštenom servisu

OPREZ: Ako želite pohraniti generator na dulje vrijeme, morate izvršiti sljedeći postupak: Ispraznite rezervoar za gorivo i plivajuću komoru karburatora. Ulijte malo motornog ulja u spremnik. Protresite spremnik. Ocjedite višak ulja. Napunite ulje za podmazivanje do oznake za maksimum na šipki za mjerenje ulja. Ručnim starterom nekoliko puta okrenite motor (s isključenim kontaktom). Izvucite ručni starter dok ne osjetite otpor. Prestanite vući. Očistite vanjski dio generatora i nanesite sredstvo protiv korozije. Pohranite generator na suhom, dobro prozračenom mjestu i pokrijte ga. Generator mora ostati vodoravno

TEHNIČKI PODACI

Napon: 230/380V
Frekvencija: 50-60Hz
Stopa. AC snaga (kW): 12,5KW
Maks. AC snaga (kW): 13,7KW
DC izlaz: 12V
Model motora: LA290
Vrsta motora: 2-cilindrični, 4-taktni, zračno hlađeni
Sustav pokretanja: električni
Zapremina: 954 cc
Brzina motora: 3600 o/min
Potrošnja goriva motora: 4,17 l/h
Kapacitet ulja za podmazivanje: 3l
Zapremina spremnika goriva: 60l
Potrošnja goriva: manje od 350 g/KW h
Razina buke (7 metara): manje od 69 dB (A)
Dimenzije (DxŠxV): 1175x695x995mm
Neto težina: 295 kg

Promjene pridržane.
Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:
LpA (akustički tlak) 69 dB (A)KpA=3
LWA (akustička snaga) 81 dB (A)KwA=3
Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!
Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).
Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745:
6,94 m/s² K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:
Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.
Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.
Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.
Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda.
Broj proizvodnje ima format ORd-YY- -SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference
WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

- a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

- a) Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

- a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before using the device and keep them carefully.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

Failure to follow the instructions in this manual may result in injury.

! The generator corresponds to valid technical regulations and standards.

! Do not allow children to handle the generator. Prevent animals from accessing the device.

! Do not leave the generator unattended when it is near children.

! Always switch off the generator in case of any problem while working, before any cleaning or maintenance, every time it is moved and when not in use!

! Be careful not to let your fingers, clothing, hair or any other part of your body come too close to the exhaust or hot parts of the generator when it is on.

! Never operate the generator if it is damaged in any way.

! Never place the generator near flammable substances.

! Do not work with the generator in a damp environment or outdoors during rain.

! Before each start-up, check the device to avoid possible injury or damage to the device.

! Do not touch the rotating parts, ignition cables, spark plugs, or mufflers of the generator while it is operating.

! Exhaust gases are toxic. Never operate the device in enclosed or unventilated areas.

! The running generator must be located at least 3 m from buildings or el. appliances.

The generator must stand in a safe and level place.

! Do not tilt, rotate or move the generator during operation. There may be a fuel leak.

! Before transporting or transferring the generator to another location, always disconnect any power. the appliance from the generator and switch off the generator - turn the switch (7) to the „stop“ position. Keep the generator only in a horizontal position.

Max. the load may be as specified on the type plate of the generator. Overloading will damage the device or shorten its life.

Do not manipulate parts that increase or decrease maintained performance.

When using extension cords, make sure they are grounded and suitable for the equipment.

Do not cover the device during use.

Allow the engine to cool before storing the generator.

Before connecting the electrical load, the generator must reach operating speed. Disconnect the load before turning off the generator. Switch off all connected devices before stopping the generator.

It is forbidden to connect the device to another power source.

If it is necessary to replace the fuse, it must be repla-

ced with one that has the same rated power and parameters.

Prior to use, make sure that the generator has no damaged hoses, loose or missing clamps, damaged tank or cover. All faults must be rectified before use. Do not allow the machine to run out of fuel while an electrical load is connected.

Before transporting the generator, drain the fuel to prevent it from spilling.

Store the generator in well-ventilated places without fuel in the tank.

! Diesel fuel is highly flammable. Before refueling, always switch off the engine.

! Store fuel in a cool place in a container specially designed for this purpose (canister). Handle fuel with care. It is highly flammable.

! Do not refuel in a closed room. Refuel before starting the engine. Never remove the fuel tank cap or add diesel to the tank while the engine is running. If the engine is hot, allow it to cool for a few minutes before refueling. If fuel is spilled, do not attempt to start the engine. On the contrary, move the generator away from the spill site and prevent possible ignition of the fuel, i.e. clean the generator and wait until the fuel vapors have evaporated.

• Diesel engines produce toxic carbon monoxide exhaust, do not breathe the exhaust. Never operate the unit in an enclosed or poorly ventilated area.

• Operate the unit on stable ground or fuel will leak out.

! Never smoke when refueling or working with the generator.

! Only refuel in a safe place. Open the fuel cap slowly to release any pressure that may have been created in the fuel tank. To prevent the possibility of fire, move the unit at least 3 meters from the refueling point before restarting.

! Do not overfill the fuel tank. Always screw on the tank cap after refueling.

! When refueling, always check for fuel leaks. If you find a fuel leak, do not start the engine. Do not start the engine until you have identified the location of the leak, resolved the problem, and wiped up the spilled fuel.

! Make sure that fuel does not get on your clothes. If this happens, change immediately.

! Do not tilt the generator. Tilting can cause fuel to leak from the tank.

! The engine and exhaust reach temperatures that, if touched, can cause skin burns, resp. may cause fire in contact with combustible materials. Allow the engine to cool for at least 15 minutes before performing maintenance. Do not touch the muffler or the engine immediately after switching off the engine.

! On el. Only connect devices that are in good technical condition to the generator output.

! Never touch the device with wet hands. Caution - there is a risk of electric shock. current

! Do not use the appliance to supply a stable socket / wiring (eg in a household when there is a power failure).

! Do not connect the device to another generator (eg

to achieve higher performance).

! Do not wash the device under running water or immerse it in water!

Do not use indoors.

Do not exceed a height of 2135m above sea level.

Make sure that the ambient temperature is between +40 and -25 ° C and that the relative humidity does not exceed 90%.

! The generator must be grounded to prevent electric shock. Use an insulated wire to connect the generator ground connection and the external ground.

It is necessary that the connection of the generator to the el. network and grounding by an authorized person.

Improper connection between the generator and the appliance can cause damage to the generator, or fire or injury.

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

DESCRIPTION

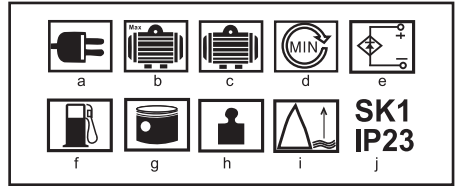
- 1 Control gate
- 2 Control panel
- 3 Battery plates
- 4 Front cover
- 5 Left door
- 6 Top plate
- 7 Rubber cover
- 8 Alternator flap
- 9 Alternator
- 10 Damper cover Insulating cover
- 11 Exhaust muffler
- 12 Engine

- 13 Muffler assembly
- 14 Silencer
- 15 Battery
- 16 Inner cover
- 17 Protective cover
- 18 Rear cover
- 19 Bottom plate
- 20 Fuel tank
- 21 Wheel
- 22 Locking wheel
- 23 Door lock cover
- 24 Right door

Pictograms

Pictograms on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Maximum power
- c) Continuous performance
- d) Engine idling speed
- e) DC voltage output
- f) Fuel tank volume
- g) Engine displacement
- h) Weight
- i) Max. altitude
- j) Protection class - Type of protection



USE AND OPERATION

ASIST devices are intended for home or hobby use only.

The manufacturer and importer do not recommend using this device in extreme conditions and under high loads.

Any additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

Check before operation

1. Oil level

Note: Check the oil level before each start-up.

Open the right door, you will see the oil mark. Loosen the oil dipstick, clean it with a cloth, and then insert it into the filter neck (do not screw). Adding engine oil, if it is below the lower limit (including the lower limit) when removing, methods of adding oil as below (7.1.), Finally, install and insert the oil dipstick.

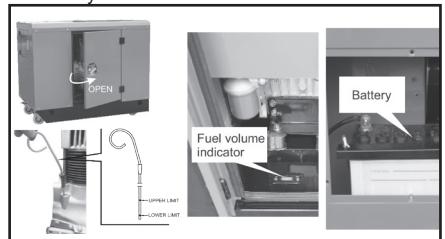
Warning: It will cause serious engine damage if the generator runs in a lack of lubricating oil.

2. Fuel level

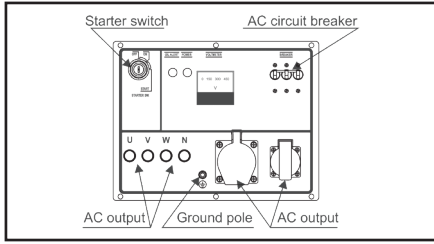
Caution: Refuel in a well-ventilated area, make sure there is no smoke or fire and sparks when refueling. Open the left door, check the fuel gauge. If the fuel level is low, unscrew the tank cap and add fuel through the fuel filter. After adding fuel, screw the tank cap back on.

If the generator will not operate for a period of time, drain the remaining fuel through the drain hole at the bottom of the fuel tank (located at the bottom of the generator under the panel).

Check the battery for damage, if damaged, replace the battery.



Three-phase control panel



Turn the AC switch to „OFF“ position to protect your security personnel, make sure the generator should be grounded.

Trigger generator

Electric start

Turn the ignition key to the „start“ position (no more than 8 seconds), remove your hand from the key as soon as the engine starts and let the key automatically return to the home position. If the starter motor does not start, please wait about 30 seconds before trying to start again.

Connection

Connect the AC breaker, the generator will start to supply power.

Stopping the generator

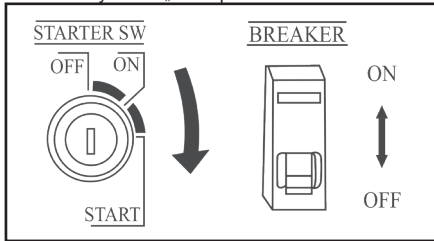
Caution: Do not stop the generator when it is under load. it will destroy the generator.

Before turning off the generator, turn off and disconnect all electric appliances from the generator.

Before switching off, let the generator run without load for a short time to allow the unit to „cool down“.

Turn off the AC breaker. Turn off the starter switch -

Turn the key to the „OFF“ position.



Appliance connection

Start the engine.

Check that the voltmeter or indicator light shows the correct voltage.

Before connecting to the generator, turn off the switch of the electrical appliance (s).

Insert the plug of the electrical appliance (s) into the socket.

Turn on the electrical appliance.

Electrical equipment (chainsaws, drills, etc.) may have a higher current consumption (W or A) than

indicated on the nameplate when used under difficult conditions.

! Do not exceed the specified load limit of 2800W/3000W..

Improper connection between the generator and the device can damage the device or even cause a fire.

! The generator contains a protective device against overload.

If the protection device switches off the generator during operation, reduce the electrical power you take from the generator.

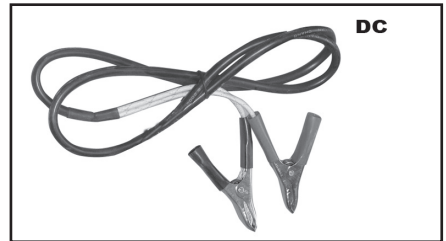
Use of DC voltage

- The generator is equipped with a 12V DC voltage output (10), which is used to charge car batteries.

! Do not use the DC voltage output for purposes other than charging car batteries.

To use this output, connect the end of the included cables to the DC voltage output (10).

When charging the batteries, follow the instructions that came with your battery.



CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Before performing any maintenance, stop the engine, allow it to cool, and disconnect the ignition cable from the spark plug.

! Do not replace generator parts, perform repairs yourself, or otherwise interfere with the machine design. Product repair may only be performed by trained personnel, resp. authorized service organization.

- Regularly check the generator for damage.

- Regularly remove dust and dirt from the generator

- Store the generator in a dry place and out of reach of children.

- Never clean any part of the generator with a hard, sharp or rough object.

- Cleaning is best done with a soft brush or cloth.

- When shutting down for a long time, remove the fuel from the generator.

Oil change

Open the left door, use a fork to loosen the drain plug (do not remove the screw), insert the oil guide groove under the drain screw, let its outlet connect with the oil container, then completely remove the drain plug.

Then start pulling out the oil, when the oil overflows, use diesel to clean the inside if necessary cylinder block. Finally, secure the drain plug back.

Slide the plastic rounded cover on the top of the unit, unscrew the oil cap, fill with oil until you reach the maximum limit of the oil dipstick (4.1.), close the cap.

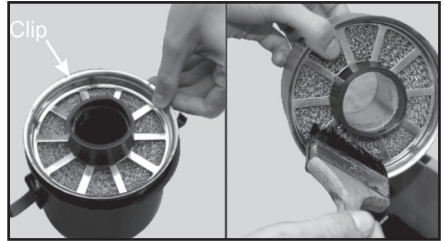
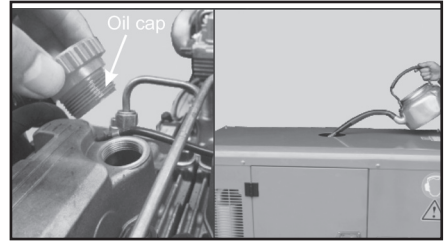
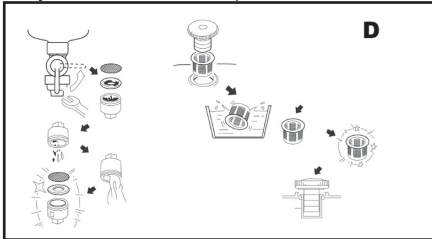
Air filter

- ! A dirty air filter prevents the passage of air, resulting in reduced engine performance. Therefore, clean the filter regularly.

Slide the top plate and back cover of the generator, you will see the air filter. Release the clip, remove the bottom half of the air filter and take out the filter element in the middle; wash the filter insert and put it back in the air cleaner after drying.

Fuel filter maintenance

Set the fuel cock to the „OFF“ position. Thoroughly clean the fuel filter container, blow it out with compressed air in the direction of the arrow. Firmly install the new rubber pad and filter bowl.



After the first 10 hours of operation, a complete inspection of the device and cleaning of all filters is required.

(oil, fuel, spark plug, fuel lines, filters, strength of connections),

Recommended oil

Oil for 4-stroke diesel engines, API CE, CF same as CG oil (SAE10W-30).

Possible defects

The following problems may occur during operation:

The generator does not start:

If the engine fails to start, try checking the following:

1. Check the fuel level. (Turn fuel tap to “ON” position)
2. Turn the engine switch to the “ON” position
3. Check whether the fuel supply is blocked.
4. Defective ignition system - consult with the seller or authorized service.

! If the engine still cannot be started, do not attempt to repair the generator, but take it to an authorized service center.

The generator does not supply voltage

1. Check that the AC/DC protection is in the “ON” position.
2. Check if the device has been properly connected to the generator.
3. Unplug the device from the outlet.

Contact an authorized service

CAUTION: If you want to store the generator for an extended period of time, you must perform the following procedure:

Drain the fuel tank and carburetor float chamber. Pour a little engine oil into the tank.

Shake the tank. Drain excess oil.

Fill the lubricating oil up to the maximum mark on the oil dipstick. Using a hand starter, turn the engine several times (with the ignition off). Pull out the hand starter until you feel resistance.

Stop pulling.

Clean the outside of the generator and apply an

	8 hours or daily	20 hours or monthly	100 hours or quarterly
Oil control	X		
Oil change		X	X
Air cleaner element control	X		
Air cleaner element replacement			X
Valve clearance check			X
Battery fluid check	X		
Oil filter check		X	
Oil filter replacement			X
Fuel filter replacement			X
Fuel line	Every two years		



anti-corrosion agent. Store the generator in a dry, well-ventilated place and cover it. The generator must remain horizontal

TECHNICAL DATA

Voltage: 230/380V
Frequency: 50-60Hz
Rate. AC power (kW): 12.5KVA
Max. AC power (kW): 13.7KVA
DC output: 12V
Engine model: LA290
Engine type: 2-cylinder, 4-stroke, air-cooled
Starting system: electric
Volume: 954 cc
Engine speed: 3600 rpm
Engine fuel consumption: 4.17 l/h
Lubricating oil capacity: 3l
Fuel tank volume: 60l
Fuel consumption: less than 350 g/KW h
Noise level (7 meters): less than 69 dB (A)
Dimensions (LxWxH): 1175x695x995mm
Net weight: 295 kg

Sound pressure level measured according to EN 60745:
LpA (sound pressure) 69 dB (A) KpA=3
LWA (sound power) 81 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing! Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).
Weighted effective acceleration according to EN 60745:
6,94 m/s² K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.
Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY- -SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

FR AE8GD1370-Groupe électrogène diesel 13.7kW

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.
AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation). Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de votre présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤ 30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapelières ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-join ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utilisez l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veillez lire ces consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de détérioration de l'appareil.

Le non-respect des instructions de ce manuel peut entraîner des blessures.

! Le générateur correspond aux réglementations et normes techniques en vigueur.

! Ne laissez pas les enfants manipuler le générateur. Empêcher les animaux d'accéder à l'appareil.

! Ne laissez pas le groupe électrogène sans surveillance lorsqu'il se trouve à proximité d'enfants.

! Éteignez toujours le groupe électrogène en cas de problème pendant le travail, avant tout nettoyage ou entretien, chaque fois qu'il est déplacé et lorsqu'il n'est pas utilisé !

! Veillez à ne pas approcher vos doigts, vos vêtements, vos cheveux ou toute autre partie de votre corps de l'échappement ou des parties chaudes de la génératrice lorsqu'elle est allumée.

! Ne faites jamais fonctionner le groupe électrogène s'il est endommagé de quelque manière que ce soit.

! Ne placez jamais le générateur à proximité de substances inflammables.

! Ne travaillez pas avec le générateur dans un environnement humide ou à l'extérieur par temps de pluie.

! Avant chaque mise en service, vérifiez l'appareil pour éviter d'éventuelles blessures ou dommages à l'appareil.

! Ne touchez pas les pièces rotatives, les câbles d'allumage, les bougies d'allumage ou les silencieux du générateur pendant son fonctionnement.

! Les gaz d'échappement sont toxiques. N'utilisez jamais l'appareil dans des zones fermées ou non ventilées.

! Le générateur en marche doit être situé au moins 3 m des bâtiments ou el. appareils électroménagers. Le générateur doit être placé dans un endroit sûr et de niveau.

! Ne pas incliner, faire pivoter ou déplacer le générateur pendant le fonctionnement. Il peut y avoir une fuite de carburant.

! Avant de transporter ou de transférer le générateur à un autre endroit, débranchez toujours toute alimentation. l'appareil du générateur et éteignez le générateur - tournez l'interrupteur (7) sur la position „stop“. Maintenez le générateur uniquement en position horizontale.

Max. la charge peut être telle que spécifiée sur la plaque signalétique du générateur. Une surcharge endommagera l'appareil ou raccourcira sa durée de vie. Ne manipulez pas les pièces qui augmentent ou diminuent les performances maintenues.

Lorsque vous utilisez des rallonges, assurez-vous qu'elles sont mises à la terre et adaptées à l'équipement.

Ne couvrez pas l'appareil pendant l'utilisation.

Laissez le moteur refroidir avant de ranger le générateur.

Avant de connecter la charge électrique, le générateur doit atteindre la vitesse de fonctionnement.

Débranchez la charge avant d'éteindre le générateur. Éteignez tous les appareils connectés avant d'arrêter le générateur.

Il est interdit de connecter l'appareil à une autre source d'alimentation.

S'il est nécessaire de remplacer le fusible, il doit être remplacé par un autre ayant la même puissance nominale et les mêmes paramètres.

Avant l'utilisation, assurez-vous que le générateur n'a pas de tuyaux endommagés, de colliers desserrés ou manquants, de réservoir ou de couvercle endommagé. Tous les défauts doivent être corrigés avant utilisation.

Ne laissez pas la machine tomber à court de carburant lorsqu'une charge électrique est connectée.

Avant de transporter la génératrice, vidangez le carburant pour éviter qu'il ne se renverse.

Stockez le générateur dans des endroits bien ventilés sans carburant dans le réservoir.

! Le carburant diesel est hautement inflammable.

Avant de faire le plein, éteignez toujours le moteur.

! Stocker le carburant au frais dans un récipient spécialement prévu à cet effet (bidon). Manipulez le carburant avec précaution. Il est hautement inflammable.

! Ne faites pas le plein dans une pièce fermée. Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez jamais de diesel dans le réservoir pendant que le moteur tourne. Si le moteur est chaud, laissez-le refroidir quelques minutes avant de faire le plein.

Si du carburant est renversé, n'essayez pas de démarrer le moteur. Au contraire, éloignez le groupe électrogène du site du déversement et évitez une éventuelle inflammation du carburant, c.-à-d. nettoyez le générateur et attendez que les vapeurs de carburant se soient évaporées.

• Les moteurs diesel produisent des gaz d'échappement de monoxyde de carbone toxique, ne respirez pas les gaz d'échappement. Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans un endroit clos ou mal aéré.

• Faites fonctionner l'appareil sur un sol stable ou du carburant fuira.

! Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein ou que vous travaillez avec le générateur.

! Faites le plein uniquement dans un endroit sûr.

Ouvrez lentement le bouchon de carburant pour libérer toute pression qui aurait pu être créée dans le réservoir de carburant. Pour éviter tout risque d'incendie, éloignez l'unité d'au moins 3 mètres du point de ravitaillement avant de redémarrer.

! Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant.

Revissez toujours le bouchon du réservoir après avoir fait le plein.

! Lors du ravitaillement, toujours vérifier s'il y a des fuites de carburant. Si vous constatez une fuite de carburant, ne démarrez pas le moteur. Ne démarrez pas le moteur avant d'avoir identifié l'emplacement

de la fuite, résolu le problème et essuyé le carburant renversé.

! Assurez-vous que le carburant ne pénètre pas dans vos vêtements. Si cela se produit, changez immédiatement.

! Ne pas incliner le générateur. L'essence peut fuir du réservoir lorsqu'il est incliné.

! Le moteur et l'échappement atteignent des températures qui, s'ils sont touchés, peuvent provoquer des brûlures de la peau, resp. peut provoquer un incendie au contact de matériaux combustibles. Laissez le moteur refroidir pendant au moins 15 minutes avant d'effectuer l'entretien. Ne touchez pas le silencieux ou le moteur immédiatement après avoir coupé le moteur.

! Sur el. Connectez uniquement des appareils en bon état technique à la sortie du générateur.

! Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées. Attention - il existe un risque de choc électrique. courant

! N'utilisez pas l'appareil pour alimenter une prise/un câblage stable (par exemple dans un foyer en cas de panne de courant).

! Ne connectez pas l'appareil à un autre générateur (par exemple pour obtenir des performances supérieures).

! Ne lavez pas l'appareil à l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau !

Ne pas utiliser à l'intérieur.

Ne pas dépasser une hauteur de 2135m au dessus du niveau de la mer.

Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre +40 et -25°C et que l'humidité relative ne dépasse pas 90 %.

! Le générateur doit être mis à la terre pour éviter les chocs électriques. Utilisez un fil isolé pour connecter la connexion à la terre du générateur et la terre externe.

Il est nécessaire que la connexion du générateur à l'el. réseau et mise à la terre par une personne autorisée.

Une mauvaise connexion entre le générateur et l'appareil peut causer des dommages au générateur, un incendie ou des blessures.

CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !!!

LA DESCRIPTION

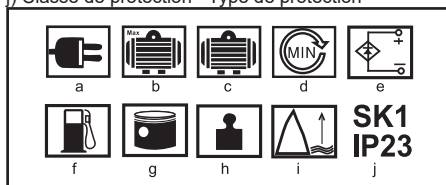
- 1 Porte de contrôle
- 2 Panneau de commande
- 3 plaques de batterie
- 4 Capot avant
- 5 porte gauche
- 6 Plaque supérieure
- 7 Couverture en caoutchouc
- 8 Volet d'alternateur
- 9 Alternateur
- 10 Couvercle de registre Couvercle isolant
- 11 Silencieux d'échappement
- 12 Moteur

- 13 Ensemble silencieux
- 14 Silencieux
- 15 Batterie
- 16 Couverture intérieure
- 17 Housse de protection
- 18 Capot arrière
- 19 Plaque inférieure
- 20 Réservoir de carburant
- 21 ronde
- 22 Roue de blocage
- 23 Couvercle de serrure de porte
- 24 Porte droite

Pictogrammes

Pictogrammes sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Puissance maximale
- c) Performance continue
- d) Régime de ralenti du moteur
- e) sortie de tension continue
- f) Volume du réservoir de carburant
- g) Cylindrée du moteur
- h) Poids
- i) Max. altitude
- j) Classe de protection - Type de protection



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les appareils ASIST sont destinés à un usage domestique ou de loisir uniquement.

Le fabricant et l'importateur ne recommandent pas d'utiliser cet appareil dans des conditions extrêmes et sous des charges élevées.

Toute exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

Avant utilisation

! Le générateur doit être mis à la terre pour éviter les chocs électriques. Utilisez un fil isolé pour connecter la connexion à la terre du générateur et la terre externe.

Vérifier avant l'opération

1. Niveau d'huile

Remarque : Vérifier le niveau d'huile avant chaque démarrage.

Ouvrez la porte de droite, vous verrez la marque d'huile. Desserrez la jauge d'huile, nettoyez-la avec un chiffon, puis insérez-la dans le col du filtre (ne pas visser). Ajout d'huile moteur, s'il est inférieur à la limite inférieure (y compris la limite inférieure) lors du retrait, méthodes d'ajout d'huile comme ci-dessous. (7.1.), Enfin, installez et insérez la jauge d'huile.

Avertissement : Cela causera de graves dommages au moteur si le générateur fonctionne avec un manque d'huile de lubrification.

2. Niveau de carburant

Attention : Faites le plein dans un endroit bien aéré, assurez-vous qu'il n'y a pas de fumée ou de feu et d'étincelles lors du ravitaillement. Ouvrez la porte de gauche, vérifiez la jauge de carburant. Si le niveau de carburant est bas, dévissez le bouchon du réservoir et ajoutez du carburant par le filtre à carburant. Après avoir ajouté du carburant, revissez le bouchon du réservoir.

Si le générateur ne fonctionne pas pendant un certain temps, vidangez le carburant restant par le trou de vidange au bas du réservoir de carburant (situé au bas du générateur sous le panneau).

Vérifiez que la batterie n'est pas endommagée, si elle est endommagée, remplacez la batterie.

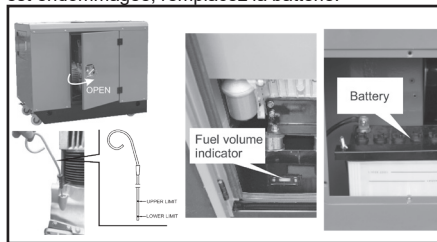
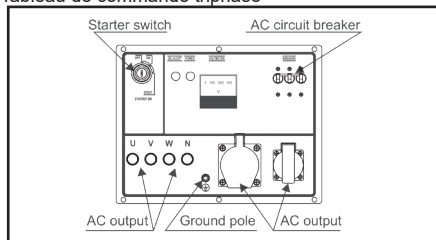


Tableau de commande triphasé



Tournez l'interrupteur AC en position „OFF“ pour protéger votre personnel de sécurité, assurez-vous que le générateur doit être mis à la terre.

Générateur de déclenchement

Démarrage électrique

Tourner la clé de contact en position „start“ (pas plus de 8 secondes), retirez votre main de la clé dès que le moteur démarre et laissez la clé revenir automatiquement en position de repos. Si le démarreur ne démarre pas, veuillez attendre environ 30 secondes avant d'essayer de redémarrer.

Connexion

Connectez le disjoncteur AC, le générateur commencera à fournir de l'énergie.

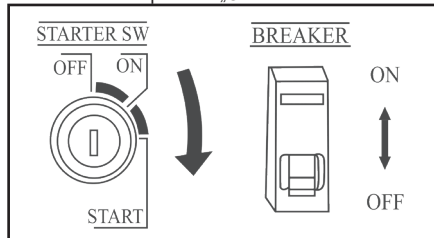
Arrêt du générateur

Attention : N'arrêtez pas le générateur lorsqu'il est sous charge. cela détruira le générateur.

Avant d'éteindre le groupe électrogène, éteignez et débranchez tous les câbles électriques. Avant d'éteindre, laissez le générateur fonctionner sans charge pendant une courte période pour permettre à l'unité de „refroidir“.

Éteignez le disjoncteur CA. Éteignez l'interrupteur de démarrage -

Tourner la clé en position „OFF“.



Connexion de l'appareil

Démarrer le moteur.

Vérifiez que le voltmètre ou le voyant indique la tension correcte.

Avant de vous connecter au générateur, éteignez l'interrupteur du ou des appareil(s) électrique(s).

Insérez la fiche du ou des appareils électriques dans la prise.

Allumez l'appareil électrique.

Les équipements électriques (tronçonneuses, perceuses, etc.) peuvent avoir une consommation de courant (W ou A) supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions difficiles.

! Ne dépassez pas la limite de charge spécifiée de 2800W/3000W..

Une mauvaise connexion entre le générateur et l'appareil peut endommager l'appareil ou même provoquer un incendie.

! Le générateur contient un dispositif de protection contre les surcharges.

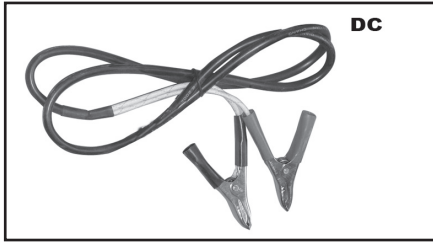
Si le dispositif de protection coupe le générateur pendant le fonctionnement, réduisez la puissance électrique que vous tirez du générateur.

Utilisation de la tension continue

- Le générateur est équipé d'une sortie de tension 12V DC (10), qui est utilisée pour charger les batteries de voiture.

! N'utilisez pas la sortie de tension continue à des fins autres que le chargement de batteries de voiture.

Pour utiliser cette sortie, connectez l'extrémité des câbles fournis à la sortie de tension continue (10). Lorsque vous chargez les batteries, suivez les instructions fournies avec votre batterie.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : Avant d'effectuer tout entretien, arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et débranchez le câble d'allumage de la bougie.

- ! Ne remplacez pas les pièces du générateur, n'effectuez pas de réparations vous-même ou n'interférez pas avec la conception de la machine. La réparation du produit ne peut être effectuée que par du personnel formé, resp. organisme de service autorisé.
- Vérifiez régulièrement que le générateur n'est pas endommagé.
- Enlevez régulièrement la poussière et la saleté du générateur
- Rangez le générateur dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Ne nettoyez jamais aucune partie du générateur avec un objet dur, pointu ou rugueux.
- Le nettoyage est mieux fait avec une brosse douce ou un chiffon.
- Lors d'un arrêt prolongé, retirer le carburant du générateur.

Vidange

Ouvrez la porte gauche, utilisez une fourchette pour desserrer le bouchon de vidange (ne retirez pas la vis), insérez la rainure de guidage d'huile sous la vis de vidange, laissez sa sortie se connecter au réservoir d'huile, puis retirez complètement le bouchon de vidange. Commencez ensuite à retirer l'huile, lorsque l'huile déborde, utilisez du diesel pour nettoyer l'intérieur si nécessaire bloc-cylindres. Enfin, remettez le bouchon de vidange en place.

Faites glisser le couvercle arrondi en plastique sur le dessus de l'appareil, dévissez le bouchon d'huile, remplissez d'huile jusqu'à la limite maximale de la jauge d'huile (4.1.), fermez le bouchon.

Filtre à air

- ! Un filtre à air sale empêche le passage de l'air, ce qui réduit les performances du moteur. Par conséquent, nettoyez régulièrement le filtre.

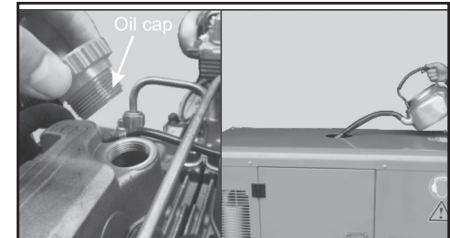
Faites glisser la plaque supérieure et le couvercle arrière du générateur, vous verrez le filtre à air. Relâchez le clip, retirez la moitié inférieure du filtre à air et sortez l'élément filtrant au milieu ; lavez la cartouche filtrante et remettez-la dans le filtre à air

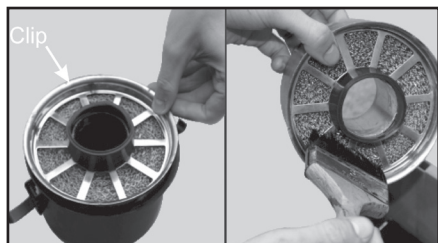
après séchage.

Entretien filtre à essence

Réglez le robinet de carburant sur la position « OFF ». Nettoyer soigneusement le réservoir filtre à carburant, le souffler à l'air comprimé dans le sens de la flèche. Installez fermement le nouveau tampon en caoutchouc et la cuve du filtre.

	8 heures ou tous les jours	20 heures ou mensuel	100 heures ou trime- striel
Contrôle de l'huile	X		
Vidange d'huile		X	X
Commande de l'élément du filtre à air	X		
Remplacement de l'élément du filtre à air			X
Vérification du jeu aux soupapes			X
Vérification du liquide de la batterie	X		
Vérification du filtre à huile		X	
Remplacement du filtre à huile			X
Remplacement du filtre à carburant			X
Conduite de carburant	Tous les deux ans		





Après les 10 premières heures de fonctionnement, une inspection complète de l'appareil et le nettoyage de tous les filtres sont requis.

(huile, carburant, bougie, conduites de carburant, filtres, résistance des connexions),

Huile recommandée

Huile pour moteurs diesel 4 temps, API CE, CF

identique à l'huile CG (SAE10W-30).

Défauts possibles

Les problèmes suivants peuvent survenir pendant le fonctionnement :

Le générateur ne démarre pas :

Si le moteur ne démarre pas, essayez de vérifier ce qui suit :

1. Vérifiez le niveau de carburant. (Tournez le robinet de carburant sur la position „ON“)
2. Tournez le commutateur du moteur sur la position „ON“
3. Vérifiez si l'alimentation en carburant est bloquée.
4. Système d'allumage défectueux - consultez le vendeur ou service autorisé.

! Si le moteur ne peut toujours pas démarrer, n'essayez pas de réparer le générateur, mais apportez-le à un centre de service agréé.

Le générateur ne fournit pas de tension

1. Vérifiez que la protection AC/DC est en position „ON“.
2. Vérifiez si l'appareil a été correctement connecté au générateur.
3. Débranchez l'appareil de la prise.

Contactez un service agréé

ATTENTION : Si vous souhaitez stocker le générateur pendant une période prolongée, vous devez effectuer la procédure suivante :

Vidanger le réservoir de carburant et la chambre à flotteur du carburateur. Versez un peu d'huile moteur dans le réservoir.

Secouez le réservoir. Égoutter l'excès d'huile.

Remplissez d'huile de graissage jusqu'au repère maximum sur la jauge d'huile. A l'aide d'un démarreur manuel, faire tourner le moteur plusieurs fois (contact coupé). Tirez le démarreur à main jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

Arrêtez de tirer.

Nettoyez l'extérieur du générateur et appliquez un agent anti-corrosion. Rangez le générateur dans un endroit sec et bien aéré et couvrez-le. Le générateur doit rester horizontal

DONNÉES TECHNIQUES

démarrage par démarreur électrique, batterie

Type de moteur

monocylindre, 4 temps, refroidi par air

Puissance nominale 3000 W

Puissance maximale 2800 W

Tension de sortie 230 V / 1 ~

Fréquence 50 Hz

Régime de ralenti du moteur 3000 tr/min

Sortie CC 12 V / 8,3 A

Cylindrée du moteur 210 cm³

Bougie d'allumage type F6TC

Carburant essence sans plomb (indice d'octane 95)

Volume du réservoir de carburant 15 l

Consommation de carburant 1.5L/h

Temps de fonctionnement continu 10 heures

Poids 45kg

Degré de protection IP IP 23

Classe de protection I.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 69 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 81 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 6,94 m/s² K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. **Avertissement** : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à

une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/TRAITEMENT DES DÉ- CHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY- -SERI, où ORD représente le numéro de co ande, YY désigne l'année de production, le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettroattrezzi, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettroattrezzo" si riferisce sia agli elettroattrezzi alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettroattrezzi alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettroattrezzo in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettroattrezzo si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettroattrezzo, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettroattrezzo incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettroattrezzo.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettroattrezzo deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettroattrezzo che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forni e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettroattrezzo a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettroattrezzo con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettroattrezzo sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettroattrezzo per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettroattrezzo è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo.

f) Non lavorare mai con l'elettroattrezzo che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettroattrezzo. Se l'elettroattrezzo è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettroattrezzo viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale ≤ 30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettroattrezzo a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettroattrezzo.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettroattrezzo con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroattrezzo può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettroattrezzo.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antituffistiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettroattrezzo. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettroattrezzo se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettroattrezzo.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettroattrezzo sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze e conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettroattrezzo e la sua manutenzione
Scogliere sempre l'elettroattrezzo dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettroattrezzo che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettroattrezzo lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettroattrezzi che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettroattrezzo inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettroattrezzo nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettroattrezzo in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettroattrezzo in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettroattrezzo. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettroattrezzi mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettroattrezzo, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettroattrezzo, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettroattrezzo acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettroattrezzo. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettroattrezzo da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Leggere queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

Il mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare lesioni.

! Il generatore è conforme alle normative e agli standard tecnici validi.

! Non permettere ai bambini di maneggiare il generatore. Impedire agli animali di accedere al dispositivo.

! Non lasciare il generatore incustodito quando è vicino a bambini.

! Spegnerne sempre il generatore in caso di qualsiasi problema durante il lavoro, prima di qualsiasi pulizia o manutenzione, ogni volta che viene spostato e quando non viene utilizzato!

! Fare attenzione a non avvicinare troppo le dita, i vestiti, i capelli o qualsiasi altra parte del corpo allo scarico o alle parti calde del generatore quando è acceso.

! Non utilizzare mai il generatore se è danneggiato in qualsiasi modo.

! Non posizionare mai il generatore vicino a sostanze infiammabili.

! Non lavorare con il generatore in un ambiente umido o all'aperto durante la pioggia.

! Prima di ogni avvio, controllare il dispositivo per evitare possibili lesioni o danni al dispositivo.

! Non toccare le parti rotanti, i cavi di accensione, le candele o le marmitte del generatore mentre è in funzione.

! I gas di scarico sono tossici. Non utilizzare mai il dispositivo in aree chiuse o non ventilate.

! Il generatore in funzione deve essere posizionato almeno

3 m da edifici o el. elettrodomestici.

Il generatore deve essere posizionato in un luogo sicuro e piano.

! Non inclinare, ruotare o spostare il generatore durante il funzionamento. Potrebbe esserci una perdita di carburante.

! Prima di trasportare o trasferire il generatore in un altro luogo, scollegare sempre l'alimentazione. L'apparecchio dal generatore e spegnere il generatore - portare l'interruttore (7) in posizione „stop“. Tenere il generatore solo in posizione orizzontale.

massimo il carico può essere quello specificato sulla targhetta identificativa del generatore. Il sovraccarico danneggerà il dispositivo o ne ridurrà la durata.

Non manipolare parti che aumentano o diminuiscono le prestazioni mantenute.

Quando si utilizzano prolunghe, assicurarsi che siano dotate di messa a terra e adatte all'apparecchiatura.

Non coprire il dispositivo durante l'uso.

Lasciare raffreddare il motore prima di riporre il generatore.

Prima di collegare il carico elettrico, il generatore

deve raggiungere la velocità di funzionamento.

Scollegare il carico prima di spegnere il generatore.

Spegnerne tutti i dispositivi collegati prima di arrestare il generatore.

È vietato collegare il dispositivo a un'altra fonte di alimentazione.

Se è necessario sostituire il fusibile, deve essere sostituito con uno che abbia la stessa potenza nominale e parametri.

Prima dell'uso, assicurarsi che il generatore non abbia tubi danneggiati, fascette allentate o mancanti, serbatoio o coperchio danneggiati. Tutti i difetti devono essere corretti prima dell'uso.

Non lasciare che la macchina finisca il carburante mentre è collegato un carico elettrico.

Prima di trasportare il generatore, scaricare il carburante per evitare che fuoriesca.

Conservare il generatore in luoghi ben ventilati senza carburante nel serbatoio.

! Il gasolio è altamente infiammabile. Prima di fare rifornimento, spegnere sempre il motore.

! Conservare il carburante in un luogo fresco in un contenitore appositamente progettato per questo scopo (tanica). Maneggiare il carburante con cura. È altamente infiammabile.

! Non fare rifornimento in un locale chiuso. Fare rifornimento prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio del carburante né aggiungere gasolio al serbatoio mentre il motore è in funzione. Se il motore è caldo, lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima di fare rifornimento. In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore.

Al contrario, allontanare il generatore dal luogo dello sversamento ed evitare la possibile accensione del combustibile, ad es. pulire il generatore e attendere che i vapori del carburante siano evaporati.

• I motori diesel producono gas di scarico tossici di monossido di carbonio, non respirare i gas di scarico. Non utilizzare mai l'unità in un'area chiusa o scarsamente ventilata.

• Utilizzare l'unità su un terreno stabile o il carburante fuoriuscirà.

! Non fumare mai durante il rifornimento o durante i lavori con il generatore.

! Fare rifornimento solo in un luogo sicuro. Aprire lentamente il tappo del carburante per rilasciare l'eventuale pressione che potrebbe essersi creata nel serbatoio del carburante. Per prevenire la possibilità di incendio, spostare l'unità di almeno 3 metri dal punto di rifornimento prima di riavviare.

! Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Avvitare sempre il tappo del serbatoio dopo il rifornimento.

! Durante il rifornimento, controllare sempre che non ci siano perdite di carburante. Se trovi una perdita di carburante, non avviare il motore. Non avviare il motore prima di aver identificato la posizione della perdita, aver risolto il problema e aver asciugato il carburante versato.

! Assicurati che il carburante non si sporchi sui vestiti. Se ciò accade, cambia immediatamente.

! Non inclinare il generatore. L'inclinazione può causare perdite di carburante dal serbatoio.

! Il motore e lo scarico raggiungono temperature che, se toccate, possono provocare ustioni alla pelle, risp. può provocare incendi a contatto con materiali combustibili. Lasciare raffreddare il motore per almeno 15 minuti prima di eseguire la manutenzione. Non toccare la marmitta o il motore subito dopo aver spento il motore.

! Su el. Collegare solo dispositivi in buone condizioni tecniche all'uscita del generatore.

! Non toccare mai il dispositivo con le mani bagnate. Attenzione: esiste il rischio di scosse elettriche. attuale

! Non utilizzare l'apparecchio per fornire una presa/ cablaggio stabile (ad es. in una casa in caso di interruzione di corrente).

! Non collegare il dispositivo ad un altro generatore (es. per ottenere prestazioni più elevate).

! Non lavare l'apparecchio sotto l'acqua corrente né immergerlo in acqua!

Non utilizzare all'interno.

Non superare un'altezza di 1000 m sul livello del mare.

Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra +40 e -25°C e che l'umidità relativa non superi il 90%.

! Il generatore deve essere messo a terra per evitare scosse elettriche. Utilizzare un cavo isolato per collegare la messa a terra del generatore e la terra esterna.

È necessario che il collegamento del generatore alla rete el. rete e messa a terra da parte di una persona autorizzata.

Un collegamento improprio tra il generatore e l'apparecchio può causare danni al generatore, incendi o lesioni.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

DESCRIZIONE

- 1 cancello di controllo
- 2 Pannello di controllo
- 3 piastre batteria
- 4 Copertina anteriore
- 5 Porta sinistra
- 6 Piastra superiore
- 7 Copertura in gomma
- 8 Sportello alternatore
- 9 Alternatore
- 10 Copertura serranda Copertura isolante
- 11 Marmitta di scarico
- 12 motore

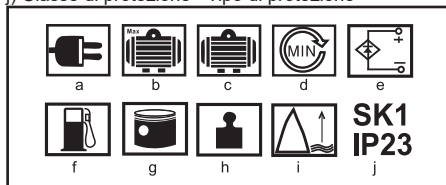
- 13 Gruppo silenziatore
- 14 Silenziatore
- 15 Batteria
- 16 Coperchio interno
- 17 Copertura protettiva
- 18 Coperchio posteriore

- 19 Piastra inferiore
- 20 Serbatoio carburante
- 21 giro
- 22 Ruota di bloccaggio
- 23 Cover serratura
- 24 Porta destra

Pittogrammi

Pittogrammi sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di alimentazione
- b) Potenza massima
- c) Prestazioni continue
- d) Regime minimo del motore
- e) Uscita in tensione CC
- f) Volume del serbatoio del carburante
- g) Cilindrata del motore
- h) Peso
- i) Massimo. altitudine
- j) Classe di protezione - Tipo di protezione



USO E FUNZIONAMENTO

I dispositivi ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o hobbistico.

Il produttore e l'importatore sconsigliano l'utilizzo di questo dispositivo in condizioni estreme e con carichi elevati.

Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Prima dell'uso

! Il generatore deve essere messo a terra per evitare scosse elettriche. Utilizzare un cavo isolato per collegare la messa a terra del generatore e la terra esterna.

Controllare prima dell'operazione

1. Livello dell'olio

Nota: Controllare il livello dell'olio prima di ogni avviamento.

Apri la porta giusta, vedrai il segno dell'olio. Allentare l'astina di livello dell'olio, pulirla con un panno, quindi inserirla nel collo del filtro (non avvitare). Aggiunta di olio motore, se è inferiore al limite inferiore (compreso il limite inferiore) durante la rimozione, metodi di aggiunta di olio come di seguito. (7.1.), infine, installare e inserire l'astina di livello dell'olio.

Avvertenza: Se il generatore funziona in mancanza di olio lubrificante, causerà gravi danni al motore.

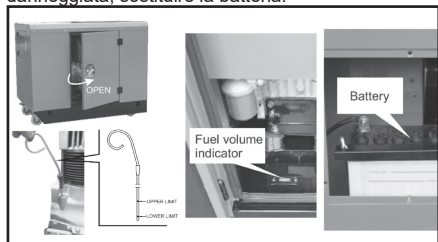
2. Livello carburante

Attenzione: fare rifornimento in un'area ben ventilata, assicurarsi che non vi siano fumo, fuoco e scintille

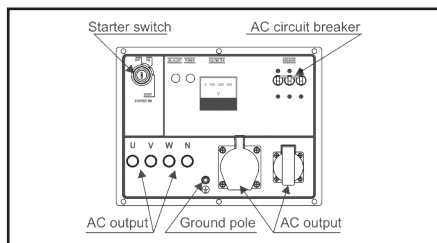
durante il rifornimento. Apri lo sportello sinistro, controlla l'indicatore del carburante. Se il livello del carburante è basso, svitare il tappo del serbatoio e aggiungere carburante attraverso il filtro del carburante. Dopo aver aggiunto carburante, riavvitare il tappo del serbatoio.

Se il generatore non funziona per un periodo di tempo, scaricare il carburante rimanente attraverso il foro di scarico nella parte inferiore del serbatoio del carburante (situato nella parte inferiore del generatore sotto il pannello).

Controllare che la batteria non sia danneggiata, se danneggiata, sostituire la batteria.



Quadro elettrico trifase



Ruotare l'interruttore CA in posizione „OFF“ per proteggere il personale di sicurezza, assicurarsi che il generatore sia collegato a terra.

Generatore di trigger

Avviamento elettrico

Girare la chiave di accensione in posizione „start“

(non più di 8

secondi), togliete la mano dalla chiave non appena il motore si avvia e lasciate che la chiave torni automaticamente nella posizione iniziale. Se il motorino di avviamento non si avvia, attendere circa 30 secondi prima di riprovare.

Connessione

Collegare l'interruttore CA, il generatore inizierà a fornire alimentazione.

Fermare il generatore

Attenzione: non arrestare il generatore quando è sotto carico. distruggerà il generatore.

Prima di spegnere il generatore, spegnere e scollegare tutti i componenti elettrici. apparecchi dal generatore. Prima di spegnere, lasciare funzionare il generato-

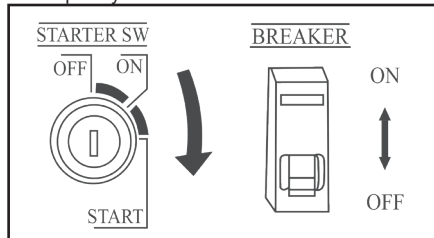
re senza carico per un breve periodo per consentire il „raffreddamento“ dell'unità.

Spegnere l'interruttore CA. Spegner l'interruttore di avviamento -

Girare la chiave in posizione „OFF“.

Viac o tomto zdrojovom texteNa získanie ďalších informácií o preklade sa vyžaduje zdrojový text
Odoslať spätnú väzbu

Bočné panely



Collegamento dell'apparecchio

Accendi il motore.

Verificare che il voltmetro o la spia luminosa mostri la tensione corretta.

Prima di collegarsi al generatore, spegnere l'interruttore dell'apparecchio o degli apparecchi elettrici.

Inserire la spina dell'apparecchio o degli apparecchi elettrici nella presa.

Accendere l'apparecchio elettrico.

Le apparecchiature elettriche (motoseghe, trapani, ecc.) possono avere un consumo di corrente (W o A) superiore a quello indicato sulla targhetta quando utilizzate in condizioni difficili.

! Non superare il limite di carico specificato di 2200 W.

Un collegamento improprio tra il generatore e il dispositivo può danneggiare il dispositivo o addirittura provocare un incendio.

! Il generatore contiene un dispositivo di protezione contro il sovraccarico.

Se il dispositivo di protezione spegne il generatore durante il funzionamento, ridurre la potenza elettrica prelevata dal generatore.

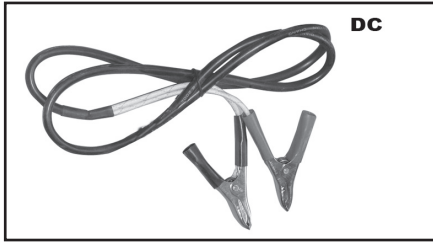
Uso della tensione CC

- Il generatore è dotato di un'uscita di tensione a 12V DC (10), che viene utilizzata per caricare le batterie dell'auto.

! Non utilizzare l'uscita di tensione CC per scopi diversi dalla ricarica delle batterie dell'auto.

Per utilizzare questa uscita, collegare l'estremità dei cavi inclusi all'uscita di tensione CC (10).

Quando si caricano le batterie, seguire le istruzioni fornite con la batteria.



PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, spegnere il motore, lasciarlo raffreddare e scollegare il cavo di accensione dalla candela.

-! Non sostituire parti del generatore, eseguire riparazioni da soli o interferire in altro modo con il design della macchina. La riparazione del prodotto può essere eseguita solo da personale qualificato, risp. organizzazione di servizi autorizzata.

- Controllare regolarmente che il generatore non sia danneggiato.

- Rimuovere regolarmente polvere e sporco dal generatore

- Conservare il generatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

- Non pulire mai nessuna parte del generatore con un oggetto duro, appuntito o ruvido.

- La pulizia va fatta meglio con una spazzola morbida o un panno.

- In caso di fermo prolungato, togliere il combustibile dal generatore.

Cambio olio

Aprire lo sportello sinistro, utilizzare una forchetta per allentare il tappo di scarico (non rimuovere la vite), inserire la scanalatura di guida dell'olio sotto la vite di scarico, lasciare che la sua uscita si colleghi al contenitore dell'olio, quindi rimuovere completamente il tappo di scarico. Quindi iniziare a estrarre l'olio, quando l'olio trabocca, utilizzare il gasolio per pulire l'interno se necessario blocco cilindri. Infine, fissare nuovamente il tappo di scarico.

Far scorrere il coperchio arrotondato in plastica sulla parte superiore dell'unità, svitare il tappo dell'olio, riempire d'olio fino a raggiungere il limite massimo dell'astina di livello dell'olio (4.1.), chiudere il tappo.

Filtro dell'aria

-! Un filtro dell'aria sporco impedisce il passaggio dell'aria, con conseguente riduzione delle prestazioni del motore. Pertanto, pulire regolarmente il filtro.

Fai scorrere la piastra superiore e il coperchio posteriore del generatore, vedrai il filtro dell'aria. Rilasciare la clip, rimuovere la metà inferiore del filtro dell'aria ed estrarre l'elemento filtrante al centro; lavare l'insero del filtro e rimetterlo nel filtro dell'aria dopo l'asci-

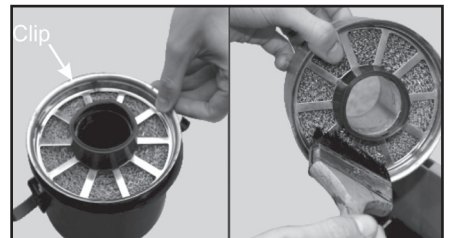
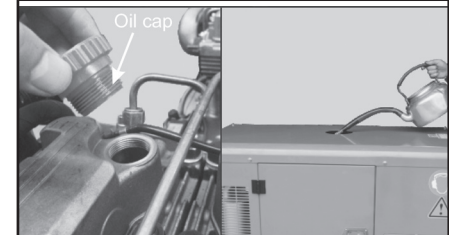
gatura.

Manutenzione del filtro del carburante

Portare il rubinetto del carburante in posizione „OFF“. Pulire accuratamente il contenitore del filtro del carburante, soffiare con aria compressa in direzione della freccia.

Installare saldamente il nuovo tampone in gomma e la vaschetta del filtro.

	8 hodin nebo denně	20 hodin nebo měsíčně	100 hodin nebo čtvrtletně
Olej kontrola	X		
Olej výmena		X	X
Prvek čističe vzduchu kontrola	X		
Prvek čističe vzduchu výmena			X
Ventilová mezera kontrola			X
Kapalina z baterie kontrola	X		
Olejový filtr kontrola		X	
Olejový filtr výmena			X
Palivový filtr výmena			X
Palivové potrubí	Každé dva roky		



Dopo le prime 10 ore di funzionamento è necessaria

un'ispezione completa del dispositivo e la pulizia di tutti i filtri.

(olio, carburante, candela, tubi del carburante, filtri, forza delle connessioni),

Olio consigliato

Olio per motori diesel 4 tempi, API CE, CF come l'olio CG (SAE10W-30).

Possibili difetti

Durante il funzionamento possono verificarsi i seguenti problemi:

Il generatore non si avvia:

Se il motore non si avvia, provare a controllare quanto segue:

1. Controllare il livello del carburante. (Ruotare il rubinetto del carburante in posizione „ON“)
2. Portare l'interruttore del motore in posizione „ON“.
3. Controllare se l'alimentazione del carburante è bloccata.
4. Sistema di accensione difettoso - consultare il venditore o servizio autorizzato.

! Se ancora non si riesce ad avviare il motore, non tentare di riparare il generatore, ma portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.

Il generatore non fornisce tensione

1. Verificare che la protezione AC/DC sia in posizione „ON“.

2. Controllare se il dispositivo è stato collegato correttamente al generatore.

3. Scollegare il dispositivo dalla presa.

Contattare un servizio autorizzato

ATTENZIONE: Se si desidera immagazzinare il generatore per un lungo periodo di tempo, è necessario eseguire la seguente procedura:

Svuotare il serbatoio del carburante e la vaschetta del carburatore. Versare un po' di olio motore nel serbatoio.

Agitare il serbatoio. Scolare l'olio in eccesso.

Riempire l'olio lubrificante fino al segno massimo sull'astina di livello dell'olio. Usando un motorino di avviamento manuale, girare il motore più volte (con l'accensione disinserita). Estrarre lo starter manuale finché non si avverte resistenza.

Smettila di tirare.

Pulire l'esterno del generatore e applicare un agente anticorrosivo. Conservare il generatore in un luogo asciutto e ben ventilato e coprirlo. Il generatore deve rimanere orizzontale

DATI TECNICI

Voltaggio: 230/380V

Frequenza: 50-60Hz

Valutare. Potenza CA (kW): 12,5 KVA

Massimo. Potenza CA (kW): 13,7 KVA

Uscita CC: 12V

Modello motore: LA290

Tipo di motore: 2 cilindri, 4 tempi, raffreddato ad aria

Sistema di avviamento: elettrico

Volume: 954 cc

Velocità del motore: 3600 giri/min

Consumo di carburante del motore: 4,17 l/h

Capacità olio lubrificante: 3l

Capacità del serbatoio del carburante: 60 l

Consumo di carburante: inferiore a 350 g/KW h

Rumorosità (7 metri): inferiore a 69 dB (A)

Dimensioni (LxPxA): 1175x695x995mm

Peso netto: 295 kg

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 69 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 81 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito

!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:

6,94 m/s² K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



Gli elettroutensili, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico

rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY- -SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo
 - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.
 - b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.
 - c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.
 2. Seguridad eléctrica
 - a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.
 - b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.
 - c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.
 - d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.
 - e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.
 - f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.
 - g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.
 - h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
 - i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.
 3. Seguridad personal
 - a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.
 - b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.
 - c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.
 - d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
 - e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.
 - f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.
 - g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.
 - h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.
 - i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.
 - j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica
 - a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.
 - b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.
 - c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.
 - d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.
 - e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.
 - f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.
 - g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
 - h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.
 - i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.
 5. Uso de herramientas con acumulador
 - a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.
 - b) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.
 - c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.
 - d) Cuando no abra su uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.
 - e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.
 6. Servicio
 - a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.
 - b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).
 - c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo y consérvelas cuidadosamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños en el dispositivo.

El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede provocar lesiones.

! El generador cumple con los reglamentos y normas técnicas vigentes.

! No permita que los niños manejen el generador.

Evite que los animales accedan al dispositivo.

! No deje el generador desatendido cuando esté cerca de los niños.

! ¡Apague siempre el generador en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier limpieza o mantenimiento, cada vez que se mueva y cuando no esté en uso!

! Tenga cuidado de no dejar que sus dedos, ropa, cabello o cualquier otra parte de su cuerpo se acerque demasiado al escape oa las partes calientes del generador cuando esté encendido.

! Nunca opere el generador si está dañado de alguna manera.

! Nunca coloque el generador cerca de sustancias inflamables.

! No trabaje con el generador en un ambiente húmedo o al aire libre durante la lluvia.

! Antes de cada puesta en marcha, compruebe el dispositivo para evitar posibles lesiones o daños en el dispositivo.

! No toque las piezas giratorias, los cables de encendido, las bujías o los silenciadores del generador mientras esté en funcionamiento.

! Los gases de escape son tóxicos. Nunca opere el dispositivo en áreas cerradas o sin ventilación.

! El generador en funcionamiento debe estar ubicado al menos

3 m de edificios o el. accesorios.

El generador debe colocarse en un lugar seguro y nivelado.

! No incline, gire ni mueva el generador durante su funcionamiento. Puede haber una fuga de combustible.

! Antes de transportar o transferir el generador a otro lugar, siempre desconecte la energía. el aparato del generador y apague el generador - gire el interruptor (7) a la posición „stop“. Mantenga el generador solo en posición horizontal.

Max. la carga puede ser la especificada en la placa de identificación del generador. La sobrecarga dañará el dispositivo o acortará su vida útil.

No manipule piezas que aumenten o disminuyan el rendimiento mantenido.

Cuando utilice cables de extensión, asegúrese de que estén conectados a tierra y sean adecuados para el equipo.

No cubra el dispositivo durante su uso.

Deje que el motor se enfríe antes de guardar el

generador.

Antes de conectar la carga eléctrica, el generador debe alcanzar la velocidad de funcionamiento.

Desconecte la carga antes de apagar el generador.

Apague todos los dispositivos conectados antes de detener el generador.

Está prohibido conectar el dispositivo a otra fuente de alimentación.

Si es necesario reemplazar el fusible, debe ser reemplazado por uno que tenga la misma potencia nominal y parámetros.

Antes de usarlo, asegúrese de que el generador no tenga mangueras dañadas, abrazaderas sueltas o faltantes, tanque o tapa dañados. Todos los fallos deben rectificarse antes de su uso.

No permita que la máquina se quede sin combustible mientras haya una carga eléctrica conectada.

Antes de transportar el generador, drene el combustible para evitar que se derrame.

Almacene el generador en lugares bien ventilados sin combustible en el tanque.

! El combustible diesel es altamente inflamable. Antes de repostar, apague siempre el motor.

! Almacene el combustible en un lugar fresco en un recipiente especialmente diseñado para este fin (canister). Manipule el combustible con cuidado. Es altamente inflamable.

! No reposte en una habitación cerrada. Reposte antes de arrancar el motor. Nunca quite la tapa del tanque de combustible ni agregue diesel al tanque mientras el motor está funcionando. Si el motor está caliente, deje que se enfríe durante unos minutos antes de repostar. Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor. Por el contrario, aleje el generador del lugar del derrame y evite la posible ignición del combustible, es decir, limpie el generador y espere hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.

• Los motores diesel producen gases de escape tóxicos de monóxido de carbono, no respire los gases de escape. Nunca opere la unidad en un área cerrada o mal ventilada.

• Opere la unidad en terreno estable o se derramará combustible.

! Solo repostar en un lugar seguro. Abra la tapa de combustible lentamente para liberar cualquier presión que pueda haberse creado en el tanque de combustible. Para evitar la posibilidad de un incendio, mueva la unidad al menos 3 metros desde el punto de repostaje antes de reiniciar.

! No llene demasiado el tanque de combustible.

Enrosque siempre la tapa del depósito después de repostar.

! Al repostar, compruebe siempre que no haya fugas de combustible. Si encuentra una fuga de combustible, no arranque el motor. No arranque el motor hasta que haya identificado la ubicación de la fuga, haya resuelto el problema y haya limpiado el combustible derramado.

! Asegúrese de que el combustible no se manche la ropa. Si esto sucede, cámbielo inmediatamente.

! No incline el generador. La gasolina puede escapar-

se del tanque cuando se inclina.

! El motor y el escape alcanzan temperaturas que, si se tocan, pueden provocar quemaduras en la piel, resp. Puede provocar un incendio en contacto con materiales combustibles. Deje que el motor se enfríe durante al menos 15 minutos antes de realizar el mantenimiento. No toque el silenciador o el motor inmediatamente después de apagar el motor.

! No incline el generador. La inclinación puede causar fugas de combustible del tanque.

! Nunca toque el dispositivo con las manos mojadas.

Precaución: existe riesgo de descarga eléctrica.

Actual

! No utilice el aparato para suministrar un enchufe / cableado estable (por ejemplo, en una casa cuando hay un corte de energía).

! No conecte el dispositivo a otro generador (por ejemplo, para lograr un mayor rendimiento).

! ¡No lave el dispositivo con agua corriente ni lo sumerja en agua!

No lo use en interiores.

No supere una altura de 2135 m sobre el nivel del mar.

Asegúrese de que la temperatura ambiente esté entre +40 y -25 ° C y que la humedad relativa no supere el 90%.

! El generador debe estar conectado a tierra para evitar descargas eléctricas. Utilice un cable aislado para conectar la conexión a tierra del generador y la tierra externa.

Es necesario que la conexión del generador al el. red y puesta a tierra por una persona autorizada.

Una conexión inadecuada entre el generador y el aparato puede causar daños al generador o un incendio o lesiones.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

DESCRIPCIÓN

- 1 puerta de control
- 2 Panel de control
- 3 placas de batería
- 4 Portada
- 5 Puerta izquierda
- 6 Placa superior
- 7 Cubierta de goma
- 8 Tapa del alternador
- 9 Alternador
- 10 Tapa de compuerta Tapa aislante
- 11 silenciador de escape
- 12 motor

- 13 Conjunto silenciador
- 14 silenciador
- 15 batería
- 16 Cubierta interior
- 17 Cubierta protectora
- 18 Tapa trasera
- 19 Placa inferior
- 20 Tanque de combustible

21 Ronda

22 Rueda de bloqueo

23 Tapa de cerradura de puerta

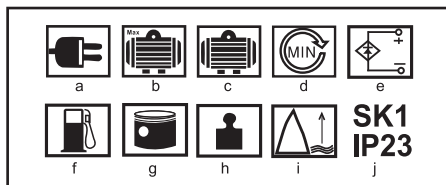
24 Puerta derecha

/ SOLO PARA TIPO AE8G300DN /

Pictogramas

Pictogramas en el embalaje del producto:

- a) Valores de la fuente de alimentación
- b) Potencia máxima
- c) Rendimiento continuo
- d) Velocidad de ralentí del motor
- e) Salida de voltaje DC
- f) Volumen del tanque de combustible
- g) Desplazamiento del motor
- h) Peso
- i) Máx. altitud
- j) Clase de protección - Tipo de protección



USO Y FUNCIONAMIENTO

Los dispositivos ASIST están diseñados para uso doméstico o pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de este dispositivo en condiciones extremas y bajo cargas elevadas.

Cualquier requisito adicional debe ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.

Antes de usar

! El generador debe estar conectado a tierra para evitar descargas eléctricas. Utilice un cable aislado para conectar la conexión a tierra del generador y la tierra externa.

Comprobar antes de la operación

1. Nivel de aceite

Nota: Comprobar el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha.

Abra la puerta derecha, verá la marca de aceite. Afloje la varilla de nivel de aceite, límpiela con un paño y luego insértela en el cuello del filtro (no la atornille). Adición de aceite de motor, si está por debajo del límite inferior (incluido el límite inferior) al extraerlo, los métodos de adición de aceite son los siguientes. (7.1.), Finalmente, instale e inserte la varilla de nivel de aceite.

Advertencia: Causará serios daños al motor si el generador funciona sin aceite lubricante.

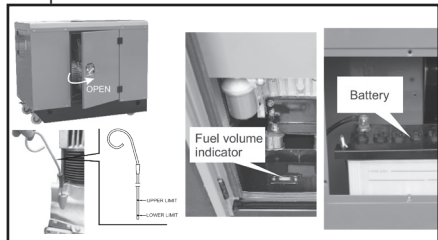
2. Nivel de combustible

Precaución: Recargue combustible en un área bien

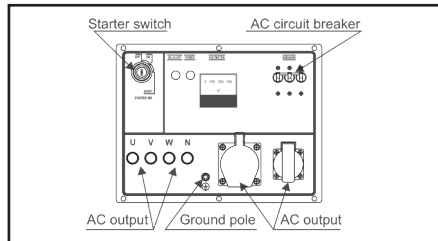
ventilada, asegúrese de que no haya humo o fuego y chispas al repostar. Abra la puerta izquierda, compruebe el indicador de combustible. Si el nivel de combustible es bajo, desenrosque la tapa del tanque y agregue combustible a través del filtro de combustible. Después de agregar combustible, vuelva a enroscar la tapa del tanque.

Si el generador no funcionará durante un período de tiempo, drene el combustible restante a través del orificio de drenaje en la parte inferior del tanque de combustible (ubicado en la parte inferior del generador debajo del panel).

Compruebe si la batería está dañada, si está dañada, reemplácela.



Panel de control trifásico



Gire el interruptor de CA a la posición „APAGADO“ para proteger a su personal de seguridad, asegúrese de que el generador esté conectado a tierra.

Generador de disparadores

Arranque eléctrico

Gire la llave de encendido a la posición de „inicio“ (no más de 8 segundos), retire la mano de la llave tan pronto como arranque el motor y deje que la llave vuelva automáticamente a la posición inicial. Si el motor de arranque no arranca, espere unos 30 segundos antes de intentar arrancar de nuevo.

Conexión

Conecte el disyuntor de CA, el generador comenzará a suministrar energía.

Detener el generador

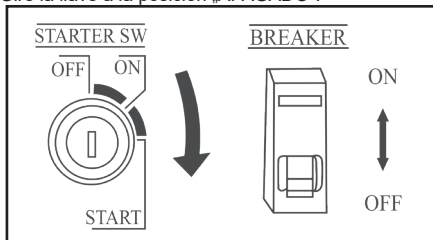
Precaución: No detenga el generador cuando esté bajo carga. destruirá el generador.

Antes de apagar el generador, apague y desconecte toda la electricidad. electrodomésticos del generador

Antes de apagar, deje que el generador funcione sin carga durante un breve período de tiempo para permitir que la unidad se „enfíe“.

Apague el disyuntor de CA. Apague el interruptor de arranque -

Gire la llave a la posición „APAGADO“.



Conexión del aparato

Encender el motor.

Verifique que el voltímetro o la luz indicadora muestre el voltaje correcto.

Antes de conectarse al generador, apague el interruptor de los aparatos eléctricos.

Inserte el enchufe de los aparatos eléctricos en el enchufe.

Encienda el aparato eléctrico.

Los equipos eléctricos (motosierras, taladros, etc.) pueden tener un consumo de corriente (W o A) superior al indicado en la placa de identificación cuando se utilizan en condiciones difíciles.

! No exceda el límite de carga especificado de 2800W/3000W..

Una conexión incorrecta entre el generador y el dispositivo puede dañar el dispositivo o incluso provocar un incendio.

! El generador contiene un dispositivo de protección contra sobrecargas.

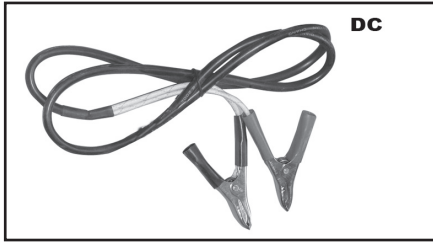
Si el dispositivo de protección apaga el generador durante el funcionamiento, reduzca la energía eléctrica que toma del generador.

Uso de voltaje DC

- El generador está equipado con una salida de voltaje de 12 V CC (10), que se utiliza para cargar las baterías de los automóviles.

! No utilice la salida de voltaje de CC para otros fines que no sean la carga de baterías de automóvil.

Para usar esta salida, conecte el extremo de los cables incluidos a la salida de voltaje CC (10). Cuando cargue las baterías, siga las instrucciones que vienen con su batería.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier mantenimiento, detenga el motor, deje que se enfríe y desconecte el cable de encendido de la bujía.

-! No reemplace las piezas del generador, no realice reparaciones usted mismo ni interfiera con el diseño de la máquina. La reparación del producto solo puede ser realizada por personal capacitado, resp. organización de servicio autorizada.

- Compruebe periódicamente si el generador está dañado.

- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del generador.

- Guarde el generador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

- Nunca limpie ninguna parte del generador con un objeto duro, afilado o áspero.

- La limpieza se realiza mejor con un cepillo o paño suave.

- Cuando se apague durante mucho tiempo, retire el combustible del generador.

Cambio de aceite

Abra la puerta izquierda, use un tenedor para aflojar el tapón de drenaje (no quite el tornillo), inserte la ranura de la guía de aceite debajo del tornillo de drenaje, deje que su salida se conecte con el recipiente de aceite, luego retire completamente el tapón de drenaje. Luego comience a sacar el aceite, cuando el aceite se desborde, use diesel para limpiar el interior si es necesario bloque cilíndrico. Finalmente, vuelva a asegurar el tapón de drenaje.

Deslice la tapa redonda de plástico en la parte superior de la unidad, desenrosque la tapa de aceite, llene de aceite hasta llegar al límite máximo de la varilla de nivel de aceite (4.1.), cierre la tapa.

Filtro de aire

- ! Un filtro de aire sucio impide el paso de aire, lo que reduce el rendimiento del motor. Por lo tanto, limpie el filtro regularmente.

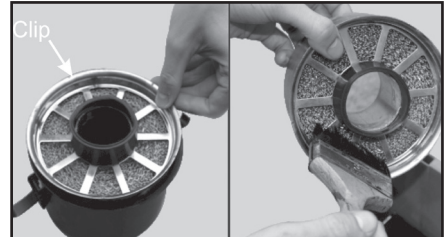
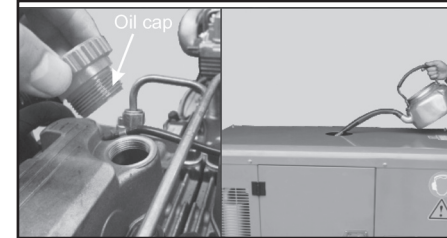
Deslice la placa superior y la tapa trasera del generador, verá el filtro de aire. Suelte el clip, retire la mitad inferior del filtro de aire y saque el elemento del filtro en el medio; lave el inserto del filtro y vuelva a colocarlo en el filtro de aire después de secarlo.

Mantenimiento del filtro de combustible

Coloque el grifo de combustible en la posición „OFF“. Limpiar a fondo el contenedor del filtro de combustible, soplar con aire comprimido en la dirección de la flecha.

Instale firmemente la nueva almohadilla de goma y la taza del filtro..

	8 hodin nebo denně	20 hodin nebo měsíčně	100 hodin nebo čtvrtletě
Olej kontrola	X		
Olej výmena		X	X
Prvek čističe vzduchu kontrola	X		
Prvek čističe vzduchu výmena			X
Ventilová mezera kontrola			X
Kapalina z baterie kontrola	X		
Olejový filtr kontrola		X	
Olejový filtr výmena			X
Palivový filtr výmena			X
Palivové potrubí	Každé dva roky		



Después de las primeras 10 horas de funcionamiento, se requiere una inspección completa del dispositivo y la limpieza de todos los filtros. (aceite, combustible, bujía, líneas de combustible,

filtros, fuerza de las conexiones),
Aceite recomendado
Aceite para motores diesel de 4 tiempos, API CE, CF
igual que el aceite CG (SAE10W-30).

Posibles defectos

Los siguientes problemas pueden ocurrir durante la operación:

El generador no arranca:

Si el motor no arranca, intente verificar lo siguiente:

1. Verifique el nivel de combustible. (Gire el grifo de combustible a la posición „ON“)
 2. Gire el interruptor del motor a la posición „ON“
 3. Compruebe si el suministro de combustible está bloqueado.
 4. Sistema de encendido defectuoso: consulte con el vendedor o servicio autorizado.
- ! Si el motor aún no se puede arrancar, no intente reparar el generador, llévelo a un centro de servicio autorizado.

El generador no suministra tensión.

1. Comprobar que la protección AC/DC está en posición „ON“.
 2. Compruebe si el dispositivo se ha conectado correctamente al generador.
 3. Desenchufe el dispositivo del tomacorriente. Contacta con un servicio autorizado
- PRECAUCIÓN:** Si desea almacenar el generador durante un período de tiempo prolongado, debe realizar el siguiente procedimiento:
Drene el tanque de combustible y la cámara de flotación del carburador. Vierta un poco de aceite de motor en el tanque.
Agite el tanque. Escurra el exceso de aceite.
Llene el aceite lubricante hasta la marca máxima en la varilla medidora de aceite. Con un motor de arranque manual, encienda el motor varias veces (con el encendido apagado). Saque el arrancador manual hasta que sienta resistencia.

Deja de tirar.

Limpia el exterior del generador y aplicar un agente anticorrosivo. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado y cúbralo. El generador debe permanecer horizontal

DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 230/380V
Frecuencia: 50-60Hz
Tasa. Potencia CA (kW): 12,5 KVA
máx. Potencia CA (kW): 13,7 KVA
Salida CC: 12V
Modelo de motor: LA290
Tipo de motor: 2 cilindros, 4 tiempos, refrigerado por aire
Sistema de arranque: eléctrico
Volumen: 954 cc
Velocidad del motor: 3600 rpm
Consumo de combustible del motor: 4,17 l/h
Capacidad de aceite lubricante: 3l
Volumen del depósito de combustible: 60 l
Consumo de combustible: menos de 350 g/KW·h

Nivel de ruido (7 metros): menos de 69 dB (A)
Dimensiones (LxAnxAI): 1175x695x995mm
Peso neto: 295 kg

Sujeto a cambios.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 69 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica)81 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 6,94 m/s² K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días.

Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY- -SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ІНСТРУМЕНТІВ ASIST 1 ASSIST SMART GARDEN.**Прочитайте, запам'ятайте та уважно зберігайте ці інструкції з безпеки**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання електричних машин та електроінструментів необхідно поважати та дотримуватися наступних інструкцій з безпеки з міркувань захисту від ураження електричним струмом, травмування людей та ризику пожежі. У всіх наведених нижче інструкціях термін **живлення** вказує на мережі (зі шнуром живлення), так і інструменти. Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

1. Робоче середовище

a) Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Безладі та темні місця на робочому місці часто стають причиною нещасних випадків. Приберіть інструменти, якими ви зараз не користуєтесь.

b) Не використовуйте електроінструменти в середовищі з ризиком пожежі або вибуху, тобто в місцях, де є легкозаймисті рідини, газу або пилу. Електричні інструменти генерують іскри на комутаторі, які можуть спричинити займання пилу або диму.

в) При використанні електроенергійних інструментів, не допускайте сторонніх осіб, особливо дітей, до робочої зони! Якщо вас перерує, ви можете втратити контроль над тим, що виконуєте. Ні в якому разі не залишайте е. інструменти без нагляду. Не допускайте тварин до обладнання.

2. Електробезпека

a) Вилка шнура живлення електроінструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Ніколи не використовуйте подовжувачі або інші адаптери з інструментами, які мають захисний штифт на вилці шнура живлення. Неподходящі вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом. Пошкоджені або запалуті шнур живлення підвищують ризик ураження електричним струмом. Якщо мережеві кабелі пошкоджені, його необхідно замінити на новий, який можна придбати в авторизованому сервісному центрі або в імпортера.

b) Уникайте контакту тіла із заземленими предметами, такими як труби, елементи центрального опалення, плити та холодильники. Ризик ураження електричним струмом більший, якщо ваше тіло заземлено.

c) Не надавайте електроінструменти впливу дощу, вологи чи вологи. Ніколи не торкайтеся електроінструментів мокрими руками. Ніколи не мийте електроінструменти під проточною водою та не занурюйте їх у воду.

d) Не використовуйте кабель живлення для інших цілей, крім тих, для яких він призначений. Ніколи не носіть і не тягніть електроінструмент за шнур. Не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Уникайте механічних пошкоджень електричних кабелів гострими або гарячими предметами.

e) Електричний інструмент був виготовлений виключно для джерела змінного струму, за струмом. Завжди перевіряйте, чи електрична напруга відповідає даним, зазначеним на паспортній табличці інструмента.

f) Ніколи не працюйте з інструментом, який має пошкодження електрику, кабель чи штекер, або впади на землю та будь-яким чином пошкоджений.

g) Використовуючи подовжувач, завжди перевіряйте, чи відповідають його технічні параметри даним, зазначеним на паспортній табличці інструменту. Якщо електроінструмент використовується поза призначенням, використовуйте подовжувач, придатний для використання поза призначенням. При використанні подовжувачів їх необхідно розгорнути, щоб кабель не перегрівся.

h) Якщо електроінструмент використовується у вологих приміщеннях або на відкритому повітрі, його можна використовувати, лише якщо він підключений до джерела живлення, ланцюг із струмовим захистом ≤30 мА. Використання електроенергій автоматичний вимикач УЗО/ЗН знизить ризик ураження електричним струмом.

i) рунчик ел. тримайте інструмент лише за ізольовану поверхню, оскільки під час роботи рунчик або свердильний інструмент може торкнутися проведеного дроту або шнура живлення інструменту.

3. Безпека людей

a) Під час використання електроінструментів будьте уважні та пильні, приділяйте максимальну увагу діяльності, яку ви зараз виконуєте. Зосередьтесь на роботі. Не використовуйте інструмент вибору, якщо ви невпевнені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Назвіть миттєва неуважність під час користування електроінструментом може призвести до серйозних травм. Під час роботи пан. не їжте, не пийте і не курьте разом з інструментом.

b) Використовуйте засоби захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Використовуйте засоби захисту, які відповідають типу роботи, яку ви виконуєте. Захисні засоби, такі як респиратор, некавказе захисне взуття, головний убір або засоби захисту слуху, які використовуються відповідно до умов роботи, знизують ризик отримання травм.

c) Уникайте випадкового вимкнення інструменту. Не переносьте інструменти, які підключені до мережі за допомогою вимкнача або курка. Перед підключенням до електромережі переконатися, що перемикач або тригер знаходиться в положенні «вимкнено».

Перенесення інструменту з пружиною на вимкначі або вставлення штепсельної вилки інструменту в розетку з увімкненим вимкначем може призвести до удару серйозної травми.

d) Перед увімкненням інструменту вийміть усі ключі регулювання та інструменти. Гайковий ключ або інструмент, який залишається прикріпленим до рухомої частини електроінструменту, може спричинити травму.

e) Завжди зберігати/зберігати стійку стійку і рівновагу. Працюйте лише там, де ви можете безпечно дістатися. Ніколи не недооцінюйте власні сили. Не використовуйте електроінструменти, якщо ви втомилися.

f) Одягайтеся належним чином. Носіть робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Переконатися, що ваше волосся, одяг, рукавички або будь-яка інша частина вашого тіла не наближається занадто близько до обертових або гарячих частин електроінструменту.

g) Підключіть пристрій для збору пилу. Якщо інструмент має опцію підключення пристрою для збору або видалення пилу, переконайтеся, що він правильно підключений і використовується. Використання цих пристроїв може зменшити небезпеку пилу.

h) Міцно зафіксуйте заготовку. Використовуйте старляні лещата або лещата, щоб утримувати деталь, що обробляється.

i) Не використовуйте електроінструменти, якщо ви перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків, ліків або інших наркотичних речовин чи речовин, що викликають зап'якненість.

j) Цей пристрій не призначений для використання особами (включючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з браком досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

4. Користування електроінструментом та його обслуговування

a) Ел. зв'язки відключайте інструмент від мережі, мережі з рази будь-якою проблемі під час роботи, перед кожним чистенням або обслуговуванням, під час кожного переміщення та після закінчення роботи! Ніколи не працюйте слеп. Інструмент, якщо він будь-яким чином пошкоджений.

b) Якщо інструмент починає видавати незвичайний звук або запах, негайно припиніть роботу.

c) Не перенавантажуйте електроінструмент. Електроінструменти працюватимуть краще та безпечніше, якщо використовувати їх у спосіб, для якого вони розроблені. Використовуйте правильні інструменти для роботи. Правильний інструмент виконає роботу, для якої він був розроблений, краще та безпечніше.

d) Не використовуйте електроінструменти, які не можна безпечно вимкати та вимкати за допомогою перемикача. Користуватися такими засобами небезпечно. Нестравні вимкначі повинні бути відремонтовані сертифікованим сервісним центром.

e) Від'єднайте інструмент від джерела живлення перед виконанням будь-яких налаштувань, заміни акумулятора або технічного обслуговування. Цей захід запобіжить ризику випадкового запуску.

f) Чистіть і зберігайте невикористані електроінструменти в недоступному для дітей та сторонніх осіб місці. Електроінструменти можуть бути небезпечними в руках недосвідчених користувачів. Зберігайте електроінструменти в сухому та безпечному місці.

g) Тримайте електроінструменти в належному стані. Регулярно перевіряйте центрування рухомих частин і їх рухливість. Перевірте, чи не пошкоджені захисні кришки або інші частини, які можуть загрожувати безпечній роботі електроінструменту. Якщо інструмент пошкоджений, переконатися, що він належним чином відремонтований перед повторним використанням. Багато травм спричинені електроінструментом, який погано обслуговується.

h) Тримайте рунчик інструменту гострим та чистим. Правильно доглядаючи та заточені інструменти полегшують роботу, зменшують ризик отримання травм і полегшують контроль. Використання акумуляторів, відмінних від зазначених у посібнику користувача, може пошкодити інструмент і спричинити травми.

i) Використовуйте електроінструменти, акумулятори, робочі інструменти тощо відповідно до цих інструкцій і таким чином, як це передбачено для конкретних електроінструментів, беручи до уваги дані умови роботи та тип виконуваної роботи. Використання інструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій.

5. Використання акумуляторних інструментів

a) Перш ніж вставляти батарею, переконатися, що перемикач знаходиться в положенні «0-Off». Установлення батареї у вимкнений інструмент може призвести до небезпечних ситуацій.

b) Використовуйте лише зарядні пристрої, призначені виробником для зарядки акумуляторів. Використання зарядного пристрою для акумулятора іншого типу може призвести до пошкодження акумулятора та пожежі.

c) Використовуйте лише акумулятори, призначені для даного інструменту. Використання інших батарей може призвести до травм або пожежі.

d) Коли батарея не використовується, тримайте її подальні від металевих предметів, таких як затискачі, ключі, гвинти та інші металеві металеві предмети, які можуть спричинити з'єднання одного контакту батареї з іншим. Замикання батареї може призвести до травм, опалів або пожежі.

e) Обережно поводьтеся з акумуляторами. У разі небезпечного пошкодження з акумулятором може витікати хімічна речовина. Уникайте контакту з речовиною, а якщо контакт все ж відбувається, промийте уражену ділянку струменем проточної води. Якщо хімічна речовина потрапила в очі, негайно зверніться до лікаря. Хімічна речовина акумулятора може спричинити серйозні травми.

6. Обслуговування

a) Не замінюйте частини інструменту, не виконуйте ремонт самостійно та іншим чином не втручайтесь у конструкцію інструменту. Доручайте інструменти ремонтувати кваліфікованому персоналу.

b) Будь-який ремонт або модифікація виробу без дозволу нашої компанії неприпустимі (це може призвести до травмування або пошкодження користувача).

c) Завжди видавайте електроінструменти на ремонт у сервісний центр. Сервісний центр. Використовуйте тільки оригінальні або рекомендовані запасні частини. Це забезпечить безпеку вас і ваших інструментів.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ

Будь ласка, прочитайте ці інструкції з безпеки перед використанням пристрою та ретельно зберігайте їх.

! - Цей символ вказує на ризик отримання травми або пошкодження пристрою.

Недотримання інструкцій у цьому посібнику може призвести до травм.

! Генератор відповідає чинним технічним регламентам і стандартам.

! Не дозволяйте дітям брати в руки генератор. Запобігайте доступу тварин до пристрою.

! Не залишайте генератор без нагляду, коли він знаходиться поблизу дитя.

! Завжди вимикайте генератор у разі будь-яких проблем під час роботи, перед будь-яким чищенням або обслуговуванням, зростає, коли його переміщують і коли він не використовується!

! Будьте обережні, щоб ваші пальці, одяг, волосся або будь-яка інша частина вашого тіла не наблизилися занадто близько до вихлопу або гарячих частин увімкненого генератора.

! Ніколи не використовуйте генератор, якщо він будь-яким чином пошкоджений.

! Ніколи не ставте генератор поблизу легкозаймистих речовин.

! Не працюйте з генератором у вологому середовищі або на вулиці під час дощу.

! Перевіряйте обладнання перед кожним запуском, щоб уникнути можливих травм або пошкодження обладнання.

! Не торкайтеся обертових частин, кабелів запалювання, свічок запалювання або глушника під час роботи генератора.

! Вихлопні гази отруйні. Ніколи не використовуйте пристрій у закритих і непротвірюваних приміщеннях.

! Працюючий генератор повинен бути розташований на мінімумі

3 м від будівель або електрики. побутова техніка. Генератор повинен стояти на безпечному та рівному місці.

! Не нахиляйте, не обертайте та не пересувайте генератор під час його роботи. Може статися витік палива.

! Перед транспортуванням або перенесенням генератора в інше місце завжди відключайте будь-яке електричне живлення. від'єднайте прилад від генератора і вимкните генератор – перевести перемикач (7) у положення «стоп». Тримайте генератор тільки в горизонтальному положенні.

Макс. навантаження може бути таким, як зазначено на заводській таблиці генератора. Перевантаження може пошкодити пристрій або скоротити термін його служби.

Не змінюйте частини, які підвищують або зменшують тривалу продуктивність.

Використовуючи подовжувачі, переконайтеся, що

вони заземлені та підходять для обладнання. Не накривайте пристрій під час використання. Перед збиранням генератора дайте двигуну охолонути.

Перед підключенням електричного навантаження генератор повинен досягти робочої швидкості.

Перед вимиканням генератора відключіть навантаження. Перед зупинкою генератора вимкніть усе підключене обладнання.

Забороно підключати прилад до іншого джерела живлення.

Якщо потрібно замінити запобіжник, його слід замінити на запобіжник із таким же номіналом і параметрами.

Перед використанням переконайтеся, що на генераторі немає пошкоджених трубок, ослаблених або відсутніх затискачів, пошкодженого бака чи кришки. Перед використанням необхідно усунути всі несправності.

Не допускайте, щоб пристрій закінчувався паливом, коли підключено електричне навантаження.

Злийте паливо перед транспортуванням генератора, щоб уникнути проливання. Зберігайте генератор у добре провітрянному приміщенні без палива в баку.

! Дизельне паливо є легкозаймистим. Перед заправкою завжди вимикайте двигун.

! Зберігайте паливо в прохолодному місці в спеціально призначеній для цього ємності (каністрі). Обережно поводьтеся з паливом. Він дуже горючий.

! Не управляйте в закритому приміщенні. Заправте перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не додавайте дизель у бак, коли двигун працює. Якщо двигун гарячий, дайте йому охолонути протягом кількох хвилин перед заправкою. Якщо паливо розлилося, не намагайтеся запустити двигун. Навпаки, перенесіть генератор подалі від місця розливу і запобігти можливому займанню палива, тобто. очистіть генератор і дочекайтеся випаровування паливних парів.

• Дизельні двигуни виробляють токсичний чадний газ, не вдихайте вихлопні гази. Ніколи не використовуйте пристрій у закритому або погано вентильованому приміщенні.

• Експлуатуйте пристрій на стійкій землі, інакше паливо витече.

! Ніколи не паліть під час заправки або роботи з генератором.

! Заправляйте тільки в безпечному місці. Повільно відкривайте кришку паливного баку, щоб скинути тиск, який міг утворитися в паливному баку. Щоб уникнути пожежі, перед повторним запуском перемістіть пристрій щонайменше на 3 метри від точки заправки.

! Не переповнюйте паливний бак. Завжди закручіть кришку бака після заправки.

! Під час заправки завжди перевіряйте наявність витоків палива. Якщо ви виявили витік палива, не запускайте двигун. Не запускайте двигун, поки не

знайдете витік, не усунете проблему та не витріть розлите паливо.

! Стежте, щоб пальне не потрапило на ваш одяг.

Якщо це сталося, негайно переодягніться.

! Не нахилийте генератор. Нахил може призвести до витоків палива з бака.

! Двигун і вихлоп досягають температури, що може спричинити опіки шкіри або може викликати пожежу при контакті з легкозаймистими матеріалами. Перед виконанням технічного обслуговування дайте двигуну охолонути принаймні 15 хвилин. Не торкайтеся глушника або двигуна відразу після вимкнення двигуна.

! На е. вихід відключати до генератора лише технічно справні пристрої.

! Ніколи не торкайтеся пристрою мокрими руками.

Увага - існує ризик ураження електричним струмом. за струмом

! Не використовуйте пристрій для живлення від стабільної розетки/розподілення (наприклад, удома, коли є відключення електроенергії).

! Не підключайте пристрій до іншого генератора (наприклад, для досягнення більшої потужності).

! Не мийте пристрій під проточною водою та не занурюйте його у воду!

Не використовуйте в закритих приміщеннях.

Не перевищуйте висоту 1000 м над рівнем моря.

Слідкуйте за тим, щоб температура навколишнього середовища була від +40 до -25°C, а відносна вологість не перевищувала 90%.

! Щоб уникнути ураження електричним струмом, генератор необхідно заземлити. Використовуйте ізольований провід для підключення заземлення генератора до зовнішнього заземлення.

Необхідно, щоб підключення генератора до ел. мережі та заземлення здійснено уповноваженою особою.

Неправильне підключення між генератором і приладом може призвести до пошкодження генератора, можливо, пожежі або травми.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ !!!

ОПИС

- 1 Контрольні ворота
- 2 Панель управління
- 3 пластини акумулятора
- 4 Передня кришка
- 5 Ліві двері
- 6 Верхня пластина
- 7 Гумовий чохол
- 8 Заслонка генератора
- 9 Генератор
- 10 Кришка заслінки Ізоляційна кришка
- 11 Глушник вихлопу
- 12 двигун

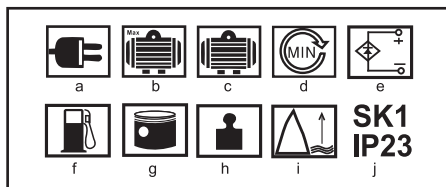
- 13 Глушник в зборі
- 14 Глушник
- 15 Акумулятор
- 16 Внутрішня кришка

- 17 Захисна кришка
- 18 Задня кришка
- 19 Нижня пластина
- 20 Паливний бак
- 21 раунд
- 22 Стопорне колесо
- 23 Кришка дверного замка
- 24 Праві двері

Піктограми

Піктограми, наведені на упаковці продукту:

- a) Значення потужності
- b) Максимальна потужність
- c) Безперервна продуктивність
- d) Холостий хід двигуна
- e) Вихідна напруга постійного струму
- f) Об'єм паливного баку
- g) Об'єм двигуна
- h) Вага
- i) Макс. висота
- j) Клас захисту - Тип захисту



ВИКОРИСТАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Апарати ASIST призначені виключно для домашнього використання або хобі.

Виробник і імпортер не рекомендують використовувати даний пристрій в екстремальних умовах і при великих навантаженнях.

Будь-які інші додаткові вимоги повинні бути предметом узгодження між виробником і замовником.

Перед застосуванням

! Щоб уникнути ураження електричним струмом, генератор необхідно заземлити. Використовуйте ізольований провід для підключення заземлення генератора до зовнішнього заземлення.

Перевірте перед операцією

1. Рівень масла

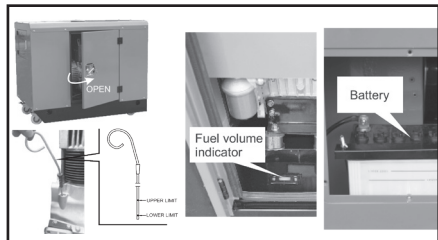
Примітка: перевіряйте рівень масла перед кожним запуском.

Відкрийте праві дверцята, ви побачите позначку масла. Послабте шуп для вимірювання рівня масла, очистіть його ганчіркою, а потім вставте в горловину фільтра (не закручіть). Додавання моторного масла, якщо воно нижче нижньої межі (включаючи нижню межу) під час видалення, методи додавання масла, як показано нижче. (7.1.), Нарешті, встановіть і вставте масломірний шуп.

Попередження: це призведе до серйозного пошкодження двигуна, якщо генератор працює без мастила.

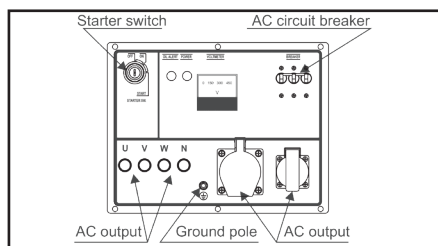
2. Рівень палива

Застереження: заправляйте паливо в добре провітрюваному приміщенні, переконайтеся, що під час заправки немає диму, вогню та іскор. Відкрийте ліві двері, перевірте показчик палива. Якщо рівень палива низький, відкрутіть кришку бака та долийте паливо через паливний фільтр. Після доливання палива знову закрутіть кришку бака.



Якщо генератор деякий час не працюватиме, злийте залишок палива через дренажний отвір у нижній частині паливного баку (розташований у нижній частині генератора під панеллю). Перевірте батарею на наявність пошкоджень, якщо вона пошкоджена, замініть батарею.

Трифазний щит керування



Переведіть перемикач змінного струму в положення «ВИМК.», щоб захистити ваш персонал безпеки, переконайтеся, що генератор має бути заземлено.

Тригерний генератор

Електричний старт

Поверніть ключ запалювання в положення «старт» (не більше 8 секунд), зніміть руку з ключа, щойно двигун запуститься, і дайте ключу автоматично повернутися у вихідне положення. Якщо стартер не запускається, зачекайте приблизно 30 секунд, перш ніж спробувати запустити знову.

Підключення

Підключіть вимикач змінного струму, генератор

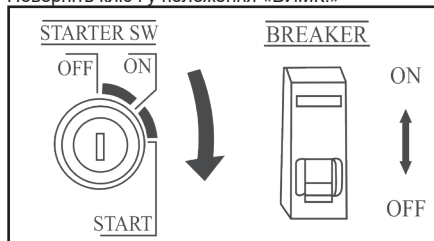
почне подавати електроенергію.

Зупинка генератора

Увага: не зупиняйте генератор під навантаженням, це знищить генератор.

Перед тим, як вимкнути генератор, вимкніть і від'єднайте всі електрики. Перед вимкненням дайте генератору попрацювати без навантаження на короткий час, щоб дати агрегату «охолонуть». Вимкніть вимикач змінного струму. Вимкніть вимикач стартера -

Поверніть ключ у положення «ВИМК.»



Підключення приладу

Запустити двигун.

Переконайтеся, що вольтметр або лампа показують правильну напругу.

Перед підключенням до генератора вимкніть електроприлад(и).

Вставте вилку електроприладу(ів) у розетку.

Увімкніть електроприлад.

Електричні пристрої (моторизовані лобзики, дріли тощо) можуть споживати вищий струм (Вт або А), ніж зазначено на заводській табличці, якщо вони використовуються в складних умовах.

! Не перевищуйте вказане обмеження навантаження.

Неправильне підключення між генератором і пристроєм може призвести до пошкодження пристрою або навіть до пожежі.

! Генератор містить захисний пристрій від перевантаження. Якщо захисний пристрій вимикає генератор під час роботи, зменшіть споживання електроенергії від генератора.

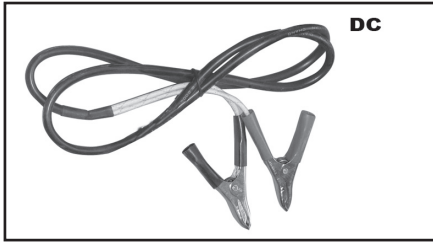
Використання постійної напруги

- Генератор оснащений виходом Напруга постійного струму 12В (10), яка використовується для зарядки автомобільних акумуляторів.

! Не використовуйте вихідну напругу постійного струму для інших цілей, окрім заряджання автомобільних акумуляторів.

Щоб використовувати цей вихід, підключіть кінець підключених кабелів до виходу напруги постійного струму (10).

Під час заряджання акумуляторів дотримуйтеся інструкцій, що додаються до акумулятора.



ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА: перед виконанням будь-якого технічного обслуговування зупиніть двигун, дайте йому охолонути та від'єднайте кабель запалювання від свічки запалювання.

- ! Не замінюйте частини генератора, не ремонтуйте самостійно або іншим чином не втручайтеся в конструкцію машини. Лише навчений персонал може ремонтувати виріб, або авторизована сервісна організація.
- Регулярно перевіряйте генератор на наявність пошкоджень.
- Регулярно очищайте генератор від пилу та бруду
- Зберігайте генератор у сухому та недоступному для дітей місці.
- Ніколи не чистіть жодну частину генератора твердим, гострим або грубим предметом.
- Найкраще чистити м'якою щіткою або ганчіркою.
- Зніміть паливо з генератора, коли він не працює на тривалий час.

Заміна масла

Відкрийте ліві дверцята, за допомогою виделки послабте зливну пробку (гвинт не відкручуйте), вставте направляючу канавку для масла під зливний гвинт, дозвольте її вихідному отвору з'єднатися з масляним контейнером, потім повністю видаліть зливну пробку. Потім почніть витягувати масло, коли масло переллється, використовуйте дизель, щоб очистити внутрішню частину, якщо це необхідно блок циліндрів. Нарешті закріпіть зливну пробку.

Посуньте пластикову заокруглену кришку на верхній частині пристрою, відкрутіть кришку масляної кришки, заповніть масло, доки не досягнете максимальної межі масляного шупа (4.1.), закрийте кришку.

Повітряний фільтр

- ! Брудний повітряний фільтр перешкоджає проходженню повітря, що призводить до зниження продуктивності двигуна. Тому регулярно чистіть фільтр.

Посуньте верхню панель і задню кришку генератора, ви побачите повітряний фільтр. Відпустіть затискач, зніміть нижню половину повітряного фільтра та вийміть фільтруючий елемент посередині; промийте вставку фільтра

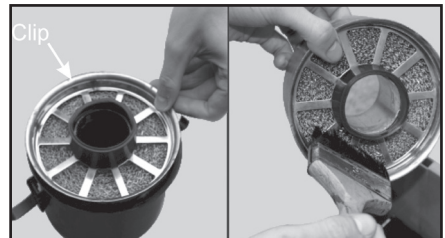
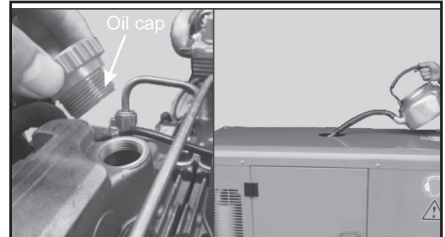
та після висихання помістіть її назад у очищувач повітря.

Обслуговування паливного фільтра

Встановіть паливний кран у положення «ВИМК.». Ретельно очистіть ємність паливного фільтра, продуйте стисненим повітрям проти напрямку стрілки.

Надійно встановіть нову гумову прокладку та чашу фільтра.

	8 годин	20 годин щодня	100 годин на місяць
Контроль масла	X		
Заміна масла		X	X
Елемент керування очисником повітря	X		
Заміна елемента повітроочисника			X
Перевірка клапанного зазору			X
Перевірка рідини в акумуляторі	X		
Перевірка масляного фільтра		X	
Заміна масляного фільтра			X
Заміна паливного фільтра			X
Паливopроводи	Кожні два роки		



Після перших 10 годин роботи необхідна повна

перевірка пристрою і очищення всіх фільтрів.
(масло, паливо, свічка запалювання,
паливопроводи, фільтри, міцність з'єднань),
Рекомендоване масло
Масло для 4-тактних дизельних двигунів API CE,
CF
те саме, що CG масло (SAE10W-30).

Можливі дефекти

Під час роботи можуть виникнути такі проблеми:
Генератор не запускається:

Якщо двигун не запускається, спробуйте перевірити наступне:

1. Перевірте рівень палива. (Поверніть паливний кран у положення «ВКЛ.»)
2. Поверніть перемикач двигуна в положення «ON».
3. Перевірте, чи не перекрито подачу палива.
4. Несправна система запалювання - проконсультуйтеся з продавцем або авторизований сервіс.

! Якщо двигун усе ще не запускається, не намагайтеся відремонтувати генератор, а віднесіть його в авторизований сервісний центр.

Генератор не подає напругу

1. Переконайтеся, що захист AC/DC знаходиться в положенні «ON».
 2. Перевірте, чи пристрій правильно підключено до генератора.
 3. Вимкніть пристрій з розетки.
- Зверніться до авторизованого сервісу

Перенесення та зберігання генератора

Під час перенесення генератора переведіть перемикач генератора та паливний кран у положення «ВИМК.». Тримайте генератор, щоб запобігти розливу палива. Пари палива або розлите масло можуть спалахнути. Контакт з гарячою частиною або витяжним пристроєм може спричинити серйозні опіки або пожежу. Перед транспортуванням і зберіганням дайте пристрою охолонути.

Під час перенесення будьте обережні, щоб не впустити або не вдарити пристрій. Не ставте важкі предмети на генератор.

Зберігайте генератор у добре провітрюваному приміщенні з порожнім паливним баком.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 230/380В

Частота: 50-60 Гц

Оцінка. Потужність змінного струму (кВт): 12.5KVA

Макс. Потужність змінного струму (кВт): 13.7KVA

Вихід постійного струму: 12 В

Модель двигуна: LA290

Тип двигуна: 2-циліндровий, 4-тактний, повітряного охолодження

Система запуску: електрична

Обсяг: 954 куб

Частота обертання двигуна: 3600 об/хв

Витрата палива двигуном: 4,17 л/год

Ємність мастила: 3л

Об'єм паливного бака: 60л

Витрата палива: менше 350 г/кВт год

Рівень шуму (7 метрів): менше 69 дБ (А)

Розміри (ДхШхВ): 1175х695х995 мм

Вага нетто: 295 кг

Рівень звукового тиску, виміряний відповідно до EN 12601:

LpA (звуковий тиск) 69 дБ (А) KpA=3

LWA (акустична потужність) 81 дБ (А) KwA=3

Попередження: Значення вібрації під час фактичного використання електричного ручного інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту та наступних обставин:

Використовуйте метод

стає електричним інструменти та тип матеріалу, який необхідно різати або свердлити, стан інструменту та спосіб його обслуговування, правильність вибору використовуваних аксесуарів і забезпечення їх гостроти та справного стану, міцність рукоятки, використання антивібраційні пристрої, придатність використання ел. інструменти для цілей, для яких вони були розроблені, дотримуючись робочих процедур згідно з інструкціями виробника.

При неправильному застосуванні цей засіб може викликати синдром тремтіння рук і плечей.

Попередження: для роз'яснення необхідно враховувати рівень вібрації в конкретних умовах використання в усіх режимах роботи, наприклад, час, коли ручний інструмент вимкнений на додаток до робочого часу, а також коли він не використовується і не працює не виконувати роботи. Це може значно знизити рівень впливу протягом усього робочого циклу.

Зведіть до мінімуму ризик удару, використовуйте гострі зубила, свердла тощо.

Зберігайте інструмент відповідно до цих інструкцій і переконайтеся, що він ретельно змащений.

Регулярно користуючись інструментом, придбайте антивібраційні аксесуари.

Не використовуйте засіб при температурі нижче 10 °С.

Сплануйте свою роботу так, щоб її виконали. інструменти, що створюють сильні вібрації, поширюються протягом кількох днів.

Зміни захищено.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА ПЕРЕРОБКИ ВІДХОДІВ



Електроінструменти, приладдя та упаковку слід доставляти для екологічно безпечної переробки.

Не викидайте електроінструмент разом із

побутовим сміттям!

Відповідно до Європейської директиви WEEE ((2012/19/EC) щодо старого електричного та електронного обладнання та її наближення до національного законодавства, непридатні електронні інструменти необхідно здавати в місці придбання подібних інструментів або в доступних центрах збору, призначених для збирання та утилізація електронних інструментів буде зібрано, розібрано та доставлено для екологічно безпечної повторної оцінки.

ГАРАНТІЯ

У прикріпленому матеріалі ви знайдете специфікацію умов гарантії.

Дата виготовлення

Дата виробництва входить до номера виробництва, зазначеного на етикетці продукту. Номер виробництва має формат ORD-YY-MM-SERI, де ORD — номер замовлення, YY — рік виробництва, MM — місяць виробництва, SERI — серійний номер виробу.

МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ПРЕ УПОТРЕБЕ УРЕЂАЈА И ПАЖЉИВО ИХ ЧУВАЈТЕ.

! - Овај симбол указује на опасност од повреда или оштећења уређаја.

ПОПЕРЕДЖЕЊА: Пид час використання електричних машин та електроінструментів необхідно поважати та дотримуватися наступних інструкцій з безпеки з міркувань захисту від ураження електричним струмом, травмування людей та електричного інструменту» стосується як електроінструментів, що живляться від мережі (зі шнуром живлення), так і інструментів, що живляться від акумулятора (без шнура живлення). Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

1. Радно окружење

a) Одржавајте радни простор чистим и добро осветљеним. Неред и мрачна места на радном месту често су узрок несрећа. Одложите алате које тренутно не користите.

b) Не користите електричне алате у окружењу са ризиком од пожара или експлозије, односно на местима где има запалљивих течности, гасова или прашине. Електрични алати стварају варнице на комутатору, што може изазвати запаљење прашине или испарења.

c) Приликом коришћења електричне енергије алати, спречите неовлашћене особе, посебно децу, да приступе радном простору! Ако сте прекинати, можете изгубити контролу над активношћу коју обављате. Ни у ком случају не остављајте е. алат без надзора. Спречите животиње да приступе опреми.

2. Електрична сигурност

a) Утикач струјног кабла електричног алата мора одговарати мрежној утичници. Никада не модификујте виљушку на било који начин.

Никада не користите пројекне траке или друге додатне са алатима који имају заштитну илну на утикачу кабла за напajaње. Неопштењени утикачи и одговарајуће утичнице ће смањити ризик од струјног удара. Оштењени или запетљани каблови за напajaње повећавају ризик од струјног удара. Ако је мрежни кабл оштећен, мора се заменити новим мрежним каблом који се може набавити у овлашћеном сервису или увознику.

b) Избегавајте контакт тела са уземљеним објектима као што су цеви, елементи за централно грејање, пећи и фриџидере. Ризик од струјног удара је већи ако је ваше тело повезано са земљом.

c) Не излазите електричне алате киши, влази или влази. Никада не додирујте електричне алате мокрим рукама. Никада не перите електричне алате под текућом водом нити их урњајте у воду.

d) Не користите кабл за напajaње у било коју другу сврху осим оне за коју је намењен. Никада не носите или вуците електрични алат за кабл. Немојте извличити утикач из утичнице повлачењем кабла. Избегавајте механичка оштећења електричних каблова оштрим или врућим предметима.

e) Електрични алат је направљен искључиво за напajaње наизменичном струмом, по струји. Увек проверите да ли електрични напон одговара подацима наведеним на написној плочици алата.

f) Никада немојте радити са алатом који има оштећен електрични кабл или утикача, или је пао на земљу и на било који начин је оштећен.

g) Када користите производњу кабл, увек проверите да ли његови технички параметри одговарају подацима наведеним на написној плочици алата. Ако се електрични алат користи на отвореном, користите производњу кабл погодан за спољашњу употребу. Када користите буњеве за проширење, потребно их је одмотати како се кабл не би прегрејао.

x) Ако се електрични алат користи у влажним просторијама или на отвореном, дозвољено је да га користите само ако је прикључен на напajaње, колто са струјним заштитником $\leq 30 \text{ mA}$. Коришћење електричних електричних алата (РД) смањује ризик од струјног удара.

и) Ручни ел. Алат држите само за изоловане површине за хватање, јер током рада прибор за сечење или бушење може доћи у контакт са скривеном жицом или каблом за напajaње алата.

3. Безбедност лица

a) Када користите електричне алате, будите пажљиви и опрезни, обратите максималну пажњу на активност коју тренутно обављате. Фокусирајте се на посао. Не користите алату за бирање ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Чак и тренутна непажња при коришћењу електричних алата може довести до озбиљних повреда. Током рада г. немојте јести, пити или пушити са алатом.

b) Користити заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Користите заштитну опрему која одговара врсти посла који обављате. Заштитна опрема као што је респиратор, неклизајућа заштитна обућа, покривала за главу или заштита за уши која се користи у складу са радним условима смањује ризик од повреда.

c) Избегавајте ненамерно укључивање алата. Немојте носити алате који су прикључени на електричну мрежу, преко прекидача или ојачана. Уверите се да је прекидач или ојачан у положају "искључено" пре повезивања на електричну мрежу. Ношење алата са отвореном прикљученом или укљученом утицајем алата у утичницу са укљученим прекидачем може изазвати озбиљне повреде.

d) Уклоните све кључеве и алате за подешавање пре него што укључите алат. Кључ или алат који остају причвршћени за део електричног алата који се котрља може изазвати телесне повреде.

e) Увек одржавајте стабилан став и равнотежу. Радите само тамо где можете безбедно доћи. Никада не потпуноје сопствену снагу. Немојте користити електричне алате ако сте уморни.

f) Обуците се прикладно. Носите радну одећу. Не носите широку одећу или накит. Уверите се да ваша кожа, одећа, рукавице или било који други део вашег тела не приују превише близу ротирајућим или вучним деловима електричног алата.

g) Повежите уређај за скупљање прашине. Ако алат има могућност повезивања уређаја за скупљање или усавање прашине, уверите

се да је правилно повезан и да се користи. Употреба ових уређаја може ограничити и опасности које настају од прашине.

x) Чврсто стегните радни предмет. Користите стопларски шкрипац или стеге да држите део који се обрађује.

и) Не користите електричне алате ако сте под утицајем алкохола, дрога, лекова или других наркотика или супстанци које изазивају зависност.

j) Овај уређај није намењен за употребу од стране лица (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако им је дати надзор или пуштање у употребу уређаја од стране особе одговорне за њихову сигурност.

Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју са уређајем.

4. Употреба електричних алата и њихово одржавање

a) Ел. увек искључите алат. мреже у случају било каквог проблема током рада, пре сваког чишћења или одржавања, током сваког просељења и након завршетка радова! Никада не ради сл. алат ако је на било који начин оштећен.

b) Ако алат почне да емитује необичан звук или мирис, одмах преинити са радом.

c) Немојте проатретити електрични алат. Електрични алати ће радити боље и безбедније ако њима рукујете на начин за који су дизајнирани. Користите праве алате за посао. Прави алат ће боље и сигурније обавити посао за који је дизајниран.

d) Не користите електричне алате који се не могу безбедно укључити и искључити помоћу контролног прекидача. Коришћење таквих алата је опасно. Неисправне прекидаче мора поправити овлашћени сервис.

e) Искључите алат из извора напajaња пре обављања било каквог подешавања, замене прибора или одржавања. Ова мера спречава ризик од случајног покретања.

f) Очиштите и чувате некоришћене електричне алате тако да буду ван домаћај деце и неовлашћених лица. Електрични алати могу бити опасни у рукама неискусних корисника. Чувајте електричне алате на сувом и безбедном месту.

g) Одржавајте електричне алате у добром стању. Редовно проверавајте поравнање покретних делова и њихову покретљивост. Проверите да ли има оштећења на заштитним опколпцима или другим деловима који могу да угрозе безбедно функционисање електричног алата. Ако је алат оштећен, проверите да ли је правилно поправљен пре него што га поново употребите. Нвоге повреде настају због лоше одржавањих електричних алата.

x) Држите алате за сечење оштрим и чистим. Правилно одржавани и наоштрени алати олакшавају рад, смањују ризик од повреда и опростите контролу рада. Употреба доданих опреме која није наведена у упутству за употребу може оштетити алат и узроковати повреду.

и) Користите електричне алате, прибор, алате за рад и сл. у складу са овим упутствима и на начин који је прописан за одређене електричне алате, узимајући у обзир дате услове рада и врсту обављеног посла. Коришћење алата у сврхе које нису оне за које је намењен може довести до опасних ситуација.

5. Употреба акумулаторских алата

a) Пре него што убаците батерију, уверите се да је прекидач у положају "искључено". Уметање батерије у укључени алат може изазвати опасне ситуације.

b) За пуњење батерија користите само пуњаче које је прописано произвођач. Коришћење пуњача за другу врсту батерије може довести до оштећења батерије и пожара.

c) Користите само батерије дизајниране за дати алат. Употреба других батерија може изазвати повреде или пожар.

d) Када се батерија не користи, држите је даље од металних предмета као што су стезаљке, кључеви, завртњи и други мали метални предмети који би могли да доведу до повезивања једног контакта батерије са другим. Кратки спој батерије може изазвати повреду, опекотине или пожар.

e) Пажљиво рукујте акумулаторима. У случају непажљивог руковања, акумулатор може да исури хемијску супстанцу. Избегавајте контакт са супстанцом и ако контакт и даље дође, оперите захваћено подручје млазом текуће воде. Ако вам хемикалија доспе у очи, одмах потражите медицинску помоћ. Хемикалија батерије може изазвати озбиљне повреде.

6. Услуга

a) Не мењајте делове алата, не вршите сами поправки или на други начин ометајте конструкцију алата. Алат нека поправља квалификовано особље.

b) Било кака поправка или модификација производа без одобрења наше компаније је недоволна (може проузроковати повреду или оштећење корисника).

c) Електричне алате увек нека поправља овлашћени сервисни центар. Користите само оригиналне или препоручене резервне делове. Ово ће осигурати сигурност вас и вашег алата.

ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

Молимо прочитајте ова безбедносна упутства пре употребе уређаја и пажљиво их чувајте.

! - Овај симбол указује на опасност од повреда или оштећења уређаја.

Непоштовање упутстава у овом приручнику може довести до повреда.

! Генератор одговара важећим техничким прописима и стандардима.

! Не дозволите деци да рукују генератором.

Спречите животиње да приступе уређају.

! Не остављајте генератор без надзора када је у близини деце.

! Увек искључите генератор у случају било каквог проблема током рада, пре сваког чишћења или одржавања, сваки пут када се помера и када није у употреби!

! Пазите да вам прсти, одећа, коса или било који други део тела не дођу превише близу ауспуха или врућих делова генератора када је укључен.

! Никада немојте користити генератор ако је на било који начин оштећен.

! Никада не постављајте генератор близу запаљивих материја.

! Немојте радити са генератором у влажном окружењу или на отвореном током кише.

! Проверите опрему пре сваког покретања да бисте избегли могуће повреде или оштећење опреме.

! Не додирујте ротирајуће делове, каблове за паљење, свећицу или пригушивач док генератор ради.

! Издувни гасови су отровни. Никада не користите уређај у затвореним и непроветреним просторима.

! Радни генератор мора бити постављен на минимум

3 м од зграде или струје. апарати.

Генератор мора стајати на безбедном и равном месту.

! Немојте нагињати, ротирати или померати генератор док је у раду. Може доћи до цурења горива.

! Пре транспорта или преношења генератора на другу локацију, увек искључите струју. апарат са генератора и искључити генератор - пребацити прекидач (7) у положај "стоп". Држите генератор само у хоризонталном положају.

Макс. оптерећење може бити као што је наведено на натписној плочици генератора. Преоптерећење ће оштетити уређај или скратити његов животни век.

Не дирајте делове који ће повећати или смањити трајне перформансе.

Када користите продужне каблове, уверите се да су уземљени и одговарајући за опрему.

Не покривајте уређај током употребе.

Пустите да се мотор охлади пре складиштења генератора.

Генератор мора да достигне радну брзину пре повезивања електричног оптерећења. Искључите оптерећење пре искључивања генератора.

Искључите сву прикључену опрему пре заустављања генератора.

Забрањено је повезивање уређаја на други извор напајања.

Ако је потребно заменити осигурач, он се мора заменити једним од истих вредности и параметра.

Пре употребе, уверите се да генератор нема оштећене цеви, лабаве или недостајуће стезалке, оштећен резервоар или поклопац. Сви кварови морају бити уклоњени пре употребе.

Не дозволите да уређај остане без горива када је прикључено електрично оптерећење.

Испразните гориво пре транспорта генератора да бисте избегли проливање.

Чувајте генератор у добро проветреном простору без горива у резервоару.

! Дизел гориво је веома запаљиво. Пре допуњавања горива, увек искључите мотор.

! Гориво чувајте на хладном месту у посуди посебно дизајнираној за ову намену (канистер).

Пажљиво рукујте горивом. Веома је запаљив.

! Не сипајте гориво у затвореној просторији.

Сипајте гориво пре покретања мотора. Никада не скидајте поклопац резервоара за гориво нити додајте дизел у резервоар док мотор ради.

Ако је мотор врућ, оставите га да се охлади неколико минута пре допуњавања горива. Ако се гориво пролије, не покушавајте да покренете мотор.

Напротив, удаљите генератор од места изливања и спречите могуће паљење горива, тј. очистите генератор и сачекајте док паре горива не испаре.

• Дизел мотори производе отровне издувне гасове угљен-монооксида, не удишу издувне гасове.

Никада немојте користити јединицу у затвореном или слабо проветреном простору.

• Користите јединицу на стабилном тлу или ће гориво исцурити.

! Никада не пушите када сипате гориво или радите са генератором.

! Сипајте гориво само на безбедном месту. Полако отворите поклопац за гориво да бисте ослободили притисак који се можда створио у резервоару за гориво. Да бисте избегли могућност пожара, померите јединицу најмање 3 метра од места пуњења пре поновног покретања.

! Немојте препунити резервоар за гориво. Увек заврните поклопац резервоара након допуњавања горива.

! Увек проверите да ли гориво цури када сипате гориво. Ако откријете цурење горива, немојте покретати мотор. Немојте покретати мотор док не пронађете цурење, решите проблем и обришете простуто гориво.

! Уверите се да вам гориво не доспе на одећу. Ако се то догоди, одмах промените одећу.

! Немојте нагињати генератор. Нагињање може довести до цурења горива из резервоара.

! Мотор и издувни гасови достижу температуре

које могу изазвати опекотине коже или може изазвати пожар у контакту са запаљивим материјалима. Оставите мотор да се охлади најмање 15 минута пре него што обавите одржавање. Не додирујте пригушивач или мотор одмах након гашења мотора.

! Један. излаз прикључити на генератор само уређаје који су у добром техничком стању.
! Никада не додирујте уређај мокрим рукама.
Пажња - постоји опасност од струјног удара. по струји
! Немојте користити уређај за напајање стабилне утичнице/дистрибуције (нпр. код куће када дође до нестанка струје).

! Не прикључујте уређај на други генератор (нпр. да бисте постигли већу снагу).

! Не перите уређај под текућом водом нити га урањајте у воду!

Не користити у затвореном простору.
Не прелазите висину од 1000m надморске висине. Уверите се да је температура околине између +40 и -25°C и да релативна влажност не прелази 90%.

! Да бисте спречили струјни удар, генератор мора бити уземљен. Користите изоловану жицу за повезивање уземљења генератора и спољашњег уземљења.

Потребно је да прикључак генератора на ел. мреже и уземљење извршило овлашћено лице. Неправилна веза између генератора и уређаја може довести до оштећења генератора, могуће пожара или повреде.

САЧУВАЈТЕ ОВА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА !!!

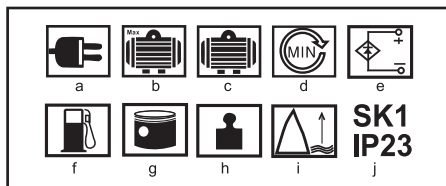
ОПИС

- 1 Контролна капија
- 2 Контролна табла
- 3 Плоче за батерије
- 4 Предњи поклопац
- 5 Лева врата
- 6 Горња плоча
- 7 Гумени поклопац
- 8 Поклопац алтернатора
- 9 Алтернатор
- 10 Поклопац заклопке Изолациони поклопац
- 11 Издувни пригушивач
- 12 Мотор
- 13 Склоп пригушивача
- 14 Силенсер
- 15 Батерија
- 16 Унутрашњи поклопац
- 17 Заштитни поклопац
- 18 Задњи поклопац
- 19 Доња плоча
- 20 Резервоар за гориво
- 21 рунда
- 22 Точак за закључавање
- 23 Поклопац браве врата
- 24 Десна врата

Пиктограми

Пиктограми наведени на паковању производа:

- а) Вредности снаге
- б) Максимална снага
- ц) Континуирано извођење
- д) Број обртаја мотора у празном ходу
- д) излаз једносмерног напона
- ф) Запремина резервоара за гориво
- г) Запремина мотора
- х) Тежина
- и) Макс. домет
- ј) Класа заштите - Врста заштите



УПОТРЕБА И РАД

АСИСТ уређаји су намењени само за кућну или хоби употребу.

Произвођач и увозник не препоручују коришћење овог уређаја у екстремним условима и под великим оптерећењем.

Сви други додатни захтеви морају бити предмет договора између произвођача и купца.

Пре употребе

! Да бисте спречили струјни удар, генератор мора бити уземљен. Користите изоловану жицу за повезивање уземљења генератора и спољашњег уземљења.

Проверите пре операције

1. Ниво уља

Напомена: Проверите ниво уља пре сваког покретања.

Отворите десна врата, видећете ознаку уља.

Отпустите шипку за мерење уља, очистите је крпом, а затим је уметните у врат филтера (немојте завртати). Додавање моторног уља, ако је испод доње границе (укључујући доњу границу) приликом уклањања, методе додавања уља као доле. (7.1.). На крају, уградите и уметните шипку за мерење уља.

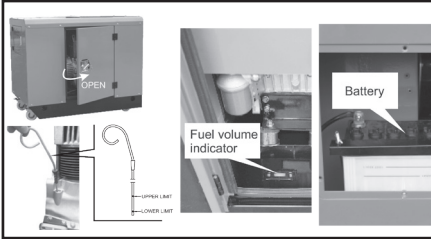
Упозорење: То ће изазвати озбиљна оштећења мотора ако генератор ради у недостатку уља за подмазивање.

2. Ниво горива

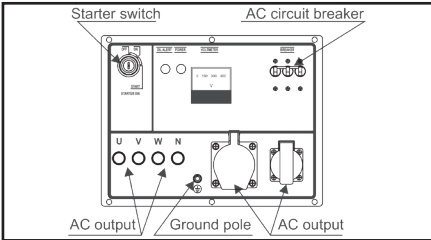
Одрез: Сипајте гориво у добро проветреном простору, уверите се да нема дима, ватре и варница приликом допуњавања горива. Отворите лева врата, проверите показивач горива. Ако је ниво горива низак, одвртите поклопац резервоара

и долијте гориво кроз филтер за гориво. Након додавања горива, поново зашрафите поклопац резервоара.

Ако генератор неће радити неко време, испразните преостало гориво кроз отвор за одвод на дну резервоара за гориво (који се налази на дну генератора испод плоче). Проверите да ли је батерија оштећена, ако је оштећена, замените је.



Трофазна контролна табла



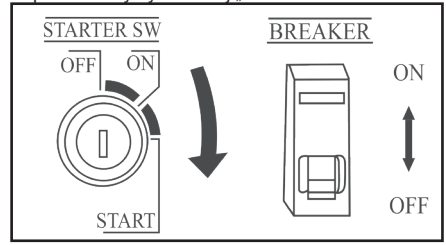
Окрените прекидач наизменичне струје у положај „ИСКЉУЧЕНО“ да бисте заштитили своје безбедносно особље, уверите се да генератор треба да буде уземљен.

Тригер генератор
Електрични старт
Окрените кључ за паљење у положај „старт“ (не више од 8 секунди), скините руку са кључа чим се мотор покрене и пустите да се кључ аутоматски врати у почетни положај. Ако се мотор стартера не покрене, сачекајте око 30 секунди пре него што покушате поново да покренете.

Веза
Повежите АЦ прекидач, генератор ће почети да напаја струју.

Заустављање генератора
Опрез: Не заустављајте генератор када је под оптерећењем. уништиће генератор.
Пре него што искључите генератор, искључите и искључите сву електричну енергију, апарате са генератора. Пре искључивања пустити генератор да кратко време ради без оптерећења да би се агрегат „охладио“.
Искључите АЦ прекидач. Искључите прекидач за

покретање -
Окрените кључ у положај „ОФФ“.



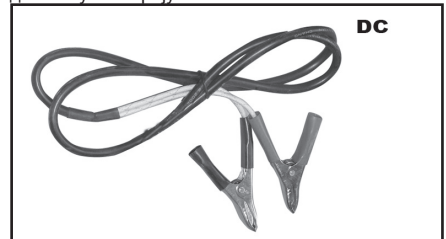
Повезивање уређаја
Упалили мотор.
Проверите да ли волтметар или светло показује тачан напон.
Пре повезивања на генератор, искључите прекидач електричних уређаја.
Утакните утикач електричног(их) уређаја(а) у утичицу.
Укључите електрични уређај.

Електрични уређаји (моторне убудне тестере, бушилице, итд.) могу, ако се користе у тешким условима, имати већу потрошњу струје (В или А) него што је назначено на натписној плочици.
! Немојте прекорачити наведено ограничење оптерећења.
Неправилна веза између генератора и уређаја може проузроковати оштећење уређаја или чак изазвати пожар.

! Генератор садржи заштитни уређај од преоптерећења. Ако заштитни уређај искључује генератор током рада, смањите електричну снагу коју црпице из генератора.

Коришћењем једносмерног напона
- Генератор је опремљен излазом Једносмерни напон 12В (10) који се користи за пуњење аутомобилских батерија.
! Не користите излаз једносмерног напона у друге сврхе осим за пуњење акумулатора аутомобила.

Да бисте користили овај излаз, прикључите крај прикључених каблова у излаз једносмерног напона (10).
Када пуните батерије, пратите упутства која сте добили уз батерију.



ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

ОПРЕЗ: Пре него што извршите било какво одржавање, зауставите мотор, оставите да се охлади и одвојите кабл за паљење са свећице.

- ! Немојте мењати делове генератора, сами вршити поправке или на други начин ометати дизајн машине. Само обучено особље може поправити производ, или овлашћена сервисна организација.

- Редовно проверавајте да ли генератор има оштећења.

- Редовно уклањајте прашину и прљавштину са генератора

- Чувајте генератор на сувом месту и ван домаћаја деце.

- Никада немојте чистити било који део генератора тврдим, оштрим или грубим предметом.

- Чишћење је најбоље вршити меком четком или крпом.

- Уклоните гориво из генератора када је угашен на дуже време.

Промена уља

Отворите лева врата, виљушком олабавите чеп за испуштање (не водите завртањ), уметните жлеб за вођицу уља испод завртња за испуштање, пустите да се његов излаз споји са посудом за уље, а затим потпуно уклоните чеп за испуштање. Затим почните да извлачите уље, када се уље прелије, дизелом очистите унутрашњост ако је потребно цилиндар блок. На крају, вратите чеп за одвод.

Гурните пластични заобљени поклопац на врх јединице, одвртите поклопац за уље, напуните уљем док не достигнете максималну границу шипке за мерење уља (4.1.), затворите поклопац.

Ваздушни филтер

- ! Прљав ваздушни филтер спречава пролаз ваздуха, што доводи до смањених перформанси мотора. Због тога редовно чистите филтер.

Померите горњу плочу и задњи поклопац генератора, видећете филтер за ваздух. Отпустите копчу, уклоните доњу половину филтера за ваздух и извадите филтерски елемент у средини; оперите уметак филтера и вратите га у пречистач ваздуха након сушења.

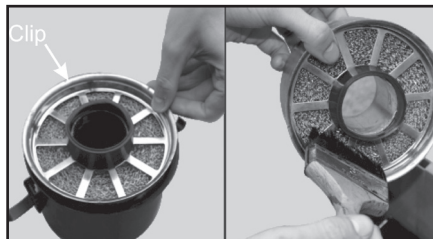
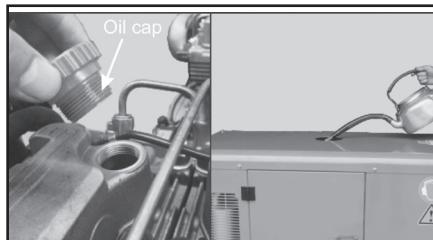
Одржавање филтера горива

Поставите славину за гориво у положај „ОФФ“. Темељно очистите посуду филтера за гориво, издувајте компримованим ваздухом у супротном смеру стрелице.

Чврсто поставите нову гумену подлогу и посуду филтера.

	8 сати , дневно	20 сати месечно	100 сати квартално
Контрола уља	X		
Замена уља		X	X
Контрола елемента пречистача ваздуха	X		

Замена елемента пречистача ваздуха			X
Провера зазора вентила			X
Провера течности у батерији	X		
Провера филтера за уље		X	
Замена филтера за уље			X
Замена филтера за гориво			X
Цијеви за гориво	Сваке двије године		



Након првих 10 сати рада потребна је потпуна провера уређаја и чишћење свих филтера. (уље, гориво, свећица, водови за гориво, филтери, јачина спојева), Препоручено уље Уље за 4-тактне дизел моторе, АПИ ЦЕ, ЦФ исто као ЦГ уље (CAE10B-30).

Могући недостаци

Током рада могу се појавити следећи проблеми: Генератор се не покреће:

Ако мотор не успе да се покрене, покушајте да проверите следеће:

1. Проверите ниво горива. (Окрените славину за гориво у положај „УКЉУЧЕНО“)
2. Окрените прекидач мотора у положај “ОН”.
3. Проверите да ли је довод горива блокиран.

4. Неисправан систем паљења - консултујте се са продавцем или овлашћени сервис.

! Ако се мотор и даље не може покренути, не покушавајте да поправите генератор, већ га однесите у овлашћени сервис.

Генератор не даје напон

1. Проверите да ли је АЦ/ДЦ заштита у положају „ОН“.
 2. Проверите да ли је уређај правилно прикључен на генератор.
 3. Искључите уређај из утичнице.
- Обратите се овлашћеном сервису

Пренос и складиштење генератора

Приликом пребацивања генератора, окрените прекидач генератора и славину за гориво у положај „ОФФ“. Држите генератор да спречите проливање горива. Паре горива или просуто уље могу да се запале.

Контакт са врућим делом или издувним уређајем може изазвати озбиљне опекотине или пожар. Оставите уређај да се охлади пре транспорта и складиштења.

Приликом преноса пазите да не испустите или ударите уређај. Не стављајте тешке предмете на генератор.

Чувајте генератор у добро проветреном простору са празним резервоаром за гориво.

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Напон: 230/380В

Фреквенција: 50-60Хц

Рате. Снага наизменичне струје (кВ): 12.5КВА

Макс. АЦ снага (кВ): 13.7КВА

ДЦ излаз: 12В

Модел мотора: ЛА290

Тип мотора: 2-цилиндрични, 4-тактни, ваздушно хлађен

Систем покретања: електрични

Запремина: 954 цц

Брзина мотора: 3600 о/мин

Потрошња горива мотора: 4,17 л/х

Капацитет уља за подмазивање: 3л

Запремина резервоара за гориво: 60л

Потрошња горива: мање од 350 г/КВ х

Ниво буке (7 метара): мањи од 69 дБ (А)

Димензије (ДкШкВ): 1175к695к995мм

Нето тежина: 295 кг

Ниво звучног притиска измерен према ЕН 12601:

ЛпА (звучни притисак) 69 дБ (А) КпА=3

ЛВА (акустична снага) 81 дБ (А) КвА=3

Упозорење: Вредност вибрација током стварне употребе електричног ручног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се алат користи и следећих околности:

Користите метод иде на струју алата и врсте материјала који се сече или буши, стања алата и начина одржавања, исправности избора

коришћеног прибора и обезбеђивања њихове оштрине и доброг стања, чврстоће хватања дршке, употребе антивибрационих уређаја, погодности коришћења ел. алата за намену за коју су пројектовани, поштујући процедуре рада према упутствима произвођача.

Ако се овај алат користи на неодговарајући начин, може изазвати синдром тремора руку и рамена.

Упозорење: За појашњење, потребно је узети у обзир ниво вибрација у специфичним условима употребе у свим режимима рада, као што је време када је ручни алат искључен поред времена рада и када је у стању мировања и не не обављати посао. Ово може значајно смањити нивое изложености током радног циклуса.

Смањите ризик од удара, користите оштра длета, бушилице итд.

Држите алат у складу са овим упутствима и уверите се да је темељно подмазан.

Инвестирајте у додатке против вибрација када редовно користите алат.

Не користите алат на температурама испод 10 °Ц.

Планирајте свој посао тако да завршите свој посао. алати који производе високе вибрације раширене током неколико дана.

Измене резервисане.

ЗАШТИТА СРЕДИНЕ ЗА ПРАРАДУ ОТПАДА



Електрични алати, прибор и паковање треба да буду испоручени за еколошки прихватљиво рециклирање.

Не бацајте електрични алат у кућни отпад! Према Европској ВЕЕЕ директиви ((2012/19/ЕЦ) о старој електричној и електронској опреми и њеном усклађивању са националним законима, неупотребљиви електронски алати морају се предати на месту куповине сличних алата, или у доступним сабирним центрима намењеним за прикупљање и одлагање електронских алата биће сакупљени, растављени и испоручени ради поновне процене прихватљиве за животну средину.

ГАРАНЦИЈА

У приложеном материјалу ћете наћи спецификацију услова гаранције.

Датум производње

Датум производње је укључен у производни број наведен на етикети производа.

Производни број има формат ОРД-ИИ-ММ-СЕРИ где је ОРД број поруџбине, ИИ је година производње, ММ је месец производње, СЕРИ је серијски број производа.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 1

a) **Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:**

Obchodní firma: WETRA ČR a.s.
Sídlo: Veselská 699, 199 00 Praha 9
IČO: 264 79 541

b) **Popis elektrického (strojního) zařízení:**

Název: Naftový generátor
Výrobní označení: LDG12S-3
Obchodní označení: AE8GD1370
Určeno pro spotřebitelské / domácí použití: Výroba elektřiny v určených prostorech.
Pro spotřebitelské použití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

EN ISO 8528-13	EN ISO 12100-2	EN 12601	EN 55014-2
ISO 14001	EN 1679-1	EN 8528-8	EN 61000-3-2
ISO 45001	EN 55012	EN 55014-1	EN 61000-3-3
EN 62233			

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 118/2016 Sb., o posuzování shody elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/35/EU).

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

Nařízení vlády č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění nařízení vlády č. 342/2003 Sb. a nařízení vlády č. 198/2006 Sb. (Směrnice 2005/88/ES).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.

Dvojitěti roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE: 23

Doplňující informace:

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsany předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 19.01.2023



Alexandr Herda

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíční záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro **RS-WETRA Group** v PRC. Sběrné místo pozáručního servisu:*

RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Vyrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károokra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervízben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervízben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

*A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Garancijski pogoji SLO

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:

Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie.
5. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
6. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
7. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
8. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią).
9. Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
10. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
11. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
12. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
 - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
 - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
 - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
 - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
 - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
 - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
 - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
 - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
 - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
 - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
 2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
 3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
 4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
 5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
 6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
 7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
 8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
 9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
 10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia). Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
 - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
 - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
 - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
 - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
 - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ - УКР

Гарантійні умови

1. Для зазначеного продукту ASIST компанія надає Wetra CR a.s. Гарантія 24 місяці з моменту продажу. Термін служби батареї 6 місяців з дати продажу. Умови гарантії регулюються відповідними положеннями Цивільного кодексу.
2. Гарантія не поширюється на знос продукту, спричинений нормальним використанням. Це означає, що гарантія не поширюється на вуглець, мастила, гумові ущільнення на рухомих частинах виробу або нормальний знос рухомих частин тощо. Оскільки інструменти ASIST призначені тільки для домашнього використання - хобі, ні виробник, ні імпортер не рекомендують використовувати цей інструмент в екстремальних умовах і для господарської діяльності.
3. У випадку, якщо клієнт вимагає гарантії на пошкодження та дефекти, викликані непрофесійним поводженням, перевантаженням, використанням неправильні аксесуари, механічні пошкодження, втручання неавторизованої особи та природний знос, це може бути підставою для відмови у позові.
4. Ні імпортер, ні продавець не несуть відповідальності за збитки, спричинені неправильним поводженням із цим продуктом. Використовуйте продукт виключно відповідно до інструкції із застосування, що додається.
5. У разі претензії ми рекомендуємо надати документ, який клієнт може використовувати для підтвердження покупки товару, де він зберігається позначено: датою продажу, позначенням типу товару, серійним номером, печаткою магазину та підписом продавця. належний для швидшого розгляду претензії та легшої ідентифікації товару рекомендуємо заповнити гарантійний талон, який входить до складу супровідної документації.
6. Рекомендуємо відправляти інструмент на гарантійний ремонт із вкладеним документом про покупку товару (можливо, копією). З вищезазначених причин рекомендуємо додавати заповнений гарантійний талон. Рекомендуємо відправляти товар у твердій упаковці (ми рекомендуємо оригінальну упаковку, адаптовану безпосередньо до продукту), це запобіжить можливим пошкодженням під час транспортування.
7. Подайте претензію до роздільного продавця, де ви придбали продукт чи інструмент, або до авторизованого сервісного центру, указанного в списку, у цьому посібнику.
8. Якщо сервісний технік перевірить рекламований продукт і виявить, що це був дефект неправильне використання продукту, і тому претензія буде відхилена, можна домовитися про позагарантійний ремонт, який буде виконано в обумовлені терміни та за рахунок власника товару.
9. Wetra CR a.s. пропонує клієнтам можливість продовжити гарантію до 36 місяців. Щоб отримати право на ця розширена гарантія після законодавчого гарантійного періоду (24 місяці) має бути виконано наступні умови:
 - a) До закінчення встановленого законом гарантійного терміну віддайте безкоштовну перевірку функціонального продукту в авторизований сервісний центр. Повністю справний виріб необхідно доставити в сервісний центр протягом 21-24 місяців з дати покупки виробу.
 - b) Для цього безкоштовного гарантійного огляду з метою продовження гарантійного терміну клієнт зобов'язаний надати оригінал цього гарантійного талона, підтвердженого продавцем. У гарантійному талоні має бути чітко вказано дату придбання виробу та позначення типу і серійні номери продукту. Разом з гарантійним талоном необхідно пред'явити оригінал чеку про покупку товару.
 - c) Повністю функціональний продукт повинен бути доставлений до сервісного огляду чистим і повним, тобто, включаючи всі компоненти та аксесуари.
 - d) Після сервісного огляду клієнт матиме право на безкоштовну розширену гарантію в гарантійному талоні через один рік.
- d) Транспортування від служби до замовника забезпечується виробником за рахунок замовника.



продукт:

Тип:

Серійний номер:

Печатка та підпис:

Дата продажу:

Записи ремонтної майстерні:

*Ми рекомендуємо вам надати підтвердження покупки продукту або гарантійний талон під час реклаमाції.
Зроблено для RS-WETRA Group у КНР.*

Пункт прийому після гарантійного обслуговування:

RS-WETRA Group, інструментальний сервіс ASIST
Кампус Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/service

ГАРАНЦИЈСКИ ЛИСТ - SRB

Услови гаранције

1. За поменути АСИСТ производ компанија обезбеђује Ветра ЦР а.с. Гаранција 24 месеца од датума продаје. Век трајања батерије је 6 месеци од датума продаје. Услови гаранције су регулисани релевантним одредбама Грађанског законика.
2. Гаранција не покрива хабање производа узроковано нормалном употребом. То значи да гаранција не покрива угљенике, масти за подмазивање, гумене заптивке на покретним деловима производа или нормално хабање покретних делова итд. Пошто су АСИСТ алати намењени само за кућну - хоби употребу, ни произвођач ни увозник не препоручујемо коришћење овог алата у екстремним условима и за пословне активности.
3. У случају да купац потражује гаранцију за оштећења и недостатке узроковане нестручним руковањем, преоптерећењем, употребом неисправан прибор, механичка оштећења, интервенција неовлашћене особе и природно хабање, ово може бити разлог за одбијање тужбе.
4. Ни увозник ни продавац нису одговорни за штету проузроковану неправилним руковањем и руковањем овим производом. Користите производ искључиво у складу са приложеним упутствима за употребу.
5. У случају рекламације, препоручујемо да предочите документ којим купац може доказати куповину производа, где се чува означено: датум продаје, ознака типа производа, серијски број, печат продавнице и потпис продавца. Две за брже решавање рекламације и лакшу идентификацију производа, препоручујемо да попуните гарантни лист, који је део пратеће документације.
6. Препоручујемо слање алата на поправку у гаранцију са уметнутим доказом о куповини производа (евентуално копијом). Из горе наведених разлога, препоручујемо да приложите попуњен гарантни лист. Препоручујемо слање производа у чврстом паковању (препоручујемо оригинално паковање прилагођено директно производу), то ће спречити могућа оштећења током транспорта.
7. Поднесите рекламацију код продавца код којег сте купили производ или алат, или у наведеном овлашћеном сервисном центру у овом приручнику.
8. Ако сервисер провери рекламирани производ и утврди да је квар проузрокован неправилна употреба производа и рекламација ће стога бити одбијена, могуће је уговорити вангарантни поправак, који ће се извршити у уговореном року и о трошку власника производа.
9. Ветра ЦР а.с. нуди купцима могућност продужења гаранције до 36 месеци. Да бисте се квалификовали за ову продужену гаранцију изван законског гарантног рока (24 месеца), морају бити испуњени следећи услови:
 - а) Пре истека законског гарантног рока, однесите функционални производ на бесплатну проверу у овлашћеном сервису. Потпуно функционалан производ мора бити испоручен сервисном центру у року од 21 до 24 месеца од датума куповине производа.
 - б) За овај бесплатни гаранцијски преглед у циљу продужења гарантног рока, купац је дужан да предочи оригинал овог гарантног листа који је потврдио продавац. Датум куповине производа и ознака типа морају бити јасно наведени у гарантном листу и серијски бројеви производа. Уз гарантни лист потребно је приложити оригинални рачун за куповину робе.
 - ц) Потпуно функционалан производ мора бити испоручен сервисној инспекцији чист и комплетан, тј. укључујући све компоненте и прибор.
 - д) Након сервисног прегледа, купац ће имати право на бесплатну продужену гаранцију у гарантном листу за годину дана.
- д) Превоз од сервиса до купца врши произвођач о трошку купца.



ПРОИЗВОД:

Тип:

Серијски број:

Печат и потпис:

Датум продаје:

Евиденција сервисне радње:

Препоручујемо да приликом рекламације доставите доказ о куповини производа или гарантни лист. Произведено за РС-ВЕТРА групу у НРК.

**Место преузимања после гаранцијског сервиса:
РС-ВЕТРА Груп, сервис алата АСИСТ
Кампус Мораволен, Јаначкова 760/4, 796 01 Јесеник
www.vetra-kt.com/service**

RS WETRA

GROUP

Asist [®]

Asist [®]
smart garden

NORDIX [®]
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ [®]
GENÈVE

REPORTER